

B'AB'EL HUM REYES

1. CHILAHWI YAQ'NI YA' DAVID YAHAWILAL

(1:1—2:12)

Ok ix Abisag ilwal yinh ya' rey David

1 ¹Hayet kaw ichamxa ya' rey David matxatik'a chiq'axnakanh ya', yuxin kaw pim istxow ya' chi'alaxkanh yib'anh, yaja' xin matxatik'a chiq'axnakanh isnimanil ya'. ²Yuxin yal eb'naj ischejab' ya' haka' ti':

—Yilal issaylax hunu ix q'opo chi'ilni ya' rey ti', kat isway ix isk'atanh ya' yunhe isq'axna isnimanil ya', xhi eb'naj.

³Hak tu' yu isto eb'naj issayno hune' ix q'opo kaw kawla ix yul sat sunil tx'otx' Israel, yilcha ix Abisag ah Sunem yu eb'naj, yinito eb'naj ix tet ya' rey David. ⁴Ix Abisag tu' kaw kawla ix ix; yok ix yilwal yinh ya', iswaypaxo ix yeb' ya' yunhe isq'axna ya', yaja' matxa yoche isb'a ya' yeb' ix.^a

Yako isb'a naj Adonías reyal

⁵Wal naj Adonías, isk'ahol ya' rey David, yunin ix Haguit, yuteko isb'a naj ek'najil, yalni haka' ti': «Haninti'an chinokan reyal,» xhi naj. Iswatx'en isb'a naj yeb' iscarruaje yeb' ischeh yet howal, aypaxo xin 50 (lahonh yoxk'al) eb'naj issoldado naj b'ab'i yinh anhe sata naj.^b ⁶Yettax-tik'a isch'ib'kanh naj Adonías tu' maxhtik'a hunelo ti' kachlax naj yu ismam haka' ti': «K'ahol, ¿tzet yinh xin chawatx'e hune' ti'?» mach xhi-hoj ya'. Wal xin kaw kawla winaj naj Adonías; ha' naj tzujan unin yinta naj Absalón. ⁷Islahti'nhe isb'a naj yeb' naj Joab, yunin ix Sarvia, yeb' ya' sacerdote Abiatar; kolwa eb'naj tu' yinh naj Adonías.

⁸Yaja' wal ya' sacerdote Sadoc, yeb' naj Benaía, naj isk'ahol naj Joiada, yeb' ya' Natán ischejab' Komam Dios, yeb' naj Simeí, yeb' naj Rei, yeb' sunil eb'naj nime winaj chimunla yinta ya' rey David, mach ok tzujno eb'naj yinta naj Adonías tu'.

^a 1:4 Mach iq'lax ix yu ya'. ^b 1:5 2Sam. 3:4; 13:28; 18:14

⁹Yek'tzen naj Adonías hune' niman q'inh b'ey ch'en niman ch'en b'ey Zohelet ayko iskawilal isnuq' ha ha' b'ey Rogel, ischejni naj potx'laxo no' me' yeb' no' wakax yeb' no noq' kaw b'aq'ich, yawten naj sunil yuxhta wa'oj; eb'naj isk'ahol ya' rey David yeb' sunil eb'naj Judá chimunla yinta ya' rey David. ¹⁰Yaja' mach yawte naj ya' Natán, ya' ischejab' Komam Dios, yeb' naj Benaía, yeb' eb'naj nime winaj chimunla yinta ismam, mach yawtepaxo naj yuxhta Salomón. ¹¹Wal ya' Natán, tzotel ya' tet ix Betsabé, ismi' ya' Salomón, yalni ya' tet ix:

—¿Tom maxhto chawab'e tato yako isb'a naj Adonías, yunin ix Haguit reyal? Mach xin yohtajo ya' rey David hune' ti'. ¹²Wal tinanh xin ab'e tzet chiwalti'an, kat hayijeni, haxinwal mach chaxhkam yeb' ya' hawunin Salomón. ¹³As tzotelanh tet ya' rey David tu', kat hawalni tet ya' haka' ti': “Mam rey, hach ti' hawaq' b'inaho isb'i Komam Dios, hawalni wetan tato ha' ya' Salomón, wuninan chi'okkano reyal haseleloj, ta ha' ya' chi'ok tz'onhno yul hatz'onhob'al. Ta hak tu', ¿tzet yinh xin haxa naj Adonías ayxanako reyal?” kachi. ¹⁴Hayet lanhan hatzotel yeb' ya' rey tu', tzujan wokapnojan tawintaj, kat wapnihan, kat walnihan tato yel tzet chawala, xhi ya' Natán.

¹⁵Hak tu' yu isto ix Betsabé tzotelo tet ya' rey David b'ey yatut. Wal ya' David tu' kaw ichamxa ya', ha' xin ix Abisag, ix sunamita chi'ilwa yinh ya'. ¹⁶Hayet yapni ix Betsabé tu', yay jahno ix, yay xulno ix sat tx'otx' sata ya' rey David yu yinayo isb'a. Isq'amb'en ya' tet ix:

—¿Tzet chawaq'le? xhi ya'.

¹⁷Istaq'wi ix:

—Mamin, hach ti' hawaq' b'inaho isb'i Komam Dios Jahawil, haDiosal, hawalni wetan tato ha' ya' Salomón, wuninan chi'ok reyalo haseleloj, hawala ta ha' ya' chi'ok tz'onhno yul hatz'onhob'al. ¹⁸Yaj xayanako isb'a naj Adonías reyal, mach xin hawohtajoj. ¹⁹Ischej naj potx'laxo no' wakax yeb' no noq' kaw b'aq'ich yeb' tx'i'al no' me', yawten naj eb'naj hak'ahol wa'oj yeb' ya' sacerdote Abiatar yeb' naj Joab, yahaw yinh eb'naj ha-soldado, yaja' machi yawte naj hak'ahol Salomón. ²⁰Tinanh xin kaw lanhan yechman konhob' Israel yinh tzet chawute hawalni, yeb' xin mak chawakaniko reyal haseleloj, kat yok tz'onhno yul hatz'onhob'al. ²¹Yaja' ta mach chawakaniko mak chi'ok reyal haseleloj yalanhto maxhto chaxhkami, chinmaq'laxkamojan yeb' ya' Salomón, wuninan, xhi ix.

²²Hayet lanhan istzotel ix tet ya' rey David tu', yapni ya' Natán, ischejab' Komam Dios. ²³Yal-lax tet ya' rey tato apni ya' Natán tu', yokto ya' isk'atanh ya', yay jahnoj, yay xulno sat tx'otx' sata rey. ²⁴Yalni ya' Natán tet ya' rey:

—Mam rey, ¿Tom hach hawala tato ha' naj Adonías ch'ok reyal haseleloj, kat yok tz'onhno yul hatz'onhob'al? ²⁵Ischejni naj potx'laxo no' wakax yeb' no noq' kaw b'aq'ich yeb' tx'i'al no' me', yawten naj eb'naj

hak'ahol wa'oj, yeb' eb'naj yahaw yeko yinh eb'naj hasoldado, yawten-paxo naj ya' sacerdote Abiatar. Lanhan xin iswa' eb'naj yeb' naj Adonías tu' tinanh, chalni eb'naj: “¡Tzalajonhwe yinh naj Adonías koreyal ti!” xhi eb'naj. ²⁶Yaja' wal hinan hachejab' inti'an, mach kinyawtehan naj, mach yawtepaxo naj ya' sacerdote Sadoc, yeb' naj Benaía isk'ahol naj Joiada, yeb' ya' hak'ahol Salomón. ²⁷Mamin, ζtom hach hachej eb'naj iswatx'en hune' ti', machi xin hawal jetanh hanhonz hachejab'onh ti'an, yinh mak chawako reyal haseleloj, kat yok tz'onhno yul hatz'onhob'al? xhi ya' Natán.

Yal ya' rey David tato ha' ya' Salomón chi'okkano reyal

²⁸Lahwi tu', yalni ya' rey David tato chi'awtelaxikto ix Betsabé sata ya', hayet yokapno ix yok linhno ix. ²⁹Yalni ya' rey:

—Chiswaq' b'inahojan isb'i Komam Dios Jahawil, Komam kinkolnilojan tet sunil isya'tajil. ³⁰Yet waq'ni b'inahojan isb'i Komam Dios Jahawil, is-Diosal Israel, walnihan haka' ti': “Ha' naj Salomón, hawunin chi'ok reyal inselelojan, kat yok tz'onhno naj yul intz'onhob'alan,” kinchihan. Ha' xin hune' tu' chiyijkano isb'a tinanh, xhi ya' rey.

³¹Hayet yab'en ix Betsabé yalni ya' haka' tu', yay jahno ix, yay xulno ix sat tx'otx' yu yinayo isb'a sata ya', yalni ix haka' ti':

—Mam rey David, Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' tawinh yinh sunilb'al ej tiempo, xhi ix.

³²Tzujan tu' yalni ya' rey tato chi'awtelax ya' sacerdote Sadoc, yeb' ya' Natán, ischejab' Komam Dios, yeb' naj Benaía, isk'ahol naj Joiada. Yokapno eb'naj sata ya' rey David. ³³Yalni ya' tet eb'naj:

—Iweto eb'naj chimunla wintajan yul palacio teyintaj, kat heyanahto naj Salomón, ink'aholan, yib'anh inmulahan, kat heyinito naj b'ey Gihón. ³⁴Ha' b'ey tu' xin chi'alaxayo aceite yib'anh iswi' naj yu ya' sacerdote Sadoc, yeb' yu ya' Natán, kat yokkano naj isreyalo konhob' Israel, kat heyoq'tzen ch'en trompeta, kat yel heyaw yinh kaw ip, cheyalni haka' ti': “¡Tzalajonhwe yinh ya' Salomón koreyal!” kexchi. ³⁵Lahwi tu' kat heyok tzujno yinta naj, kat hemeltzohi, hayet chexhul xin, kat heyaniko naj yul intz'onhob'alan, kat yokkano naj reyal inselelojan, yuto ha' naj sik'b'iliko wuhan yok yahawilo yinh Israel yeb' Judá, xhi ya' rey David.

³⁶Istaq'wi naj Benaía, isk'ahol naj Joiada tet ya':

—Mam rey yub'ojab' haka' hawalni ti', ha'ojab' Komam Dios Jahawil, haDiosal, chiwatx'en haka' hawalni ti', Mamin. ³⁷Haka'ojab' yu yok Komam Dios hawetb'ihoj, hakojob' tu' chu yok Komam yetb'ihoy ya'

¢ 1:34 Hune' mak chi'alaxiko reyalil, chi'alaxayo te' aceite ayikto yul Yatut Komam Dios yib'anh iswi', chal yelapnoj ta hune' mak tu', chi'okkano yalanh ischejb'anil Komam Dios, 1Rey. 1:39; 1Sam. 16:13; Sal. 89:20-21.

Salomón ti'. Kaw nimanobjab' yelapno chi'elkaniko hune' ismunil ya' ti' tasataj, xhi naj.

³⁸Hak tu' yu isto ya' sacerdote Sadoc yeb' ya' Natán ischejab' Komam Dios, yeb' naj Benaía isk'ahol naj Joiada, yeb' eb'naj cereteo, yeb' eb'naj peleteo, yanahto eb'naj ya' Salomón yib'anh ismula ya' rey David, yinito eb'naj ya' b'ey Gihón. ³⁹Ha' b'ey tu' xin yilti ya' sacerdote Sadoc aceite ayikto yul Yatut Komam Dios, isjob'nayo ya' yib'anh iswi' ya' Salomón. Hak tu' yu yanikaniko eb'naj ya' Salomón tu' reyal, yoq'tzen eb'naj trompeta, yah yaw sunil konhob' kutxaniko tu', yalni haka' ti': «¿Tzala-jonhwe yinh ya' Salomón koreyal ti'!» xhixanhe anma. ⁴⁰Lahwi tu' yok tzujno sunil konhob' yinta ya' Salomón, ismeltzo b'ey Jerusalén, chixin b'itni eb'naj, chahnipaxiko eb'naj te' su', xanhe xin chiwejcha anma yu tzalahilal, etzaxanhe chi'ayto hopna tx'otx' yalanh anma yu iswejchahi.

⁴¹Haxa yet xalahwilo iswa' naj Adonías yeb' eb'naj awteb'il yu, yab'en eb'naj iswejcha anma tu'. Haxa yet yab'en naj Joab yoq' ch'en trompeta, isq'amb'en naj: «¿Tzet yinh xin toxanhe chiwejcha konhob' ti', kat yahwi yinh kaw ip?» xhi naj.

⁴²Hayet lanhan istzotel naj Joab tu', yapni naj Jonatán isk'ahol ya' sacerdote Abiatar, yalni naj Adonías tet naj:

—Okanhtij, hach ti' kaw ay yip hawanma, tzettam saq'al ta ha' isk'ulal chaxhhul hawala', xhi naj.

⁴³Istaq'wi naj Jonatán tet naj:

—Yinh kaw yeli manhul wala'an tawet tato mayako ya' rey David ya' Salomón reyal seleloj. ⁴⁴Ischejnito ya' ya' sacerdote Sadoc yeb' ya' Natán ischejab' Komam Dios, yeb' naj Benaía, isk'ahol naj Joiada yeb' eb'naj cereteo yeb' eb'naj peleteo yinta ya', yanahto eb'naj ya' yib'anh ismula ya' rey tu'. ⁴⁵Isto eb'naj b'ey Gihón, yanahto ya' sacerdote Sadoc yeb' ya' Natán aceite yib'anh iswi' ya' b'ey tu', yanikaniko eb'naj ya' reyal. Lahwi tu' ismeltzo eb'naj b'ey Jerusalén, xanhe xin chiq'anhi yu iswejcha anma yu tzalahilal, yuxin heyab'e iswejcha anma tu'. ⁴⁶Ha' tinanh xin tz'onhanxa ya' Salomón yul istz'onhob'al ya' rey David. ⁴⁷Ha' hun xin eb'naj chimunla yinta ya' rey yul palacio b'ey q'anno isk'ulal Komam Dios yib'anh ya' Salomón, isq'anni eb'naj tato ek'b'al niman yelapno chi'elkaniko ya' sata ya' rey David tu', yeb' ta chiyiq' yip ismunil ya' yinh reyal sat tx'otx' Israel sata ismam. Ha' hun ya' David yaq' tzalaho isk'ul, yaniko ismay Komam Dios yet hilan sat istx'at. ⁴⁸Yalni ya' rey: “Hal-laxobjab' k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios, isDiosal Israel, yuto mawilan yanikaniko Komam ink'aholan reyal inselelojan, kat yokkano tz'onhno yul intz'onhob'alan,” xhi ya' rey, xhi naj Jonatán tu'.

⁴⁹Hayet yab'en eb'naj hune' tu' isxiwkanh eb'naj, yah lemna sunil eb'naj awteb'il yu naj Adonías, hununtajilxanhe yu ispaxto eb'naj. ⁵⁰Is-xiwpaxokanh naj Adonías tu' tet ya' Salomón, isto naj Yatut Komam Dios,

yokto naj, yok tzab'no naj yinh yuk'a'il istxikin yet xahanb'al.^d 51 Isto hal-laxo tet ya' Salomón haka' ti':

—Naj Adonías chixiw naj tawet yuxin to naj yok tzab'no naj yinh yuk'a'il istxikin yet xahanb'al. Chalni naj haka' ti': “Yaq'ab' b'inaho ya' Salomón isb'i Komam Dios yunhe mach chinmaq'laxkamojan yu espada,” xhi naj Adonías, xhi ischejab' naj.

52 Istaq'wi ya' Salomón, yalni ya':

—Tato ha' isk'ulal chiswatx'e naj, matzet chu naj, nitam hunu xil iswi' naj chi'ayk'ay sat tx'otx', yaja' ta istx'ojal chiswatx'e naj, wal tu' yilal iskam naj, xhi ya'.

53 Ischejni ya' rey Salomón isto ilaxolo naj Adonías isk'atanh yet xahanb'al. Hayet yapni naj, yay jahno naj, yay xulno naj sata ya' rey Salomón, yalni ya' rey tet naj haka' ti':

—As paxanhto hawatut, xhi ya'.

Yalkano ya' David chejb'anile tet ya' Salomón

2 1 Hayet kawilxa yeti istz'ayikal b'ay chikam ya' rey David, yalnikano ya' tet ya' Salomón isk'ahol haka' ti': 2 «Lanhanxa yapni istz'ayikal b'ay chinkaman haka' chu iskamto sunil jet anmahil. Wal hach xin ako yip hawanma, winaj chawute hab'a. 3 Chayije sunil ischejb'anil Komam Dios Jahawil, koDiosal, kat hab'eyb'alnhen tzet choche Komam, kat hayijen kuyb'anile yeb' chejb'anile, haka' yalni yinh ley tz'ib'nheb'ilkano yu ya' Moisés, haxinwal k'ul chi'eliko sunil tzet chawatx'e, yeb' sunil tzet chawoche hawatx'e. 4 Yunhe yijnikano isb'a tzet yalkano Komam Dios Jahawil wetan, yet yalni: “Tato chisb'eyb'alnhe eb'naj hak'ahol tzet chiwalan, yeb' ta hanhe isyelal chiyal eb'naj yinh sunil yanma, yeb' yinh sunil isk'ul, machi hunelo ti' chisb'ej eb'naj hak'ahol yaq'ni yahawilal yinh eb'naj Israel,” xhi Komam wetan.

5 »Hawohtaxa tzet kinyutehan naj Joab, yunin ix Sarvia, ispotx'kamo naj kawanh eb'naj yahawil soldado Israel, ha' ton naj Abner isk'ahol naj Ner, yeb' naj Amasa isk'ahol naj Jeter. Hayet machi howal ismaq'nikamo naj eb'naj, isb'akniko naj ischik'il eb'naj yinh isk'alil yiktaj yeb' yinh isxanhab'. 6 Haxa hach ti' xin chawil tzet ch'eliko naj Joab tu', yuto kaw ay hahelani. Wal xin chawila yalanhto maxhto chi'ichamb'i naj ta mach chikam naj yinh aq'ank'ulal. 7 Wal eb'naj isk'ahol naj Barzilai, ah Galaad, kaw k'ul chawute hak'ul yinh eb'naj, chawawteko eb'naj wa'o tak'atanh sat hamexha, yuto yaq' eb'naj tzet inlohan yet welkanhan tet hawuxhta Absalón. 8 Haxapaxo naj Simei, ayk'o tak'atanh, naj isk'ahol naj Gera,

^d 1:50 Hune' altar yet xahanb'al ay kanheb' yuk'a', 2Sam. 2:28; Ex. 27:2, ha' b'ey tu' chi-b'ey anma iskolo' isb'a tet mak ayko ishowal yinh. Ex. 21:12-14, yeb'paxo xin ay hunteq'an konhob' b'ay chiyu isto yeb'ano isb'a tet mak chiyoché yaq'a' kamoj, Nm. 35:9-15.

yik'al ya' Benjamín ay b'ey Bahurim, kinistz'akti'nhehan naj yet lanhan intohan b'ey Mahanaim, yaja' haxa yet inmeltzohan istit naj kinischahnojan b'ey ha' Jordán, waq'ni b'inahojan isb'i Komam Dios, walnihan tet naj tato mach chinpotx'kamojan naj. ⁹Yaja' wal hach ti' mach chawaq' nimank'ulal yinh naj, hach ti' kaw ay hahelanil, yuxin hach chawila tzet chawute naj. Machojab' tonhe chikam naj yinh haknheti', wal xin chimaq'laxkamo naj, kat isb'aklaxiko ischik'il naj xol xil iswi' yet chikami,» xhi ya' tet isk'ahol.

Iskamikal ya' rey David

(1Cr. 29:26-30)

¹⁰Haxa yet yapni istz'ayikal iskam ya' rey David ismujlax ya' yul iskonhob' b'ay mujan eb'naj yichmam ya'. ¹¹Hujeb' hab'il ok ya' reyal b'ey Hebrón, yok 33 (oxlahonheb' iskawinaj) hab'il ok ya' reyalo b'ey Jerusalén; yuxin yinh sunil, 40 (kawinaj) hab'il ok ya' isreyalo eb'naj Israel. ¹²Ha' xin ya' Salomón ok reyal selelo ismam. Ha' hune' ismunil ya' Salomón yinh reyal tu' machi mak inilo tet ya'.

2. YET YAQ'NI YA' SALOMÓN YAHAWILAL YINH EB'NAJ ISRAEL

(2:13—11:43)

T'inhb'alaxiko ismunil ya' Salomón yul isq'ab' yinh reyal

¹³Lahwi tu' isto naj Adonías, yunin ix Haguit isk'atanh ix Betsabé, ismi' ya' Salomón. Hayet yapni naj isq'amb'en ix tet naj:

—¿Aq'ank'ulal nab'ilmil hawu, yuxin chaxhhuli? xhi ix. Istaq'wi naj:

—Ho', isk'ulal chul wala'an, xhi naj. ¹⁴Lahwi tu' xin, yalni naj:

—Ay hanik' tzet chiwalan tawet, xhi naj. Isq'amb'en ix:

—Hal hachejb'anil tu', xhi ix. ¹⁵Yalni naj:

—Hach ti' kaw hawohtaj tato wettik'ahan hune' munil yinh wokan reyal, yuto sunil anma Israel yako is nab'al winhan wokan reyal, yaja' ilaxilo hune' munil tu' wetan, yaq'laxkano tet ya' wuxhtajan, yuto yettik'a ya' ye yu Komam Dios. ¹⁶Yuxin wal tinanh ay hune' tzet chinq'anantawet, mach chamanhk'o wetan, xhi naj. Istaq'wi ix tet naj:

—¿Tzet chaq'an xin? xhi ix.

¹⁷Istaq'wi naj tet ix:

—Chinq'anantawet ta chaxhok tzotelo winhan tet ya' rey Salomón tato chaq' ya' ix Abisag, ix sunamita wixalojan. Kaw wohtajan tato kaw mach chismanhk'o ya' tawet, xhi naj.

¹⁸Istaq'wi ix Betsabé tet naj:

—K'ultik'a, chintzotelan tawinh tu', xhi ix.

¹⁹Isto ix isk'atanh ya' Salomón tzotelo yinh naj Adonías. Hayet yilni ya' rey Salomón yapni ismi' tu', yahwano ya' ischahno ix, yay xulno ya' sata

ismi'. Lahwi tu' yay tz'onhno ya' yul istz'onhob'al, ischejni ya' yilaxoti xhila b'ay chitz'onhi ismi' tu', yay tz'onhno ix yinh iswatx'q'ab' ya'.²⁰ Yalni ix tet ya':

—Wunin, ay hune' nich'an tzet chiwochehan inq'ana'an tawet, mach chamanhk'o wetan, xhi ix. Yalni ya' rey Salomón tu':

—Mi', q'an tzet chawoche wetan, mach chu inmanhk'onan tzet chaq'ana, xhi ya'.

²¹ Yalni ix:

—Chinq'anan tawet tato chawaq' ix Abisag ix sunamita yixalo naj hawuxhta Adonías, xhi ix.

²² Istaq'wi ya' rey Salomón tet ismi':

—¿Tzet yinh xin chaxhhul haq'ana' wetan tato chiwaq'an ix Abisag, ix sunamita yixalo naj Adonías? Wal xin ha' chal yelapno hune' ti' lanhan kinyinilojan naj reyal, yuto ha' naj b'ab'el winaj, yeb' xin yu ayko ya' sacerdote Abiatar yeb' naj Joab, yunin ix Sarvia yetb'ihó naj, xhi ya' Salomón tet ismi'.^e

²³ Yaq'ni b'inaho ya' rey Salomón isb'i Komam Dios, yalni ya': «Ya-q'ab'ayo Komam Dios isya'tajil kaw how wib'anhan tato mach chikam naj Adonías yu tzet chisq'an naj. ²⁴ Ha' Komam Dios Jahawil itzitz, aniko hune' munil ti' yul inq'ab'an yinh wokan reyal, kinyanikojan yul istz'onhob'al ya' rey David, inmaman. Yalnipaxoj tato ha' eb'naj ink'aholan chi'ok reyal inselelojan b'aq'inh, chiwaq'ni b'inahojan isb'i Komam Dios chiwalnihan tato chikam naj Adonías tu' tinanh,» xhi ya' Salomón.

²⁵ Ischejni ya' Salomón naj Benaía, isk'ahol naj Joiada ispotx'nokamo naj Adonías, iskam naj Adonías tu'.^f ²⁶ Yalnipaxo ya' rey Salomón tet ya' sacerdote Abiatar: «Paxanhto sat hatx'otx' b'ey Anatot, hach ti' hawet ay hakami, yaja' mach chachinpotx'kamojan tinanh, yuto hach hunach hawik'o isKaxhahil istrato Komam Dios sata inmaman, yeb' xin yu ha' hun hach kach ek'ya' yinta inmaman yet yaq'len sunil isya'tajil,» xhi ya'.²⁷ Hak tu' yu yelkano ya' Abiatar yinh sacerdothehal, hak tu' yu yijni isb'a hune' tzet yalkano Komam Dios Jahawil yinh yuninal ya' Elí, b'ey Silo.

²⁸ Yet yalanhto mach ok naj Joab yetb'ihó naj Absalón, yaja' ok naj Joab yetb'ihó naj Adonías, yuxin hayet yapni hune' tzoti' tu' tet naj Joab, isto naj yeb'ano isb'a yul isTabernáculo Komam Dios Jahawil, yok tzab'no naj yinh yuk'a'il istxikin yet xahanb'al. ²⁹ Yal-lax tet ya' Salomón tato to naj Joab yeb'a' isb'a yul istabernáculo Komam Dios Jahawil iskawilal yet xahanb'al, yuxin ischejto ya' naj Benaía, isk'ahol naj Joiada, yalni ya' tet

^e 2:22 Ha' ix Abisag, iskab' yixal ya' rey David, mach chu yaq'lax ix tet hunxa naj.

^f 2:16-25 Yet chikam hunu naj rey, ha' eb'ix yixal naj chi'ok eb'ix yu naj k'ahole chi'ok selelo ismam tu', 2Sam. 16:21-22, yuxin isq'an naj Adonías ix Abisag yixaloj yunhe isyeni ta ha' naj chi'ok reyal selelo ismam.

naj: «As potx'kamo naj Joab,» xhi ya'. ³⁰Isto naj Benaía, yokto naj yul is-tabernáculo Komam Dios Jahawil, yalni naj tet naj Joab:

—Chal ya' rey tato chaxhelto b'ey ti', xhi naj. Istaq'wi naj Joab:

—Machoj, kamojinan b'ey ti', xhi naj. Ismeltzo naj Benaía isk'atanh ya' rey Salomón, yalni naj tet ya' yinh tzet yu istaq'wi naj Joab.

³¹Istaq'wi ya' rey Salomón tet naj Benaía:

—Yub'ojab' haka' choche naj, maq'kamo naj b'ey tu', kat hamujni naj, hak tu' xin machi tokano ismul naj yib'anh inmaman yeb' wib'anhan yet ispotx'nikamo naj eb'naj machi ismul. ³²Ha' iskamikal naj tu', chitokano yib'anh naj, yu hak tu' ye yu Komam Dios Jahawil, yuto ismaq'kamo naj kawanh eb'naj winaj machi ismul, yeb' kaw ek'b'al tohol, yeb' k'ul is-b'eyb'al sata naj. Eb'naj kawanh tu', ha' ton naj Abner, isk'ahol naj Ner, yeb' naj Amasa, isk'ahol naj Jeter. Naj Abner tu' yahawil naj yinh eb'naj soldado Israel, haxa naj Amasa, yahawil naj yinh eb'naj soldado Judá. Naj Joab tu' ismaq'kamo naj eb'naj, machi xin yohtajo inmaman, yuto is-watx'e naj hune' tu' yinh ewantajil yinh sat inmaman. ³³Iskamikal eb'naj kawanh tu', yib'anh naj Joab chitokanoj, yeb' yib'anh yuninal naj yinh sunilb'al tiempo, yaja' wal yib'anh ya' David yeb' yib'anh yuninal ya', chi'ok reyal seleloj, yeb' yib'anh mak chi'ok tz'onhno yul istz'onhob'al, yaq'ab'ayo Komam Dios Jahawil aq'ank'ulal yinh sunilb'al ej tiempo, xhi ya' Salomón tet naj Benaía.[§]

³⁴Hak tu' yu isto naj Benaía, isk'ahol naj Joiada, istzab'noyo naj Joab, ismaq'nikamo naj naj, ismujlax naj yul ismantiado aykanh yatutoj b'ey tx'otx' desierto. ³⁵Lahwi tu' yaniko ya' rey Salomón naj Benaía yahawilo eb'naj soldado, selelo naj Joab, yanipaxiko naj ya' Sadoc sacerdotehal selelo ya' Abiatar. ³⁶Yanipaxto ya' rey Salomón yiq'omal naj Simei, yalni ya' tet naj:

—Watx'ekanh hawatut b'ey Jerusalén ti', kat haweh b'ey ti', machi xin b'ay chaxheltoj; ³⁷yaja' ta ay b'aq'inh chaxheltoj, kat haq'axponik'to yib'anh ha' Cedrón, yinh kaw yeli chaxhkami, kat istitkano hachik'il yib'anh hawi' yu hamanhkomal, xhi ya' rey Salomón tet naj.

³⁸Istaq'wi naj Simei tet ya' rey Salomón:

—Mam rey, ha' tzet chawal ti' kaw k'ulkanoj, hanin hachejab' inti'an chinyijehan haka' hawalni ti', xhi naj.

Nahatil xin ehayo naj Simei b'ey Jerusalén. ³⁹Haxa yet yek'to oxeb' hab'il yelkanh kawanh eb'naj ischejab' naj Simei, isto eb'naj isk'atanh naj Aquis, isk'ahol naj Maaca, isreyal Gat. Ay mak halni tet naj Simei: «Ha'

§ 2:31-33 Ha' mak nab'il yu chaq'nikamo hunu maka, mach chu isto iskolno isb'a b'ay ay altar yet xahanb'al. 1Rey. 2:28. Yinh yet ispotx'lax naj Abner, 2Sam. 3:26-30, yinh yet ispotx'lax naj Amasias 2Sam. 20:9-10, yeb' xin naj Joab yapaxiko isb'a naj yinta naj Adonias, yuxin aq'laxkamo naj.

eb'naj hachejab' ayk'o eb'naj b'ey Gat,» xhi. ⁴⁰Hayet yab'en naj hune' tu' yanikanh naj isxhila ischeh, isto naj isk'atanh naj Aquis b'ey Gat saywal yinh ischejab'. Lahwi tu' ismeltzo naj Simei, yiniti naj ischejab' b'ey Gat. ⁴¹Lahwi tu' yal-lax tet ya' rey Salomón tato b'eyk'o naj Simei b'ey Gat, xaxin meltzo naj b'ey Jerusalén tu'. ⁴²Ischejnito ya' rey Salomón hune' naj to awtenoti naj Simei, yalni ya' rey tet naj: «¿Tom machi walan tawet, yet waq'ni b'inahojan isb'i Komam Dios Jahawil tato ay b'ay chaxhelto yul konhob' ti' chawohtanhenkaniloj ta chaxhkami? Hach taq'wenkano yu hati': "Kaw k'ul tzet chawala, chinokan inyijehan," kachi. ⁴³¿Tzet yinh xin machi hayije tzet walan yet waq'ni b'inahojan isb'i Komam Dios Jahawil tawet?» xhi ya' Salomón.

⁴⁴Yalnipaxo ya' rey tet naj Simei: «Hach ti' kaw hawohtaj istx'ojal hawal yinh inmaman, ya' David, wal tinanh ha' Komam Dios ch'aq'ni meltzoho hatx'ojal tawib'anh. ⁴⁵Wal hanin Salomón inti'an, ha' Komam Dios Jahawil chi'anayo isk'ulal wib'anhan, haxa yuninal ya' David xin, ha' chi'ok yul istz'onhob'al ya' yinh sunilb'al tiempo,» xhi ya' rey Salomón.

⁴⁶Lahwi tu' ischejni ya' rey Salomón naj Benafá, isk'ahol naj Joiada ispotx'nokamo naj Simei, iskam naj Simei tu'.

Hak tu' yu iskawxikaniko ismunil ya' rey Salomón yul isq'ab'.

Mohyi ya' Salomón yeb' iskutz'in naj Faraón

3 ¹Wal ya' Salomón mohyi ya' yeb' iskutz'in naj faraón, isreyal Egipto, hak tu' yu ist'inhb'ankano is nab'al kab'eb' konhob' tu'. Hayet ismohyi ya' Salomón, yinito ya' yixal tu' b'ey iskonhob' ya' David, yet lanhanxa iswatx'i yatut ya' Salomón, yeb' Yatut Komam Dios Jahawil, yeb' isk'ub'al ok hoyno yinh Jerusalén tu'. ²Ha' yinh hunteq'an tz'ayik tu' yet maxhto chiwatx'i Yatut Komam Dios Jahawil, yinhla iswi'lla wonhan yako anma Israel isxahanb'al tet Komam Dios.^h

Isq'an ya' Salomón yitz'atil iswi' tet Komam Dios

(2Cr. 1:1-13)

³Kaw xin ayko yanma ya' Salomón yinh Komam Jahawil, chisyijen ya' sunil chejb'anile halb'ilkano tet ya' yu ismam, ha' ton ya' David, yaja' chako ya' isxahanb'al iswi'lla witz, kat isnhusnipaxo ya' te' pom. ⁴Chixin b'eypaxik'o ya' rey Salomón b'ey Gabaón b'ey iswi' hune' witz kaw aykano yelapnoj, chahniko ya' q'a' yib'anh yet xahanb'al, kat yanahto ya' no noq' yib'anh, kat istz'atoj. Mil no noq' tu' yako ya' xahanb'alil b'ey tu'.

^h 3:1-2 B'ey ti' chi'ichiko yalni yinh tzet iswatx'e ya' rey Salomón. 1Rey. 11:41. Yinh b'ab'elal chitzotel yinh yitz'atil iswi' ya', haxa yinh istzujanilxa xin tx'ojxa tzet iswatx'e ya'. 1Rey. 11.

⁵Hayet ay ya' rey Salomón b'ey Gabaón isyeni isb'a Komam Dios Jahawil tet ya' yul iswayik yinh hune' aq'b'al, yalni Komam tet ya':

—Q'an tzet chawoche, chiwaq'an tawet, xhi Komam.

⁶Istaq'wi ya' rey Salomón:

—Mamin, hach ti' kaw ayayo isk'ulal hak'ul yib'anh hachejab' David inmaman, yuto ha' inmamtu'an isyelal yeb' isk'ulal yeb' istoholal iswatx'e ya' yinh sunil yanma yul hasat. Ha' tinanh xin chito ayilo isk'ulal hak'ul yinh ya', yuxin hanin isk'ahol inti'an kinok tz'onhnojan yul istz'onhob'al ya' haka' yijni isb'a tinanh. ⁷Wal tinanh xin Mam Yahawil, hach kinhawakojan hanin hachejab' inti'an reyalo selelo inmaman. Haninti'an tzeh intohan, kaw mach wohtajojan yinh tzet chu wjib'anan konhob'. ⁸Hanin hachejab' inti'an, ayinikojan yahawil yinh hakonhob' sik'b'ililo hawu, hakonhob' ti' kaw nimajalkanoj, mach chu isb'islaxi, yuto kaw niman isb'isil. ⁹Yuxin chinq'anan tawet ta chawaq' innab'alan wjib'anan hakonhob', yunhe wohtanhenilojan b'aytet isk'ulal, yeb' b'aytet istx'ojal. Yuto ¿maktaxka chu yjib'an hakonhob' matxa isb'i hanta isb'isil? xhi ya' tet Komam.

¹⁰Kaw xin ischah iswi' Komam Dios Jahawil tzet isq'an ya' rey Salomón. ¹¹Istaq'wi Komam tet ya':

—Wal tinanh xin, ha' tzet haq'ana', ha' ton hahelanil yeb' yitz'atil hawi'; mach haq'an hakawil maka haq'alomal. Mach haq'anpaxo iskamikal eb'naj ayko ishowal tawinh, wal xin ha' hahelanil q'anb'il hawu yinh tzet chu hawjib'an konhob'; ¹²yuxin chiwaq'an tzet chaq'an ti'. Chiwaq'an hanab'al yeb' hahelanil. Maxhto hunu mak kaw ay ishelanil yet yalanhtokanoj haka' hach ti', yeb' xin machi hunu mak chitohuli yinh tzujaniloxa haka' hach ti'. ¹³Chiwaq'nipaxojan tawet b'aytet mach q'anb'ilo hawu, chiwaq'an q'alomal tawet, chiwanikojan hamay, machi xin hunu eb'naj rey haka' hach ti' yulb'al istiemphal yet itzitz hachto. ¹⁴Ta chab'eyb'alnhe inb'eyb'alan, kat hak'ub'an kuyb'anile, yeb' chejb'anile chiwaq'an, haka' yu isyijen hamam, ya' David. Ta hak tu', chaxhnahatli yul sat yib'anhq'inal ti', xhi Komam tet ya'.

¹⁵Hayet yel iswayanh ya' rey Salomón, istxumchalo yu ya' tato wayike hune' tu'. Lahwi tu' ismeltzo ya' b'ey Jerusalén, isto ya' sata isKaxhahil ist'inhanil istrato Komam Dios Jahawil. Yaniko ya' noq' xahanb'alil, yaltenpaxo ya' xahanb'al yet aq'ank'ulal. Yawten ya' sunil ischejab' wa'oj.

Ishelanil ya' Salomón yeb' isq'alomal

¹⁶Yinh hune' tiempohal tu' apni kawanh eb'ix ix tx'oj ye iswi' isq'anle yinh tet ya' rey Salomón. ¹⁷Yalni hune' ix tet ya':

—¡Mam rey! Haninti'an yeb' hune' ix ti', hune'nhe nhahil b'ay ayonhanh. Hayet yapni istz'ayikal ispitzk'a wuninan, ayk'o ix ti' ink'atanhan. ¹⁸Haxa yinh yoxeb' tz'ayik xin ispitzk'apaxo yunin ix. Wal

xin kokawanhilch'ananh ayonhanh yul nha, machi hunuxa mak ayko kok'atanhanh. ¹⁹Ay hune' aq'b'al ti' xin, yet kaw kamom ix iswayi, ismeltzon isb'a ix, yok ix yib'anh yunin, iskami. ²⁰Haxa yet chuman aq'b'al, yet kaw chinwayan, hanin hachejab' inti'an, yahwano ix, yinikanh ix wuninan ishilb'anayo ix isk'atanh, haxapaxo yunin ix kamom tu' xin, haxa yayo ix ink'atanhan. ²¹Haxa yet kaw sahab' yet waq'nihan yim wuninan walnihan, yixtanhwiti wuhan ta kamomxa. Haxa yet issajb'ilo xin wilnihan ta maxhtaj wuninan, xhi ix.

²²Yalnipaxo hunxa ix:

—Machoj, ha' nich'an unin itzitzto ti', ha' wuninan yehi. Ha' nich'an kam tu' ha' hawunin, xhi ix. Yalnipaxo ix b'ab'el tu':

—Machoj, ha' nich'an unin itzitz ti' ha' wuninan, ha' nich'an kamom, ha' hawunin, xhi ix.

Hak tu' yu iskajlen isb'a eb'ix sata ya' rey Salomón. ²³Yuxin yal ya' rey: «Ha' hune' ix ti' chiyal ix haka' ti': “Ha' nich'an unin itzitz ti', ha' wuninan, ha' nich'an kamom, ha' hawunin,” xhi ix. Haktik'apax tu' yalni ix b'ab'el, chalni ix: “Machoj, ha' nich'an itzitz ha' wuninan, ha' nich'an kamom ha' hawunin,” xhipaxo ix,» xhi ya' rey Salomón. ²⁴Yuxin yal ya' rey:

—Iweti hunu ch'en espada, xhi ya'. Yilaxti hune' ch'en espada tet ya'. ²⁵Lahwi tu' yalni ya':

—Q'axpoweyo nich'an unin itzitz ti', kab' cheyuteyoj, kat heyaq'ni q'axq'ep yet hunun eb'ix, xhi ya' rey tu'.

²⁶Ha' ismi' nich'an unin itzitz tu', ok b'isk'ulal yinh isk'ul ix yinh nich'an unin yinh tzet yal ya' rey, yuxin yal ix tet ya':

—Mam rey, ha' nich'an unin itzitz ti' aq' tet ix ti', mach chapotx'kamoj, xhi ix. Wal hunxa ix xin yal ix haka' ti':

—Yunhe mach chikan nich'an unin ti' wetan, yeb' yunhe machi kanpaxo tet ix ti', wal xin maq'b'il haq'axponayoj, xhi ix.

²⁷Yuxin yal ya' rey Salomón:

—Aweko nich'an unin itzitz ti' yul isq'ab' ix mahalni ta mach chikam nich'an unin ti', mach chepotx'kamoj, yuto ha' ix mi'e yinh, xhi ya'.

²⁸Sunil anma Israel ab'enilo yinh tzet yu iswatx'enilo ya' rey Salomón hune' kajleb'ahil, isxiwkanh anma tet ya', yuto yil anma ishelanil ya' yaq' Komam Dios yinh iswatx'enilo howal chi'ah xol anma.

4 ¹Ok ya' rey Salomón reyal yinh sunil anma Israel. ²Ha' xin eb'naj ok iswi'ehalo yinh eb'naj munla yinta ya', ha' ton eb'naj ti': Naj Azarías, isk'ahol ya' sacerdote Sadoc. ³Naj Elihoref, yeb' naj Ahías, ha' eb'naj chitz'ib'nhen tzet chiyu ya' rey, eb'naj kawanh ti', isk'ahol naj Sisa ye eb'naj. Yeb' naj Josafat isk'ahol naj Ahilud, ha' naj istz'ib'lom ya' rey, ha' naj tu' iq'nhe sello yet ya' rey. ⁴Naj Benaía, isk'ahol naj Joiada, ha' naj yahawil yinh eb'naj soldado Israel, wal ya' Sadoc yeb' ya' Abiatar, ha'

eb'ya' sacerdote yinh eb'naj Israel. ⁵Naj Azarías isk'ahol ya' Natán, ha' naj yahawil yinh eb'naj chi'ijb'ali yinh hunun konhob', naj Zabud isk'aholpaxo ya' Natán, ha' naj kaw niman yelapno xol eb'naj chimunla yul ispalacio ya' rey Salomón, kaw yamigo ya' rey ye naj. ⁶Haxa naj Ahisar, ha' naj chi'ilni ismunil ya' rey tu', naj Adoniram, isk'ahol naj Abda, ha' naj chi'ilni eb'naj chi'alaxiko yinh munil.

⁷Ay 12 (kab'lahonhwanh) eb'naj chimunla yinta ya' Salomón, hunun eb'naj chi'ijb'ali yinh hunun majan anma b'ey yul sunil ismajul Israel. Ha' xin eb'naj tu' chi'aniloj tzet chislo ya' rey Salomón yeb' makta ay yul yatut ya'; hunun ixahaw yaq'ni hunun eb'naj tzet ch'okniko yu ya' rey yulb'al hunun hab'il. ⁸Hak ti' isb'i eb'naj chimunla yinta ya' Salomón tu' haka' ti': Naj isk'ahol naj Hur, ha' naj chi'ijb'ali yinh tx'otx' Efraín, tx'otx' chewal tx'otx'. ⁹Naj isk'ahol naj Decar, ha' naj chi'ijb'ali yinh anma ay sat tx'otx' Macaz, yeb' anma ay b'ey Saalbim, yeb' anma ay b'ey Bet-semes, yeb' anma ay b'ey Elón yeb'paxo yinh anma ay b'ey Bet-hanán. ¹⁰Naj isk'ahol naj Hessed chi'ijb'ali yinh anma b'ey tx'otx' Arubot, yeb' anma ay b'ey tx'otx' Soco yeb' yinh anma ay b'ey tx'otx' Hefer. ¹¹Naj isk'ahol naj Abinadab, ha' naj chi'ijb'ali yinh sunil ismajul tx'otx' Dor, ha' xin ix Tafat, iskutz'in ya' rey Salomón, ha' ix yixal naj. ¹²Naj Baana isk'ahol naj Ahilud, ha' naj chi'ijb'ali yinh anma ay sat tx'otx' Taanac, yeb' anma ay b'ey Meguido yeb' yinh anma ay b'ey sunil tx'otx' Bet-seán, ayko iskawilal tx'otx' Saretán yalanhayto tx'otx' Jezreel, chitaichiti tx'otx' b'ey Bet-seán masanta chi'apni tx'otx' b'ey Abel-mehola, kat yapnipaxo tx'otx' isq'axebl-ik'to Jocmeam. ¹³Naj isk'ahol naj Geber, ha' naj chi'ijb'ali yinh anma ay b'ey tx'otx' Ramot ay b'ey Galaad, yeb' sunil iskonhob' eb'naj pohchakanokanh yinh naj Jair, isk'ahol ya' Manasés, yul ismajul tx'otx' Galaad. Chi'ijb'alipaxo naj yinh anma ay b'ey tx'otx' Argob yul ismajul tx'otx' Basán, b'ay ay 60 (oxk'al) nime konhob', hoyanejiko isk'ub'al, wal xin bronce ispultahil hunteq'an konhob' tu' aykoj. ¹⁴Naj Ahinadab isk'ahol ya' Iddo, ha' naj chi'ijb'ali yinh anma ay b'ey Mahanaim. ¹⁵Naj Ahimaas, chi'ijb'ali naj yinh anma ay b'ey tx'otx' Neftalí, ha' xin ix Basemat iskutz'in ya' rey Salomón, ha' ix yiq'kanh naj. ¹⁶Naj Baana, isk'ahol naj Husai, ha' naj chi'ijb'ali yinh anma ay b'ey tx'otx' Aser, yeb' yinh anma ay b'ey tx'otx' Alot. ¹⁷Naj Josafat, isk'ahol naj Parúa, ha' naj chi'ijb'ali yinh anma ay b'ey tx'otx' Isacar. ¹⁸Naj Simei, isk'ahol naj Ela, ha' naj chi'ijb'ali yinh anma ay b'ey tx'otx' Benjamín. ¹⁹Naj Geber isk'ahol naj Uri, ha' naj chi'ijb'ali yinh anma ay b'ey tx'otx' Galaad, ha' ton istx'otx' naj Sehón, isreyal eb'naj amorreo yeb' istx'otx' naj Og, isreyal Basán. Hanhe xin naj Geber, chi'ijb'ali yinh anma yinh sunil tx'otx' Galaad.

²⁰Ha' anma Judá yeb' anma Israel, kaw nimankano isb'isil, lahan isb'isil haka' isb'isil arena ay isti' ha' mar. Kaw xin ay tzet chislo yeb' tzet chiyuk'u, yeb' xin kaw tzalahilalnhetik'a ye eb'naj yinh hunteq'an hab'il

tu'. ²¹Ya' Salomón tu' ok ya' reyal yinh hunteq'an konhob' chitaichiti b'ey ha' Éufrates masanta chi'apni b'ey istx'otx' eb'naj filisteo, kat yapni-paxo yinh ismohonal tx'otx' Egipto. Sunil hunteq'an konhob' tu' yaq' istohlab'al tet ya' rey Salomón, isyijen tzet yal ya' yulb'al tiempo yet itz-itiz ya'. ²²Ha' sunil tzet chislo ya' rey Salomón chi'aq'lax hunu tz'ayik, 70 (lahonheb' iskanhwinaj) quintal ixim harina kaw k'unk'u', yeb'paxo xin 140 quintal ixim mach kaw kok'o yehi. ²³10 (Lahonhk'onh) no' wakax ayikto yul peyab' kaw b'aq'ich, yeb' 20 (hunk'al) no' wakax ch'imnhe chislo, 100 (hok'alk'onh) no' me', nanyepaxo no' sajche yeb' no' mi'e sajche, yeb' no' ch'ik kaw b'aq'ich. ²⁴Yuto ya' Salomón tu', ha' ya' yahawil yinh sunil ismajul tx'otx' ayko yinh yetk'ulal b'ay chito tz'ayik, yinh isti'la ha' Éufrates; chitaichiti tx'otx' b'ey Tifsa masanta b'ey Gaza. Yahawil yeko ya' yinh sunil eb'naj rey ay yul hunun konhob' tu'. Aq'ank'ulal xin ye ya' yeb' nime konhob' ayko yinhla ishoyanil Israel.

²⁵Yulb'al istimpohal yet itzitzto ya' rey Salomón, sunil anma Judá yeb' sunil anma Israel chitaichiti b'ey konhob' Dan masanta b'ey konhob' Beerseba aq'ank'ulal yehi; hunun mak tu' ayik'to yalanh yenhel te' uva, yeb' te' higuera. ⁱ ²⁶Ya' Salomón tu', aypaxo 40 (kawinaj) mil ischek ya' chitarnik'o te' carruaje chi'okniko yinh howal, yeb' 12 (kab'lahonheb') mil eb'naj soldado chi'ek' yib'anh cheh. ²⁷Ha' eb'naj chi'ijb'ali yinh hunun majan konhob' chaq' eb'naj tzet chislo ya' rey Salomón, yeb' sunil eb'naj chiwa' yinta ya' sat ismexha. Hunun ixahaw chiyaq' hunun eb'naj tzet chislo ya' rey Salomón tu', machi hunu tzet ye tu' ti' mach chi'aq'lax tet ya'. ²⁸Chiyipaxto eb'naj ixim cebada yeb' te' ch'im chislo no' cheh yet howal, yeb' no' cheh yet ijatz. Sunil tu' chito eb'naj b'ay ay ya' rey Salomón yinh istxolal hunun eb'naj.

²⁹Kaw nimankano ishelanil yeb' yitz'atil iswi' ya' rey Salomón aq'lax tet yu Komam Dios; kaw xin nimankano yip yanma ya' haka' isb'is-il arena ay isti' ha' mar. ³⁰Ha' ishelanil ya' tu' ek'b'al yib'anh ishelanil eb'naj ay yul nime konhob' ay b'ey b'ay chi'ahilo tz'ayik, yeb' ek'b'al sata ishelanil eb'naj ah Egipto. ³¹Ha' ishelanil ya' Salomón tu' kaw ek'b'al-kano yib'anh ishelanil eb'naj winaj. Ek'b'al ishelanil ya' yib'anh naj Etán ezraíta, naj Hemán, naj Calcol yeb' naj Darda, isk'ahol naj Mahol. Sunil nime konhob' ayko yinhla ishoyanil Israel ab'enilo isq'umal ishelanil ya' rey Salomón tu'.

³²Istz'ib'nhenayo ya' oxeb' mil nab'ale kaw ay yelapnoj, yeb'paxo 1,005 b'it. ³³Tzotelpaxo ya' yib'anhilo te' q'eb'taj, ichiti ya' yinh te' cedro ay b'ey Líbano masanta apni ya' yinh te' hisopo chi'elilo yinhla isk'ul b'itz'ab'. Tzotelpaxo ya' yib'anhilo no noq', no' ch'ik, no noq' chishatxik'o isk'ul, yeb' yib'anhilo no' kay. ³⁴Sunil ej konhob' yeb' eb'naj rey ay sat

ⁱ 4:25 Yalanh ishiguera, chal yelapnoj tato kaw ayayo isyaxil yib'anh eb'naj.

tx'o tx'otx' ab'enilo isq'umal ishelanil ya' rey Salomón, isto eb'naj yab'eno ishelanil ya' b'ey Israel.

Ist'inhb'akano ya' Salomón istrato yeb' naj Hiram
(2Cr. 2:1-18)

5 ¹Hayet yab'en naj Hiram, isreyal Tiro tato ha' ya' Salomón ok reyal seleso ismam, ha' ton ya' David, ischejnito naj ischejab' tzotelo tet ya' rey Salomón tu', yuto kaw xahan yil isb'a naj Hiram yeb' ya' David yet yalanhtokanoj. ²Yalnito ya' rey Salomón tet naj Hiram: ³«Hach ti' kaw hawohtaj tato mach yu yanikanh inmam Davidan Yatut Komam Dios Jahawil, isDiosal, yu ej howal yako konhob' ayko yinhla ishoyanil, yaja' masanta yako Komam Dios eb'naj tu' yalanh yoj inmaman. ⁴Ha' tinanh xin, chiyaq' Komam Wahawil, inDiosalan aq'ank'ulal wila'an sat sunil tx'otx' Israel, yuto machi mak ayko ishawal jinhanh yeb' machi mak tet wal koxiwanh. ⁵Yuxin wal tinanh, xa'el yinh ink'ulan wanikanhan Yatut Komam Wahawilan, inDiosalan, haka' yu yalnikano Komam tet inmaman yet yalnikanoj: “Naj hak'ahol chiwakojan reyal haseleloj, ha' naj chi'ani-kanh watutan,” xhikano Komam. ⁶Yuxin chiwaltojan tawet tato chachejto eb'naj hachejab' q'ajo cedro b'ey tx'otx' Líbano. Chinchejnipaxtojan inchejab'an yinta eb'naj hachejab' tu', kat hawalni hanta istohol eb'naj chiwaq'an, yuto hach ti' kaw hawohtaj tato koxol ti'anh machi eb'naj polom te' haka' eb'naj ay tak'atanh b'ey Sidón,» xhito ya' Salomón.

⁷Hayet yab'en naj Hiram tzet yalto ya' rey Salomón istzalakanh naj, yalni naj: «Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios Jahawil, yuto yaq' Komam ishelanil isk'ahol ya' David yijb'an hune' konhob' kaw nimajal-kano ti',» xhi naj.

⁸Yalnito naj Hiram tet ya' Salomón: «Mawab'ehan tzet hawaltij, chin-yijenán tzet chawoche, chinchejnihan ilaxoyo te' cedro yeb' te' tz'isis, haka' hawalni ti'. ⁹Kat yiniti eb'naj inchejab'an te' b'ey tx'otx' Líbano masanta isti' ha' mar. Lahwi tu' kat isk'alb'an eb'naj te' yinh islatz'anil, kat yaniko eb'naj te' yib'anh ha' mar, kat yinito eb'naj te' b'ay chawoche tu', kat yilaxilo isk'alil te', kat yalaxiko te' yul haq'ab'. Wal xin chayije tzet chiwochehan, chawaniti tzet chinlohan yeb' mak ay yul watutan,» xhito naj.

¹⁰Hak tu' yu yaq'ni naj Hiram sunil te' cedro yeb' te' tz'isis isq'an ya' Salomón. ¹¹Yaq'ni ya' Salomón hanta tzet chi'okniko yu naj Hiram, 75 (holanheb' iskanhwinaj) mil quintal ixim trigo yu iswahni naj ixim yeb' makta ay yul yatut, yaq'nipaxo 115 mil litro te' aceite olivo kaw k'ul tet naj. Ha' ixim trigo yeb' te' aceite tu' yaq' ya' Salomón hunun hab'il tet naj Hiram. ¹²Yaq' Komam Dios Jahawil ishelanil ya' Salomón haka' yu yalnikanoj Komam. Wal xin ist'inhb'akano istzoti' naj Hiram yeb' ya' Salomón, hak tu' xin ay aq'ank'ulal xol ya' yeb' naj rey.

¹³ Yanilto ya' rey Salomón hune' chejb'anile tet sunil anma ay sat tx'otx' Israel ta chikutxiko eb'naj chito yinh munil. Iskutxb'alaxiko 30 (lahonheb' eb' iskawinaj) mil eb'naj winaj.^j ¹⁴ Ischejlaxto hunun 10 (lahonheb') mil eb'naj yinh hunun ixahaw yinh istxolal, yuxin hune' ixahaw chib'eyk'o 10 (lahonheb') mil eb'naj munlahoj b'ey tx'otx' Líbano, tzujan tu', kat ismeltzo eb'naj yatut, kab' xin ixahaw chi'ehik'o eb'naj yatut, kat isto eb'naj hunelxa. Ha' naj Adoniram ayko yahawilo yinh eb'naj alaxto munil tu'. ¹⁵ Issaynipaxo ya' rey Salomón 70 (holanheb' iskanhwinaj) mil eb'naj winaj ijom ijatz, yeb' xin 80 (kanhwinaj) mil eb'naj maq'om poho ch'en xolaj q'eb'taj. ¹⁶ Nan xin yepaxo eb'naj iswi'ehal issayiko ya' Salomón yinh eb'naj chimunla tu', 3,300 isb'isil eb'naj chi'ijb'ali yinh eb'naj. ¹⁷ Ischejni ya' rey Salomón yilaxoti ch'en nime ch'en yeb' ch'en ya'taj iswatx'elaxiloj ch'okniko xe'o Yatut Komam Dios, yilaxpaxti ch'en ch'en tzehb'il isk'ul, chi'ok isxihalo Yatut Komam. ¹⁸ Eb'naj watx'em nha yet ya' rey Salomón yeb' eb'naj watx'em nha yet naj rey Hiram, yeb' hunteq'anxa eb'naj ah Gebal, ispolayo eb'naj te te', iswatx'enpaxilo eb'naj ch'en ch'en chi'okniko yinh Yatut Komam.

Ya' rey Salomón ok ya' iswatx'ekanh Yatut Komam Dios
(2Cr. 2:1-18)

6 ¹ 480 hab'ilxa yel eb'naj Israel b'ey Egipto, kanheb'xa xin hab'il yokpaxo ya' Salomón isreyalo Israel selelo ismam, yicheniko ya' iswatx'enkanh Yatut Komam Dios, yinh iskab' ixahaw chiyij Zif yinh hune' hab'il tu'. ² Ha' Yatut Komam Dios Jahawil iswatx'e ya' rey Salomón tu', 27 (hujeb' iskawinaj) metro ispak'ul, b'alonheb' metro yuko istxikin, 13 (oxlanheb') metro ok yikta metro yupaxkanh istel. ³ Haka' ismalil yuko istxikin Yatut Komam Dios, hak tu' yupaxilto ismalil yamaq'il, b'alonheb' metro yukoj. Wal sat yamaq'il Yatut Komam tu', kanheb' metro yok yikta-xa yukoj. ⁴ Iswatx'enpaxo ya' isventanahil Yatut Komam tu', nimajal sat yul, haxa yintaj txannhe sat. ⁵ Iswatx'elaxpaxo hunteq'an cuarto yinhla ishoyanil isk'ul yeb' istxikin isb'itz'ab'il Yatut Komam Dios tu'. ⁶ Oxeb' piso yu iswatx'elaxi, ha' b'ab'el piso, kab' metro yok 25 centímetro yuko sat, haxa iskab' piso kab'eb' metro yok 70 centímetro yuko sat, haxa yoxeb' piso xin oxeb' metro yok 15 centímetro yuko sat. Yuto ha' is-pimal b'itz'ab' mok'i ismalil, yunhe machi hol-lax b'itz'ab' b'ay chi'ok ispatzab'il, yuxin hak tu' yuhi. ⁷ Hayet iswatx'elax Yatut Komam, ch'en ch'en ok b'itz'ab'oj. Hunteq'an ch'en tu', watx'eb'ilxa ch'en yet yilaxti ch'en, yuxin hayet ismunla eb'naj anikanh Yatut Komam, machi ab'elax ischak'lax ch'en yu martillo maka yu hunu eche, maka yu hunuxa ch'en munlab'al. ⁸ Ha' ispultahil iskab' piso ayko yinh yetk'ulal kowatx'q'ab'

^j 5:13-18 1Rey. 9:15; 2Sam. 20:24

yet chonhokto yul Yatut Komam, haxa b'ay chonhahto yinh iskab' yeb' yinh yet yox piso tu' ay hune' q'och chi'ek' kotxkoni haka' yul isk'ul no' mik'in.

⁹Iswatx'ekanh ya' Salomón Yatut Komam, hayet islahwi xin yalaxiko te' patzab' yib'an, yokpaxkano te' nime aq'inte', cedro yinh. ¹⁰Iswatx'e-laxpaxokanh cuarto yinhla ishoyanil isk'ul, kab' metro yok 25 centímetro yukanh istel hunun cuarto. Yalaxiko ispatzab'il, cedronhe te' oknikoj yinh. Ha' te' patzab' tu' chi'okapno istxam te' yib'an, iskahonal Yatut Komam.^k ¹¹Lahwi tu' yalni Komam Dios Jahawil tet ya' rey Salomón haka' ti': ¹²«Ha' yinh hune' nha maxawatx'ekanh ti' chiwalkanojan tawet, tato chaxhok tzujno yinta tzet chiwalan, kat hayijen inchejb'anilan, kat hak'ub'anpaxoj, kat hab'eyb'alnheni, chinyijehan tawet tzet waltekanojan tet ya' rey David hamam. ¹³Chinehik'ojan xol eb'naj Israel, machi xin chinb'ejkanojan inkonhob' Israelti'an,» xhi Komam.

¹⁴Hayet lahwi iswatx'ikanokanh Yatut Komam Dios yu ya' rey Salomón, ¹⁵yalaxiko te' aq'inte' cedro yul yinhla isk'ul b'itz'ab', ok te' aq'inte' tu' yich masanta ahapno te' yalanh te' patzab' b'ay ayahto jaq'al. Yalaxpaxayo te' aq'inte' tz'isis pisolal. ¹⁶Ha' yul Yatut Komam, watx'e-laxpaxokanh hune' cuarto yinh yaq'inte'al te' cedro, ha' ton hune' cuarto chiyij *Ehob'al ek'na kaw Txahul*; hune' cuarto tu', b'alonheb' metro yeko yul. ¹⁷¹⁸ (waxajlahonheb') metro yeko ispak'ul Yatut Komam. ¹⁸Ha' yul Yatut Komam tu' ayko te' aq'inte' cedro yinhla isk'ul b'itz'ab', ayko yechel isxumakil te' kaj yeb' sat te' k'um yelawiloj. Ha' yul tu' cedronhe te', mach ixtanho yeko ch'en ch'en b'itz'ab'oj. ¹⁹Yalaxpaxiko yelawil yul Cuarto chiyij *Ehob'al ek'na kaw Txahul* ayikto yul Yatut Komam, yalaxikto isKaxhahil istrato Komam Dios Jahawil b'ey tu'.^l ²⁰Hune' cuarto tu' ayikto yul Yatut Komam b'alonheb' metro yeko istxikin, b'alonheb' metro yeko ispak'ul, b'alonheb' metro yekanh istel. Yalaxiko ch'en oro, ch'en kawxayako isk'ulal yinhla isk'ul te' aq'inte' yul hune' cuarto tu', yalaxpaxiko ch'en oro yinh ismexhahil b'ay chinhuslax pom, ha' ismexhahil tu' cedronhe te' aykoj. ²¹Hak tu' yu ischejni ya' rey Salomón yalaxiko ch'en oro yinh te' aq'inte' yulaj isk'ul Yatut Komam, yalaxiko hune' ch'en cadena oro satalti hune' *Ehob'al ek'na kaw Txahul*.^m ²²Yalaxiko ch'en oro yul Yatut Komam, ichiko yalaxiko ch'en yich masanta b'ay kachan b'itz'ab', yalaxpaxiko ch'en oro yinh ismexhahil yet pom ayko satalti hune' *Ehob'al ek'na kaw Txahul*.

²³Iswatx'elaxpaxo yechel kawanh eb'naj querubín. Ha' istel hunun querubín tu' kanheb' metro yok 50 centímetro, yalaxikto yul *Ehob'al ek'na kaw Txahul*. ²⁴Kab'eb' metro yok 25 centímetro yeko hunun xik',

^k 6:10 Kab'eb' metro yok 25 (howeb' iskawinaj) centímetro istel hunun cuarto.

^l 6:19 Ex. 25:10-21; 26:33-34 ^m 6:21 2Cr. 3:14; Mt. 27:51; Heb. 6:19

yuxin kanheb' metro yok 50 centímetro chismajiloj; chitaichiti yinh istxam xik' masanta yinh hune'xa istxam xik' hunun querubín. ²⁵Haktik'apax tu' hune'xa naj querubín, kanheb' metro yok 50 centímetro chismajilo xik', wal xin lahannhe ismalil iskab'il, yeb' xin lahannhe yil-laxi. ²⁶Kanheb' metro yok 50 centímetroxa istel hune' querubín, haktik'apax tu' istel hune'xa. ²⁷Yalaxikto kawanh querubín tu' yul *Ehob'al ek'na kaw Txahul* ayikto yul Yatut Komam. Ha' kawanh querubín tu' xin, lehanilto xik', yuxin hune' querubín apni isxik' yinh isk'ul hune' b'itz'ab', ha' isxik' hune'xa querubín apnipaxo xik' yinh isk'ul q'axepxa hune'xa b'itz'ab', wal q'axepxa xik' hunun querubín xin ischale isb'a istxam yiktab'al cuarto tu'. ²⁸Yalaxpaxiko ch'en oro yinh kab'eb' querubín tu'. ²⁹Yalaxiko tx'i'al yelawil isb'itz'ab'il Yatut Komam, alaxiko yechel eb'naj querubín yeb' yechel xaj te' palma yeb' isxumakil te te'. Alaxiko yelawil tu' yul hune' *Ehob'al ek'na kaw Txahul* yeb' yintaj. ³⁰Yalaxpaxayo ch'en oro yib'anh te' aq'inte' ayayo yul Yatut Komam yinh b'ab'el cuarto, yeb' yul *Ehob'al ek'na kaw Txahul*. ³¹Ha' iste'al te' olivo watx'eb'iliko pultahil yinh hune' *Ehob'al ek'na kaw Txahul*, haxa ismarcohal yeb' yoyalil howeb' istxikin ayko yelawiloj. ³²Ha' kab'eb' te' pulta tu' watx'eb'il yinh te' olivo, alaxiko yechel eb'naj querubín yeb' xaj te' palma yeb' isxumakil te te' yelawiloj. Yalaxpaxiko ch'en oro yinh te' pulta, yeb' yinh yelawil yechel querubín yeb' yinh xaj te' palma. ³³B'ay kaw chonhokapno yul Yatut Komam Dios, ha'tik'a te' olivo ok ismarcohalo yinh iskanheb'al isti'la te' pulta. ³⁴Ha' kab'eb' te' pulta ayko yinh Yatut Komam tu' tz'isis te'. Wal xin hunun pulta tu' kab'eb' yiq'ni isb'a, hayet chihajlaxi kat ispajtzon isb'a. ³⁵Yalaxpaxiko yechel eb'naj querubín yeb' xaj te' palma, yeb' xumakil te te' yelawilo pulta tu'; yanhtelaxpaxoj yok ch'en oro yinh. ³⁶Iswatx'elaxpaxkanh ch'en k'ub' yamaq'il Yatut Komam, oxeb' txol ch'en ch'en tzehb'ilxa latz'b'alaxkanh, yalaxiko hune' txol te' patzab' cedro yib'anh.

³⁷Kanheb'xa hab'il yok ya' Salomón reyal yet ichiko yalaxayto xe' Yatut Komam Dios, yinh ixahaw Zif ichikoj. ³⁸Hunlahonheb'xa hab'il xin yok ya' Salomón reyal yinh ixahaw Bul, ha' ton iswaxajeb' ixahaw yinh hune' hab'il tu', islahwikano iswatx'elax Yatut Komam yeb' sunil iscuartohal yeb' yelawil. Hujeb' hab'il yito iswatx'elaxkanh Yatut Komam yu ya' rey Salomón.

Hunteq'anxa nha iswatx'ekanh ya' rey Salomón

7 ¹Lahwi tu', iswatx'enpaxokanh ya' rey Salomón yatut; 13 (oxlahonheb') hab'il yito iswatx'elaxkanh yatut ya'.ⁿ ²Iswatx'enpaxokanh ya' hune' nha chiyij *Nha yet q'eb'talaj Líbano*, hune' nha tu' 45 (howeb')

ⁿ 7:1 Hag. 1:2-4

yoxk'al) metro yuko ispak'ul, 22 (kab' iskawinaj) metro yok 50 (lahonh yoxk'al) centímetro yuko istxikin, 13 (oxlahonheb') metro yok 50 centímetro yukanh istel, kanh txol yuko yoyalil, yaj cedronhe te'. Ha' xin te' patzab' ayahto yib'anh yoyal tu', cedronhe te'. ³ Ayko xin te' aq'inte' cedronhe yib'anh te' patzab' aykanh yib'anh 45 te' yoyal, oxeb' txol te' yoyal tu', 15 (holanheb') te' yinh hunun txol. ⁴ Aypaxo oxeb' txol isventanahil, oxox ventanah ayko yinh hunun txol tu', ishaxkiko hunun ventanah yinh hunun. ⁵ Sunil ispultahil yeb' ismarchohal lahannhe ismalil, kanheb' istxikin. Oxeb' txol isventanahil, hunun wentanah tu' ayko yinh yetk'ulal sata hunxa ayko yinh q'axepxa. ⁶ Iswatx'enspaxo ya' hune' yamaq'il nha yoyalnhe oki, 22 metro yok 50 centímetro yuko ispak'ul, 13 metro yok 50 centímetro yuko istxikin. Hune' nha ti' ayko sata hunteq'anxa nha ayko yoyal yeb' ayko yib'anh. ⁷ Iswatx'enspaxokanh ya' iskapil, b'ay chiyil yinh tzet chi'eliko anma chisq'anle yinh, yaniko ya' te' aq'inte' cedro yinh b'itz'ab', ichiko yich masanta ahapno yinh te' patzab'.

⁸ Haxapaxo yatut ya' rey Salomón b'ay aya, iswatx'ekanh ya' yinta hune' b'ab'el nha, lahan xin jilni. Iswatx'enspaxo ya' yatut ix ischutz'in naj faraón, ix ok yixalo ya'. Ha' yatut yixal ya' tu' lahan jilni yeb' hunteq'anxa nha watx'eb'ilkanh yu ya'. ⁹ Sunil hunteq'an nha ischej ya' rey Salomón watx'elaxoj, ha' ch'en ch'en kaw ya'taj iswatx'eb'anil ha' ok yinh. Hosb'il ch'en yu sierra, hatatik'a ismalil hunun ch'en; paq'b'il sata ch'en yeb' yinta ch'en. Ha' ch'en okniko yinh isxe'al masanta b'ay kachankan apno b'itz'ab'; haka'tik'a ch'en ok yinh niman yamaq'il. ¹⁰ Ch'en ok yinh xe'al tu', kaw ya'ta yu iswatx'elax ch'en yeb' kaw nimej ch'en. Ay ch'en yinh kanheb' metro yok 50 (lahonheb' yoxk'al) isq'atanil, aypaxo ch'en oxeb' metro yok 60 (oxk'al) centímetro sat. ¹¹ Haxa yib'anh xe'al tu' alaxiko ch'en ch'en kaw ya'ta iswatx'eb'anil, ch'en hosb'il hatatik'a ismalil hunun, alaxpaxiko te' aq'inte' cedro yinh. ¹² Haxa yinh hune' niman yamaq'il nha tu', ayko oxeb' txol ch'en ch'en hosb'il, ayko xin hune' txol te' patzab' cedro yib'anh. Haka'tik'a ye yamaq'il Yatut Komam Dios, hak tu' ye yamaq'il yatut ya' Salomón tu'.

Munla naj Hiram ah Tiro yinta ya' rey Salomón

(2Cr. 2:13-14; 3:15-17)

¹³ Ya' rey Salomón yaq'tij ya' naj Hiram ah Tiro. ¹⁴ Naj Hiram tu', yunin hune' ix hunix ye naj, yik'al ya' Neftalí ye ix, wal ismam naj xin ah Tiro naj. Hayet itzitzto ismam naj, chimunla naj yinh ch'en bronce. Naj Hiram tu' kaw helan naj yeb' kaw itz'at iswi' naj iswatx'en munlab'al yinh ch'en bronce; yuxin apni naj isk'atanh ya' rey Salomón iswatx'en naj sunil ismunil ya'. ¹⁵ Iswatx'e naj kab'eb' oy, yaj broncenhe. Hunun oy tu' waxajeb' metro yok 10 (lahonheb') centímetro istel, howeb' metro yok 40 (kawinaj) centímetro ispetikoj. ¹⁶ Iswatx'enspaxo naj kab'eb' yelawil chi'ok

yib'anh iswi' hunun oy, yinh ch'en bronce. Kab'eb' metro yok 40 centímetro istel hunun yelawil ok yinh iswi' oy tu'. ¹⁷Ha' yinh kab'eb' yelawil ayko iswi' oy tu' ayko ch'en bronce halb'ilayoj haka' tx'anh hak', yeb' yechel tx'anh tx'anh, haka' jilni cadena, hujeb' ayko yinh hunun yelawil. ¹⁸Yaniko naj kab' txol yechel te' granada, yinh ch'en bronce yinhla ishoyanil yelawil iswi' kab'eb' oy haka' ishhalb'anil tx'anh hak'. ¹⁹Iswatx'enpaxo naj kab'eb' yelawil chi'ok yib'anh iswi' oy ay b'ey yamaq'il, hune' metro yok 80 (kanhwinaj) centímetro istel hunun, ha' yelawil tu' lahan jilni haka' te' lirio.^o ²⁰Ha' yinh yelawil iswi' kab'eb' yoyal tu' ayko yechel 200 te' granada, kab' txol yehikoj, b'eq'aniko ch'en bronce, haka' ishhalb'anil tx'anh hak'. ²¹Yanikanh naj Hiram kab'eb' nimeta oy tu' yamaq'il yatut ya' Salomón. Hayet lahwi yanikanh naj hune' yinh iswatx'-q'ab' nha, yaniko naj, Jaquín isb'ihoy oy tu', haxa yet lahwi yanikanh naj hunxa niman oy yinh ismekq'ab' nha, yaniko naj Boaz isb'ihoy. ²²Yaniko naj yechel te' lirio yinh iswi' kab'eb' nime oy. Hak tu' yu islahwikano ismunil naj iswatx'en kab'eb' oy tu'.

Watx'i ismunlab'al Yatut Komam Dios

(2Cr. 4:1—5:1)

²³Iswatx'enpaxo naj Hiram hune' niman pila yet ha ha', hune' pila tu' broncenhe ch'en okniko yinh, petan yehi. Kanheb' metro yok 50 centímetro xolb'al isti' chi'apni q'axepxa isti'. Kab' metro yok 25 centímetro yehayto yich. Hune' tx'anh tx'anh 13 (oxlanheb') metro yok 50 centímetro, hak tu' yekoj ispetanil isti'. ²⁴Ha' yalanh isti' hune' pila tu' ayko katxol yechel sat te te' haka' jilni te' k'um, yaj txanejnhe. Sunil yinh isti' hune' pila tu' hoyaniko te'. Xolb'al hunun 45 (howeb' yoxk'al) centímetro txolaniko 10 (lahonheb') te', hune'nhe xin ye iswatx'eb'anil yeb' pila tu'. ²⁵Hune' pila tu' aykanh yib'anh yechel 12 (kab'lahonhk'onh) no' wakax, yaj broncenhe ch'en ayko yinh. Oxx'onh no' tu' t'anhanto yinh norte, oxk'onhxa xin no' t'anhanto b'ay chi'ahilo tz'ayik, oxk'onhxa xin t'anhanto yinh sur, oxk'onhxa no' xin t'anhanto b'ay chito tz'ayik. Yib'anh no' ayayo hune' pila tu', ha' xin yoj no' yintaj yalanh hune' pila tu' ayiktoj. ²⁶Hune' pila tu' hune' q'uchub' ispimal, ha' yinh isti' pila tu' ayko isxumakil te' lirio yelawiloj. Ha' yul hune' pila tu' chi'ayto 44 (kanheb' yoxk'al) mil litro ha ha'.

²⁷Iswatx'enpaxo naj Hiram 10 (lahonheb') carruaje, yaj broncenhe ch'en ok yinh. Hune' metro yok 80 centímetro yeko ispak'ul, hune' metro yok 80 centímetropaxo sat, hunun metro yok 35 centímetro yekanh istel. ²⁸Hunteq'an carruaje tu', hak ti' ye iswatx'eb'anil haka' ti': Ayko ismarcohal, haxa yib'anh ismarcohal tu' ayko yaq'inte'al. ²⁹Haxa yib'anh

^o 7:19 Yelawil tu' etza kab' metro istel.

yaq'int'e'al tu' ayko yechel no' b'alam, no' wakax yeb' yechel eb'naj querubín, aypaxo hunteq'anxa yelawil aykoj yib'anh yeb' yalanh hunteq'an yechel tu'. ³⁰Hunun carruaje tu', ayko kanheb' yanta, broncenhe ch'en, broncenhepaxo ch'en b'ay chi'ek' petpon yanta tu', ha' yinhla kanheb' istxikin ayikto hune' ch'en chichahwahi, ayko yipomalo b'ay chi'ayto pila, broncepaxo ch'en. Aypaxiko xaj te te' yeb' te' xumak yelawiloj. ³¹Haxa yul hunun carruaje tu' ayayto hune' niman haka' tubo, 45 (howeb' yoxk'al) centímetro yekanh yib'anh isti' carruaje tu', 68 (waxajeb' iskanhwinaj) centímetro yehpaxikto ch'en tubo yulikto carruaje tu'. Aypaxiko xin yelawil hune' niman tubo, haxa ismajil isti' tubo tu', mach petano yehi, wal xin kanh tzalan ye ismajil. ³²Ha' kanheb' yanta tu' ayko yalanh yaq'int'e'al, haxa b'ay chi'ek' petpon yanta tu' hunye iswatx'eb'anil yeb' carruaje, 27 (hujeb' iskawinaj) pulgada ismalil yekanh hunun llanta tu'. ³³Lahan yanta tu' haka' isyantahil ch'en carruaje, hune'nhe ye iswatx'eb'anil, broncenhe ch'en sunil. ³⁴Haktik'apax tu' kanheb' ch'en chichahwahi, ayko yipomalo ayko yinhla istxikin carruaje tu', broncenhe ch'en, hun xin ye iswatx'eb'anil hune' tu' yeb' ch'en carruaje. ³⁵Aypaxokanh hune' petan yehi yib'anh carruaje tu', 18 (waxajlahonheb') pulgada yekanh istel, ha' ismarcohal yeb' yaq'int'e'al tu' hunnhe ye iswatx'eb'anil sunil.^p ³⁶Ha' yinh marco yeb' yinh yaq'int'e'al yako naj Hiram yechel eb'naj querubín yeb' yechel no' b'alam yeb' yechel xaj te' palma, hatatik'a ishamanil xol hunun; yanipaxiko naj yelawil yinhla ishoyanil. ³⁷Hak tu' yute naj iswatx'eb'anil 10 (lahonheb') carruaje, broncenhe ch'en okniko yinh sunil; lahannhe xin jilni yeb' lahannhe ismalil yeb' yelawil.

³⁸Iswatx'empaxo naj 10 (lahonheb') pila, yaj bronze ch'en okniko yinh, hune' metro yok 80 (kanhwinaj) centímetro ismalil, 40 (kawinaj) k'ot ha ha' chi'ayto yul hunun pila tu'. ³⁹Yalaxiko howeb' carruaje tu' yinh iswatx'q'ab' yinh isk'ul Yatut Komam Dios, howeb'xa xin alaxiko yinh ismekq'ab' yinh q'axepxa isk'ul yatut tu'. Yalaxiko hune' niman pila yinh iswatx'q'ab' yatut tu' yinh istxikin yetk'ulal b'ay chito tz'ayik yeb'paxo yinh sur.

Isb'i istxolal munlab'al b'ey Yatut Komam

⁴⁰Iswatx'empaxo naj Hiram nimeta xi yeb' ch'en tenaza, yeb' ch'en nime sek'. Hak tu' yu islahwi iswatx'enkano naj munlab'al chi'okniko yul Yatut Komam Dios, yet ischejlax naj yu ya' rey Salomón. ⁴¹Iswatx'e naj kab'eb' oy yeb' kab'eb' yelawil iswi' oy, yanipaxiko naj ch'en bronce watx'eb'ilayo haka' jilni tx'anh hak, ha' xin ishoyb'ako naj yelawilo iswi' oy. ⁴²Yaniko naj kanheb' ciento yechel te' granada, yinh kab'eb' tx'anh hak' tu', katxol yuko granada yinh hunun yechel tx'anh hak' hoyaniko

^p 7:35 Hune' codo lahan yinh 45 centímetro.

yinh isk'olanil yelawil iswi' oy tu'. ⁴³Iswatx'enpaxo naj 10 (lahonheb') carruaje yeb' 10 (lahonheb') pila ahto yib'anh yehob'al yib'anh carruaje. ⁴⁴Iswatx'enpaxo naj hune' niman pila yeb' 12 (kab'lahonhk'onh) yechel no' wakax okto linhno yalanh. ⁴⁵Iswatx'enpaxo naj Hiram ch'en nime xi, ch'en nime cuchara yeb' ch'en nime sek' chi'okniko yul Yatut Komam Jahawil.

Sunil hunteq'an munlab'al iswatx'e naj Hiram tu' bronze ch'en ok yinh, chijepla elikoj; ha' ya' rey Salomón chejni naj. ⁴⁶Sunil tu' ischej ya' rey iswatx'e naj Hiram isti' ha' Jordán, b'ay ay hune' tx'otx' k'ul yinh sek'al, ayko xolb'al konhob' Sucot yeb' konhob' Saretán. ⁴⁷Mach xin ismale ya' rey Salomón hanta yalil ch'en bronze okniko yinh sunil munlab'al tu', yuto kaw nimankano ch'en ok yinh.

⁴⁸Ischejnipaxo ya' rey Salomón watx'elaxo hunteq'anxa munlab'al chi'okniko yul Yatut Komam Jahawil. Iswatx'enkanh naj hune' mexha nab'a oro ok yinh, b'ay chinhuslax pom, yeb' hune' mexha oropaxo b'ay chi'ahto ixim pan chihaltelax tet Komam. ⁴⁹Iswatx'enpaxo naj howeb' candelero watx'eb'il yinh ch'en oro, ch'en kaw k'ul, chi'ok yinh iswatx'q'ab' yul Yatut Komam Dios, yok howeb'xapaxo ch'en chi'ok yinh ismekq'ab' yul Yatut Komam sata *Ehob'al ek'na kaw Txahul*. Iswatx'enpaxo naj isxumakil te te' yeb' ch'en cantil yeb' ch'en tenaza oronhe. ⁵⁰Iswatx'enpaxo naj tz'ahab', yeb' ch'en tenaza chi'inilo istanhil ismechahil cantil, yeb' nime sek', yeb' cucharón, yeb' ch'en lesen oropaxoj. Oropaxo iswisagrahil ispultahil *Ehob'al ek'na kaw Txahul*, ayikto yul Yatut Komam, yeb' iswisagrahil sunil ispultahil Yatut Komam.

⁵¹Hak ti' yu islahwikano iswatx'i sunil munlab'al ischej ya' rey watx'elaxoj. Ischejni ya' Salomón tu' yilaxkanto sunilal munlab'al oro yeb' plata yakano ya' rey David, ismam ya' Salomón, yu yokniko yul Yatut Komam, isk'ub'alaxto munlab'al tu' yul k'uwanb'al yul Yatut Komam.

Alaxikto isKaxhahil istrato Komam Dios yul Yatut Komam

(2Cr. 5:2-14)

8 ¹Lahwi tu' iskutxb'aniko ya' rey Salomón eb'naj ichamta winaj Israel b'ey Jerusalén yeb' eb'naj iswi'ehal yinh hunun majan eb'naj Israel yeb' eb'naj mame yinh hunun nhahil eb'naj, yu isto eb'naj yinoti isKaxhahil istrato Komam Dios b'ey iskonhob' ya' David, ha' ton Sión. ²Iskutxb'aniko ya' rey Salomón eb'naj winaj Israel tu' yinh ixahaw Etanim, ha' ton ishuj ixahaw yinh hune' hab'il, yet chi'ek'tzelax hune' niman q'inh. ³Iskutxb'aniko isb'a sunil eb'naj winaj Israel, yinito eb'ya' sacerdote isKaxhahil ist'inhanil istrato Komam Dios. ⁴Hayet yinito eb'ya' isKaxhahil istrato Komam tu', yinipaxto eb'ya' q'ap q'ap aykanh isTabernáculo Komam, b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel yeb' Komam. Yinipaxto eb'ya' sunil munlab'al okniko yul q'ap; ha' eb'ya' sacerdote

yeb' eb'naj levita ijnito sunil tu'. ⁵Haxa ya' rey Salomón yeb' sunil eb'naj winaj Israel kutxiko tu', ayko eb'naj sata isKaxhahil istrato Komam, yaq'ni eb'naj no' me' yeb' no' wakax xahanb'alil. Kaw nimankano no noq' nhuslax xahanb'alil, yuxin matxa chu isb'islax no', yu kaw hantanhekano no'. ⁶Yanikto eb'ya' sacerdote isKaxhahil istrato Komam yul Yatut Komam, yul *Ehob'al ek'na kaw Txahul*, yalanh yenhel xik' yechel eb'naj querubín. ⁷Leyanilto xik' eb'naj querubín tu' yib'anh isKaxhahil istrato Komam, ha' xin xik' tu' ayko yenhelo kaxha, yeb' te' regla ayko yinh yu isb'atxlaxkanh. ⁸Ha' te' chib'atxnik'o tu', kaw nimajal istel te', yuxin hayet ay eb'ya' b'ey Ehob'al Txahul, ayko satalti *Ehob'al ek'na kaw Txahul* chiyilikto eb'ya' sacerdote istxam te', yaja' yinh nahatxa yelo eb'ya' sacerdote xin, matxa chiyilikto eb'ya' te'. ⁹Matxa hunuxa tzet ye tu' ayayto yul Kaxha, kachannhe kab'eb' ch'en ch'en paq'an yehi b'ay ayiko chejb'anile yakanayto ya' Moisés yet ay b'ey witz Horeb, b'ay ist'inhb'akano Komam Dios istrato yeb' eb'naj Israel, yet yinilo Komam konhob' Israel sat tx'otx' Egipto.

¹⁰Haxa yet yelti eb'ya' sacerdote yul Yatut Komam tu', isnohilo yul yu moyan. ¹¹Matxa xin yu yokto eb'ya' sacerdote iswatx'eno ismunil yul Yatut Komam Jahawil, yuto nohilo yul nha tu' yu isq'aq'al yip Komam.

Ek'tzelax isq'inhal Yatut Komam Dios
(2Cr. 6:1-7,10)

¹²Lahwi tu' yalni ya' Salomón:

«Ha' Komam Dios halni ta ch'ehik'o xol q'ejholoj.

¹³Mamin, yaja' xin watx'eb'ilxa hune' nha ti' wuhan,

hune' nha b'ay chaxhehik'oj yinh sunilb'al ej tiempo,» xhi ya'.

¹⁴Lahwi tu' ismeltzo t'anhno ya' Salomón yib'anh anma Israel linhanekanj, isq'anni ya' isk'ulal Komam Dios yib'anh anma. ¹⁵Yalni ya': «Jala'we k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios, isDiosal Israel, yuto mayij isb'a tzet halb'ilkano yu Komam tet inmam Davidan. ¹⁶Yalni Komam haka' ti': “Yettaxtik'a winilo inkonhob' Israelan b'ey Egipto, maxhtotik'a b'ay chinsik'ilojan hune' konhob' xol eb'naj Israel b'ay chi'ah watutan, b'ay chinehik'ojan, kachannhe xin insayikojan ya' David isreyalo Israel, inkonhob'an,» xhi Komam. ¹⁷Ha' inmam Davidan yoche yanma yaq'a'kanh Yatut Komam Dios, b'ay chib'ina isb'i Komam, isDiosal Israel. ¹⁸Yaja' yal Komam Dios tet inmamtu'an: “Kaw chi'ek' yinh hawanma hawatx'enkanh watutan b'ay chib'ina inb'ihan, kaw k'ulkano tzet chawoche tu'. ¹⁹Yaja' xin maxhtaj hach chawatx'e watuttu'an, wal xin ha' hune' hak'ahol chiptzk'ahi, ha' naj ch'anikanh b'ay chib'ina inb'ihan,» xhi Komam.

²⁰»Ha' tinanh xin mayijkano isb'a tzet yal Komam, kinyanikojan reyalo selelo inmaman, kinok tz'onhnojan yul istz'onhob'al yahawilo konhob' Israel haka'tik'a yu yalnikanoj. Wanikanhan Yatut Komam, isDiosal Israel

b'ay chib'ina isb'i. ²¹Ha' yul yatut, xa'inwatx'ehan b'ay chi'ehik'o is-Kaxhahil ist'inhanil istrato Komam yaq'kano tet eb'ya' komam jichmam, yet yinilo Komam eb'ya' b'ey Egipto,» xhi ya' rey Salomón.

²²Lahwi tu' yok linhno ya' Salomón sata mexha b'ay ch'aq'lax xahan-b'al tet Komam Dios yinh sat sunil konhob' Israel tu', yanikanh ya' isq'ab' satkanh, ²³yalni ya': «Mam Jahawil, isDiosal Israel, machi hunuxa mak haka' hach ti', ay hach yul satkanh yeb' sat tx'o tx'otx' ti', chij isb'a tzet t'inhb'ab'ilkano hawu yeb' konhob' Israel, kat hayenilo isk'ulal hak'ul yinh eb'naj chiyijen yinh sunil yanma yinh tzet chawala. ²⁴Hayijenpaxo tzet hawalkano tet hachejab' David, inmaman. Ha' tzet hawalkano yu hati', ha' tinanh chiyijkano isb'a yu haq'ab'. ²⁵Wal tinanh xin Mamin, is-Diosal Israel, yijab' isb'a tzet hawalkano tet hachejab' David, inmaman yet hawalni: “Ha' hak'ahol ch'ok tz'onhno yahawilo Israel, tato chisk'ub'a eb'naj tzet chiwalan yeb' ta chib'elwi eb'naj yinh isk'ulal insatajan, haka' hach ti',” kachikano tet inmaman. ²⁶Wal tinanh xin Mamin, isDiosal Israel, yijab' isb'a tzet hawalkano tet hachejab' David inmamtu'an.

²⁷»Yaja' ¿yelmi Mamin, chaxheh sat tx'o tx'otx' ti'? Tato machi k'uxanli satkanh b'ay chachehik'oj, ¿haxjam hune' nha inwatx'ekanhan tawet ti'? ²⁸Waxanhka hak tu' ye Mam Wahawil, hach inDiosalan, yaja' hach ti' chawab'e intxahan, hanin hachejab' inti'an; chawab'e tzet chinq'an, tawet chi'ahwawan yinh hune' tz'ayik ti'. ²⁹Hajannhehojab'nhetik'a hasat yilni hune' nha ti' tz'ayikal yeb' aq'b'alil, b'ay hawalkanoj ta chib'ina hab'i. Mamin, ab'e intxahan chiwaq'an tawet yul hawatut ti', hanin hachejab' inti'an. ³⁰Ab'e tzet chinq'an tawet, hanin hachejab' inti'an, kat hawab'empaxo tzet chisq'an hakonhob' Israel. Hayet chonhtxalihanh yul hawatut ti', chawab'en kotxahanh b'ay ayach yul satkanh, chapajtzeni chawaq'ni nimank'ulal jinhanh.

³¹»Tato ay hunu mak chiyako ismul yinh hunu yet anmahil, kat yal-lax tet ta chihul yala'ti ismul yul hawatut sata b'ay chi'aq'lax xahanb'al tawet ti', ³²kat hawab'en yul satkanh, chawilni tzet chi'eliko. Chawilni tzet chi'eliko eb'naj hachejab', chawanayo isya'tajil yib'anh mak ay ismul, chawaq'ni istx'ojal chiswatx'e tu' tet, chawaq'ni istoholal tet mak mach ismul, haka'tik'a istoholal chiswatx'e tu'.

³³»Hayet chi'ayk'ay hakonhob' Israel ti' yul isq'ab' eb'naj chi'aniko howal yinh, yuto yako ismul tawet, yaja' hayet chisnah isb'a kat yawten hab'i yinh, chisq'anni tawet yinh istxah yul hawatut ti', ³⁴chawab'en b'ey yul satkanh tzet chisq'ana, chawaq'ni nimank'ulal yinh ismul hakonhob' Israel ti', kat hawaq'ni meltzoho eb'naj sat istx'otx', tx'otx' hawaq'kano tet eb'ya' jichmamanh.

³⁵»Tato matxa chiyaq' ha' nhab' yu ismul hakonhob' chiyako tawet, yaja' ta chisnah isb'a yinh ismul yet chawanayo isya'tajil yib'anh, kat yul txahlo tawet yul hawatut ti', ³⁶chawab'en tzet chisq'an yinh istxah tu'

b'ay ayach yul satkanh, chawaq'ni nimank'ulal yinh ismul hachejab' yeb' hakonhob' Israel yet chakuyni eb'naj yinh isk'ulal, chawanayo ha' nhab' yib'anh istx'otx', tx'otx' hawaq' ismajulo eb'naj.

³⁷»Tato ay wahil chihul b'ey kokonhob' ti'anh, maka howla yab'il, maka ta chitajilo tz'unub' yu q'a q'a', maka yu chihul no noq' istanhtzeloj sat tz'unub' haka' no' q'ul, maka hunuxa majan no'; yeb' xin ta chihul eb'naj ayko ishowal yinh hakonhob' ti' kat ishoynayoj, maka ta chihul tzijxanh yab'ilal maka isya'tajil, ³⁸hayet lanhan yab'en eb'naj isya'tajil tu', kat yul makxanhetik'a anmahil, maka ta sunil hakonhob' Israel yul hawatut ti', kat isq'anni yinh istxah tawet, chanikanh isq'ab' sataj, ³⁹chawab'e istxah tu' b'ay ayach yul hawehob'al yul satkanh, kat hawaq'ni niman-k'ulal yinh, chapajtzen istxah. Chawaq'ni ispaj tet hunun anma, hatatik'a isb'eyb'al yul hasat, yuto hach hawohta yanma sunil anma, (yuto hach-nhech'an hawohta tzet chi'ek' yinh yanma isk'ahol eb'naj winaj), ⁴⁰yunhe isxiw eb'naj tawet yulb'al sunil tz'ayik itzitz eb'naj sat tx'o tx'otx' hawaq'-kano tet eb'ya' jichmamanh.

⁴¹»Hakpax tu'; eb'naj nan konhob'al, mach Israeloj, nahat chitita yu yinayo isb'a tawet, ⁴²(yuto chiyab'e eb'naj isb'ina hab'i, hab'i kaw ay yelapnoj, chiyab'en eb'naj tzetaj hawatx'e yu haq'ab' kaw aykano yip), kat xin istxahli eb'naj tawet yul hawatut ti', ⁴³chawab'enspaxo istxah eb'naj b'ay ayach yul satkanh kat hawaq'ni ispaj tzet chisq'an eb'naj nan konhob'al tu', yunhe yohtanhenilo sunil ej konhob' ay sat yib'anhq'inal ti' hab'i, kat isxiw tawet, haka' hakonhob' Israel ti', kat yohtanhenilo hun-teq'an konhob' tu' tato chib'ina hab'i yul hune' nha inwatx'ekanhan tawet ti'.

⁴⁴»Hayet chi'elto hakonhob' yaq'a'ko howal yinh eb'naj ayko ishowal yinh, kat isto yul b'eh b'ay chawala, kat istxahli tawet, mam Jahawil, kat ist'anhxiko yinh hakonhob' hasik'ilo ti' yeb' yinh hawatut inwatx'ekanhan b'ay chib'ina hab'i ti', ⁴⁵chawab'e istxah b'ay ayach yul satkanh, chawab'en tzet chisq'ana, chawatx'en istoholal yinh.

⁴⁶»Tato chako hakonhob' ti' ismul tawet yuto machi hunu naj winaj ti' mach chako ismul, kat istit hahowal yinh, kat hawaniko hakonhob' yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal yinh, chiyinito eb'naj hakonhob' ti' ischejab'oj b'ey nan konhob'al, nahata maka kawil, ⁴⁷yaja' ta chistxum isb'a isk'ul b'ay chi'ilaxto tu', kat ismeltzoko yul haq'ab' kat istxahli tawet chalni: "Majako komulanh, makowatx'enanh istx'ojal yeb' ismachiswalilal," ta xhi. ⁴⁸Kat ismeltzoko yinh sunil isk'ul yeb' yinh sunil yanma yul haq'ab' b'ay ilaxto chejab'o tu', kat istxahli tawet, chit'anhxiti yinh tx'otx', tx'otx' hawaq'kano tet eb'ya' jichmamanh yeb' tet hakonhob' sik'b'ililol hawu, yeb' yinh hawatut inwatx'ehan b'ay chib'ina hab'i ti', ⁴⁹chawab'e istxah b'ay ayach yul satkanh, chawab'en tzet chisq'an yinh sunil yanma, chawatx'en istoholal yinh. ⁵⁰Chawaq'ni nimank'ulal yinh ismul, yeb' yinh ismanhk'omal tawet,

chawaq'ni tz'ayo isk'ul eb'naj nan konhob'al xa'inito hakonhob' tu', ⁵¹yuto hanhonhti'anh hakonhob' jehanh, hamajul jehanh, konhhawilojanh sat tx'otx' Egipto hune' konhob' haka' horno b'ay chinhuslax ch'en hierro.⁹

⁵²»Mamin, ab'e istxah hachejab' yeb' istxah hakonhob' Israel, chawab'en sunil tzet chisq'an tawet, ⁵³yuto hach, mam Jahawil, hapohilo hakonhob' ti' xol sunil ej konhob' ay sat yib'anhq'inal ti' yu yok hamajuloj haka' yu hawalnikano tet ya' Moisés, hachejab', yet hawinilo jichmamanh sat tx'otx' Egipto,» xhi ya' Salomón, yinh istxah.

⁵⁴Hayet istxahli ya' Salomón tu' tet Komam Jahawil, jahanayo ya' sata ismexhahil yet xahanb'al tet Komam, aykanh xin isq'ab' ya' satkanh.

⁵⁵Yahwano ya', isq'anni ya' isk'ulal Komam Dios yib'anh konhob' Israel, yalni ya' yinh kaw ip haka' ti': ⁵⁶«Jala'we k'ul-la tzoti' yinh Komam Dios, Jahawil, Komam aq'ni aq'ank'ulal yul konhob' Israel haka'tik'a yu yet yalanhtokanoj. Sunil tzet yalte Komam tet ya' Moisés, ischejab', yij isb'a, machi hunu ti' mach yij isb'a.

⁵⁷»Ayojab'iko Komam Dios, Jahawil, koDiosal jetb'ihoj, machojab' chonhisnahulnheto Komam, machojab' chonhisb'ejkanoj. ⁵⁸Ha'ojab' Komam chimeltzoniko janma yul isq'ab', yunhe kob'elwi yul isb'eh, kat kok'ub'an chejb'anile chal Komam, yeb' iskuyb'anil, yeb' tzoti' yal Komam, hunteq'an yalkano tet komam icham. ⁵⁹Ha' xin tzet chinq'anah yinh intxahti'an, ayojab'nhetik'ako tz'ayik yeb' aq'b'al isk'atanh Komam Dios, Jahawil, yunhe iskolwa Komam yinh ischejab' yeb' yinh iskonhob' Israel chipajtzen kotxah yinh istz'ayikal. ⁶⁰Yunhe yohtanhenilo konhob' ay sat tx'o tx'otx' ti' tato hanhe Komam Dios, Jahawil, kaw Dioskanoj, machi hunuxa mak haka' Komam. ⁶¹Toholojab' janma sata Komam Dios, Jahawil, koDiosal, chikoyijen Istzoti' yeb' ischejb'anil, haka' koyijen yinh hune' tz'ayik ti',» xhi ya' rey Salomón.

⁶²Lahwi tu', yaq'ni ya' rey Salomón yeb' konhob' Israel isxahanb'al tet Komam Dios, Jahawil. ⁶³Yaq'nipaxo ya' xahanb'al yet aq'ank'ulal tet Komam. 22 mil no' wakax nhuslax yinh xahanb'alil tu', 120 mil no' me'.

Hak tu' yu yek'tzelax isq'inh Yatut Komam Dios, Jahawil, yu ya' rey Salomón yeb' konhob' Israel.^r ⁶⁴Yinhtik'a hune' tz'ayik tu', yakaniko ya' Salomón yiktab'al yamaq'il Yatut Komam b'ay chi'alaxiko xahanb'al tet Komam, yuto ha' b'ey tu' nhuslax no' xahanb'al yeb' yeb'alq'ab'e, ha' tu' nhuslaxpaxo ismantecahil no' aq'lax xahanb'alil yet aq'ank'ulal; yuto ha' hune' mexha yet xahanb'al bronce ayko sata Komam Jahawil yul yatut, nich'anch'an, machi q'oji isnhuslaxayo no' xahanb'al tu' yib'anh.

⁶⁵Ha' yinh hune' tiempo tu', hujeb' tz'ayik yek'tze ya' Salomón yeb' konhob' Israel hune' q'inh tet Komam Dios, Jahawil. Kaw sunil anma

⁹ 8:51 Dt. 4:20 ^r 8:63 Yinh tzet yelapno ye hune' xahanb'al yet aq'ank'ulal. Lv. 3:1; 2Sam. 6:17-19; Neh. 12:27-43.

Israel iskutxb'ako isb'a; tit anma ay b'ey ismohonal Hamat masanta isti' ha ha' ayko ismohonalo Egipto. Hayet islahwi hujeb' tz'ayik q'inh tu', yichipaxiko hujeb'xa tz'ayik q'inh, yuxin 14 (kanhlahonheb') tz'ayik ek'tzelax hune' q'inh tu'. ⁶⁶Haxa yinh iswaxajeb' tz'ayik, istaq'likano ya' rey Salomón tet konhob' Israel, isq'anni anma Israel tu' isk'ulal Komam Dios Jahawil yib'anh ya' rey Salomón, ispaxto anma yatut. Kaw xin chitzala yanma anma Israel yuto isyelo Komam sunil isk'ulal yinh ya' David, ischejab' Komam yeb' yinh konhob' Israel.

Ist'inhb'akano Komam Dios Istzoti' yeb' ya' rey Salomón
(2Cr. 7:11-22)

9 ¹Hayet lahwí iswatx'enkano ya' rey Salomón Yatut Komam Dios, Jahawil, yeb' yatut ya', yeb' yet xalahwikano iswatx'en ya' sunil tzet yoche, ²isyeni isb'a Komam Dios Jahawil tet ya' yinh iskayel, haka' yu isyeni isb'a Komam tet ya' b'ey Gabaón. ³Yalni Komam tet ya': «Haninti'an wab'ehan hatxah yeb' tzet haq'an wetan. Ha' hune' nha maxawatx'ekanh ti', wetan mayukanikoj, yu isb'inako inb'ihan yinh sunilb'al ej tiempo, chiwaniko inmu'jub'al yeb' wanmahan yinh sunilb'al ej tiempo. ⁴Tato chachek' yinh istoholal yeb' isyelal yinh sunil hawanma, haka' yu yek' hamam David yinh insatan yinh kuyb'anile, chayijen sunil chejb'anile chiwalkanojan tawet ti'. ⁵Haninti'an chint'inhb'akanojan tawet ta hanhe eb'naj hak'ahol chiwaq'an ismunil yok reyal yinh Israel haka' yu walnikanojan tet hamam haka' ti': «Ha' k'ahol yeb' yuninal hak'ahol chi'ok reyalo haseleloj yinh eb'naj Israel,» hak tu' yu walnikanojan. ⁶Yaja' ta chelut'nhe heb'a, ta hach yeb' hawuninal chepohnilo heb'a winhan, machi xin chek'ub'a heyijen tzet chiyal chejb'anile chiwalan, kat heyaq'ni cheja' heb'a tet tioxh, kat heyinayo heb'a tet. ⁷Haninan xin chiwilojan eb'naj Israel ti' sat hune' tx'o tx'otx' aq'b'ilxa teyet wuhan, yeb' hune' nha b'ay chib'ina inb'ihan, chiwintanhenkaniltojan kat winilojan yinh insatan, kat yalni ej konhob' b'uchwal tzoti' yinh konhob' Israel ti'. ⁸Haxa hune' nha kaw ocheb'il ti' tinanh, makxanhetik'a chi'ek'toj chitakkanh isk'ul kat isb'uchwahi chalni: «¿Tzet yinh xin hak ti' chute isDiosal Israel hune' tx'otx' yeb' hune' nha ti'?» xhinhetik'a anma. ⁹Kat istaq'wipax anma tet hunun: «Isb'ejkano anma isDiosal, hune' iniliti yichmam eb'naj sat tx'otx' Egipto, yok tzujno eb'naj yinta hunteq'an komon tioxh, yinayo isb'a eb'naj tet, yuxin hul isya'tajil yib'anh eb'naj yu isDiosal,» xhi anma,» xhi Komam.

Hunteq'anxa tzet ye tu' iswatx'e ya' Salomón
(2Cr. 8:1-18)

¹⁰Haxa yet xa'ek'to 20 (hunk'al) hab'il, islahwi iswatx'enkano ya' Salomón kab'eb' nime nha, ha' ton Yatut Komam Dios, Jahawil, yeb' yatut

ya'. ¹¹Ha' xin naj Hiram, isreyal Tiro aniti te' cedro yeb' te' tz'isis tet ya' rey Salomón okniko yinh hunteq'an nha tu', yanipaxti naj sunil ch'en oro isq'an ya' Salomón. Wal ya' rey Salomón tu', yaq' ya' ²⁰(hunk'al) konhob' ay yul ismajul tx'otx' Galilea tet naj rey Hiram. ¹²Yel naj Hiram b'ey Tiro, isto naj yilno hunteq'an konhob', yaja' xin mach yoche naj hunteq'an konhob' tu'. ¹³Yalni naj Hiram: «¿Tzet ye hunteq'an konhob' chawaq' wetti'an wuxhtaj?» xhi naj. Yaniko naj Hiram isb'i hunteq'an tu' «Istx'otx'al Cabul», hakto tu' xin isb'i tinanh.^s ¹⁴Ha' ch'en oro yati naj Hiram tet ya' Salomón 120 talento ch'en.^t

¹⁵Ha' xin eb'naj mach Israeloj yako ya' rey Salomón yinh munil iswatx'enokanh Yatut Komam Dios, Jahawil, yeb' yatut ya', yeb' isk'ub'al Milo, yeb' isk'ub'al hoyb'alaxiko yinh konhob' Jerusalén, yeb' isk'ub'al konhob' Hazor, isk'ub'al konhob' Meguido, yeb' isk'ub'al konhob' Gezer. ¹⁶Yet yalanhtokanoj naj rey faraón yinh Egipto, b'ey naj yaq'a'ko howal yinh konhob' Gezer, isq'o'ji naj yinh, isnhusnilo naj konhob', ismaq'nikamo naj eb'naj cananeo ay yul konhob' tu'. Ha' hune' konhob' tu' issah naj faraón tet iskutz'in yet ismohyi ix yeb' ya' rey Salomón. ¹⁷Lahwi tu' iswatx'enokanh ya' Salomón konhob' Gezer tu', iswatx'empaxokanh ya' tx'otx' q'axan tx'otx' Bet-horón, ¹⁸yeb' konhob' Baalat yeb' konhob' Tadmor ay sat tx'otx' desierto. ¹⁹Iswatx'empaxokanh ya' Salomón tu' konhob' b'ay k'uwan tzet chislo ya', yeb' konhob' b'ay ay iscarruaje ya', yeb' konhob' b'ay ay eb'naj soldado chi'ahto yib'anh cheh. Iswatx'empaxokanh ya' b'ey Jerusalén sunil tzet yoche yeb' b'ey tx'otx' Líbano yeb' b'ey sunil tx'otx' ayko yalanh yip ya'. ²⁰Sunil eb'naj amorreo, eb'naj heteo, eb'naj ferezeo, eb'naj heveo yeb' eb'naj jebuseo kankano xol eb'naj Israel, ha' hunteq'an anma tu' mach Israeloj. ²¹Eb'naj tu', mach q'o'ji eb'naj Israel istanhtzeniloj, haxa xin yuninal eb'naj yako ya' rey Salomón yinh munil ya'taj, hak tu' xin tinanh, ha' eb'naj ayko chejab'oj. ²²Mach xin hunu eb'naj Israel lanhlaxiko yinh munil kaw ya'ta tu', wal xin aq'lax ismunil eb'naj yinh soldadohal, yeb' yinh ijb'alomal, yeb' yinh kapitanhil, yeb' yinh komandantehal yinh carruaje yet howal, ay eb'naj xin ch'ek' yib'anh cheh yet howal. ²³Ha' eb'naj Israel alaxiko yahawil yeb' istanhemal eb'naj alaxiko munil tu', 550 isb'isil eb'naj yinh sunil.

²⁴Hayet iswatx'eniko ya' hune' niman k'ub', yak'alnhelaxi, yahto ix iskutz'in naj faraón yul konhob' chiyij iskonhob' ya' rey David, ha' xin Jerusalén, isto ix yul yatut iswatx'enokanh ya' rey Salomón.

²⁵Oxel yul hunun hab'il chisnhus ya' rey Salomón no' xahanb'al tet Komam Dios Jahawil yeb' xahanb'al yet aq'ank'ulal yib'anh hune' mexha iswatx'ekanh tet Komam Dios. Chisnhusnipaxo ya' te' pom yib'anh

^s 9:13 *Cabul* yinh ab'xub'al hebreo chalilo tz'otz'ewlaj maka panhan ha'. ^t 9:14 120 talento ch'en, ha' chalilo 3,960 kilo. Hune' talento, ha' chalilo 33 kilogramos.

ismexhahil xahanb'al ayko sata Komam Jahawil yet xalahwi iswatx'ikano Yatut Komam Dios."

²⁶Ischejnipaxo ya' rey Salomón watx'elaxo te' barco b'ey Ezión-geber, iskawilal Elot ayko isti' ha' Kajinh Mar, sat tx'otx' Edom. ²⁷Ischejnito naj Hiram ischejab' yeb' eb'naj chi'inik'o te' barco, yeb' eb'naj yohta yek' yib'anh ha' mar yul te' barco tu', yinta ismunlawom ya' rey Salomón, ²⁸yapni eb'naj b'ey tx'otx' Ofir, yiniti eb'naj ch'en oro b'ey tu' tet ya' rey Salomón, 420 talento ch'en oro yito eb'naj."

ix reina ah Sabá, apni ix istukle' ya' rey Salomón

10 ¹Hayet yab'enilo ix reina ah Sabá isq'umal ishelanil ya' rey Salomón yaq' Komam Dios, Jahawil, yul ix yilweno ya', isq'amb'en ix hunteq'an q'amb'eb'al kaw ya'taj tet ya'. ²Yapni ix b'ey Jerusalén, kaw xin niman eb'naj ischejab' ix tzujan yintaj, iq'b'ilpaxo no' camello yu ix, kaw al yet no' yu anh kaw xuq' sam, kaw nimanpaxo ch'en oro iq'b'ilpaxo yu ix, yeb' ej ch'en ch'en kaw k'ulejch'an jilni. Hayet yapni ix isk'atanh ya' rey Salomón, isq'amb'en ix sunil tzet ay yul yanma tet ya'. ³Ispajtzen ya' sunil isq'amb'eb'al ix; wal xin sunil yalilo ya'. ⁴Hayet yab'en ix reina ah Sabá ishelanil ya' rey Salomón yeb' yet yilni ix yatut ya' iswatx'e, ⁵yeb' tzet chislo ya' sat mexha, yeb' b'ay ay eb'naj oficial, yeb' eb'naj chejab' chi-b'atxnik'o vino, yeb' xil isq'ab' eb'naj kaw k'ul aykoj. Yilnipaxo ix xahanb'al chisnhus ya' rey Salomón yul Yatut Komam Jahawil. Ha' yinh sunil tu' xin kaw k'aykanilo isk'ul ix yilni. ⁶Yalni ix tet ya' rey Salomón: «To'an kaw yel sunil tzet wab'ehan b'ey inkonhob'an yinh tzetaj hawatx'e yeb' yitz'atil hawi'. ⁷Wal walnihan tonhem chal-laxi, yaja' wal tinanh hankawinan manhulan wila'an yu isb'aq' insatan. Ha' tzet hal-lax wettu'an, mach chi-apni haka' tzet lanhan wilniti'an, wal xin kaw nimankano hahelanil yeb' haq'alomal sata tzet hal-lax wetan. ⁸Kaw saq'al yet eb'naj winaj chimunla tak'atanh, yeb' eb'naj hachejab' aynhetik'ako tasataj, yuto chiyab'e eb'naj hawalni yitz'atil hawi'. ⁹Hal-laxojab' k'ul-la tzoti' yinh Komam Jahawil, ha-Diosal, yuto chitzala tawinh kach yaniko yahawilo Israel, yuto kaw xahan ay Israel ti' yu Komam Jahawil, yuxin kach yako isreyaloj yunhe hawatx'en istoholal yeb' isyelal,» xhi ix tet ya' rey Salomón.

¹⁰Lahwi tu' yaq'ni ix 120 talento ch'en oro tet ya', yeb' kaw nimankano anh kaw xuq' sam, yeb' ch'en ch'en kaw k'ulejch'ankanoj. Machi hunu mak aq'ni anh kaw xuq' sam yinh kaw niman haka' yaq' ix reina ah Sabá tet ya' rey Salomón tu'.

¹¹Nanyepaxo ch'en tit yul barco yu naj rey Hiram tet ya' rey Salomón, ha' b'ey Ofir yiti naj ch'en, yeb'paxo te' sándalo, yeb' ch'en ch'en

“ 9:25 Oxel yul hab'il, ha' ton yinh oxeb' q'inh kaw niman yelapno ye yul sat anma Israel. Ex. 23:14-17; 34:23; Dt. 16:16. v 9:28 Yito eb'naj catorce mil kilo ch'en oro.

k'ulejch'an jilni yaq' tet ya' rey Salomón. ¹²Ha' te' sándalo tu' ok iswaran-dahil Yatut Komam Dios yeb' xin iswaran-dahil yatut ya' Salomón. Ha' yinh te' sándalo tu' watx'elaxpaxayo te' arpa. Ha' yinh te' sándalo tu' xin watx'elaxpaxo te' salterio chiyako eb'naj b'itnom. Machi hunelo ti' xa'ilaxti hanta te' sándalo haka' ilaxti tet ya' Salomón, wal tinanh matxa xin b'ay chi'ilcha te'.

¹³Ha' ya' rey Salomón tu' yaq' ya' sunil tzet yoche ix reina ay b'ey Sabá, yeb' xin sunil tzet isq'an ix tet ya', yeb' sunil tzet el yinh isk'ul ya' yaq' tet ix. Lahwi tu' ispaxto ix b'ey iskonhob' yeb' eb'naj ischejab' tzuajan yintaj.

Kaw q'alom ya' Salomón yeb' xin kaw ay ismay ya'
(2Cr. 9:13-24)

¹⁴Ha' yalil ch'en oro isk'amb'anil tx'o tx'otx' chischah ya' rey Salomón yinh hunun hab'il, ch'ahapno isb'isil ch'en yinh 666 talento.^w ¹⁵Yaja' mach ayoko istohlab'al eb'naj txonhom, yeb' eb'naj chi'initi anh kaw xuq' sam, yeb' istohlab'al eb'naj rey ay b'ey Arabia, yeb' eb'naj gobernador ay sat tx'o tx'otx', istz'ajoj. ¹⁶Yaq'nipaxo watx'o ya' rey Salomón 200 ch'en escudo kaw nimej yinh ch'en oro somlaxi, 600 siclo ch'en oro ok yinh hunun escudo tu'.^x ¹⁷Yaq'nipaxo watx'o ya' 300 hunteq'anxa escudo oro, oxeb' libra ch'en oro ok yinh hunun, yanikto ya' ch'en escudo tu' yul nha chiyij *Q'eb'tala Libano*.^y ¹⁸Ischejnipaxo ya' watx'elaxo hune' niman tz'onhob'al yet eb'naj rey, ch'en marfil alaxiko yinh, yalaxpaxiko oro kaw k'ul yinh. ¹⁹Hune' tz'onhob'al tu' wajeb' yekanh isq'ochal, ha' istel yichinh petan yehi, ay xin hunun isq'ab' yinh q'axq'ep isk'ul tz'onhob'al tu', iskawilal hunun isq'ab' tu', linhankanh hunun yechel no' b'alam.^z ²⁰Ha' yinh q'axq'ep isk'ul wajeb' q'och tu', aykanh 12 (kab'lahonhk'onh) yechel no' b'alam. Machi hunuxa naj rey watx'enhe istz'onhob'al haka' yet ya' Salomón tu'. ²¹Hakpax tu' isvaso ya' rey Salomón oro ch'en, hakpax tu' sunil sek' chi'okniko yul nha chiyij *Isq'eb'tala Libano* oropaxoj; Machi hunu munlab'al tu' plata ch'en okniko yinh, yuto yinh istimpohal ya' rey Salomón, machi yelapno ch'en plata. ²²Yuto tx'i'al isbarco ya' Salomón watx'eb'il b'ey konhob' Tarsis, yeb' hunteq'an isbarco naj rey Hiram ayayo isti' ha' mar, hunta el yinh oxox hab'il chi'ilaxti te' aq'o oro, yeb' ch'en plata, ch'en marfil, yeb' no' max, yeb' no' pavo real tet ya' rey Salomón. ²³Ha' ya' rey Salomón tu', ha' ya' kaw ek'b'alkano isq'alomal sata sunil eb'naj rey ay sat tx'o tx'otx', yeb' xin ha' ya' kaw ek'b'alkano ishelanil.

^w 10:14 Yalil ch'en oro chischah ya' rey Salomón yinh hunun hab'il, 22 mil kilo ch'en. Talento, ha' lahan yinh 33 kilogramo yalil. ^x 10:16 6 kilo ch'en oro ok yinh hunun escudo. ^y 10:17 1Rey. 7:2 ^z 10:19 Yechel no' b'alam chitzotel yib'anhilo yik'al ya' Judá; yako ya' Salomón no' tu' yecheloy yuto yik'al ya' Judá ye ya'.

24 Sunil anma ay sat tx'o tx'otx' yoche istukle' ya' Salomón yu yochen yab'e' ishelanil ya' aq'b'il yu Komam Dios. 25 Sunil mak chib'ey ilno ya' Salomón yinh hunun hab'il, chiyito sab'ehal tet ya', chiyinito tzetaj yu tu' watx'eb'il yinh ch'en oro yeb' yinh ch'en plata, chiyinipaxto xilq'ape, yeb' ch'en ch'en yet howal, yeb' anh kaw xuq' sam, yeb' no' cheh, yeb' no' mula sab'ehalo tet ya'.

Istxonh ya' rey Salomón no' cheh yeb' ch'en carruaje
(2Cr. 1:14-17; 9:25-28)

26 Iskutxb'ako ya' Salomón iscarruaje yeb' eb'naj soldado chi'ek' yib'anh cheh yet howal; 1,400 isb'isil iscarruaje ya' tu', yok 12 (kab'lanheb') mil isb'isil eb'naj soldado ch'ek' yib'anh cheh, iskutxb'ako ya' sunil tu' yulajla konhob' b'ay chal-lax *konhob' yet carruaje* b'ey Jerusalén, b'ay ay ya'. 27 Kaw nimankano ch'en plata iskutxb'ako ya' rey Salomón b'ey Jerusalén, haka'xa isb'isil ch'en komon ch'en, hakxa tu' isb'isil ch'en; hakpax tu' te' cedro kaw nimankano te', lahanxa isb'isil te' haka' te' xoltelajil higo ay b'ey tx'otx' Sefela. 28 Ha' xin b'ey Egipto ilaxti no' cheh yeb' q'ap q'ap ay istohol, tet ya' Salomón, yuto b'ey Egipto tu' chisloq' eb'naj ischejab' ya' rey no' cheh yeb' q'ap lino.^a 29 Ha' carruaje chiloq'-lax b'ey Egipto 600 melyu plata chi'eliko istohol hunun, haxa no' cheh, 150 plata chi'eliko hunun no'. Haxa eb'naj rey hitita yeb' eb'naj isreyal Siria chiloq'ni ch'en carruaje yeb' no' cheh tu' tet eb'naj ischejab' ya' rey Salomón.

Meltzoko ya' Salomón manhk'omal tet Komam Dios

11 ¹ Wal ya' rey Salomón machnhetaj ix iskutz'in naj faraón yiq' ya', wal xin yiq'paxo ya' hunteq'anxa eb'ix ix nan konhob'al, eb'ix ah Moab, eb'ix ah Amón, eb'ix ah Edom, eb'ix Sidón, yeb' eb'ix heteo.^b ² Ha' yinh hunteq'an eb'ix tu' yal Komam tet eb'naj Israel haka' ti': «Ha' hunteq'an eb'ix ti', mach cheyiq' eb'ix heyixaloj, hakpax tu' eb'ix Israelita mach chu yiq'ni eb'ix eb'naj yichamiloj, yuto ta cheyiq' eb'ix nan konhob'al chi'ok eb'ix yala' teyet tato cheyiyo heb'a sata istioxh eb'ix, cheyaniko heyanma yinh istioxh eb'ix tu',» xhi Komam. Yaja' wal ya' rey Salomón tu' yocheko ya' eb'ix, yiq'nikanh ya' eb'ix yixaloj. ³ 700 eb'ix iskutz'in eb'naj rey ok yixalo ya' Salomón, yiq'nipaxokanh ya' 300 eb'ix iskab' ixale; ha' eb'ix yixal ya' tu' inilo yanma ya' yinh Komam Dios. ⁴ Haxa yet ichamxa ya' Salomón, issomchakanh isnab'al ya' yu eb'ix yixal, yaniko yanma ya' yinh hunteq'an tioxh chihal-lax diosal. Hak tu'

^a 10:28 Chala ta b'ey eb'naj loq'wo b'ey Musri, ha' xin b'ey Asia Menor. Dt. 17:16.

^b 11:1 Ha' isb'eyb'al eb'naj rey chiq'lekanh eb'naj iskutz'in yet reyal yunhe machi howal xol eb'naj.

xin matxa toholo yanma ya' sata Komam Jahawil, haka' istoholal yanma ya' David, ismam ya'. ⁵Ok ya' Salomón tu' yiq'ayo isb'a tet tioxh Astoret, isdiosal eb'naj Sidonio, yeb' tet tioxh Milcom, isdiosal eb'naj amonita; hunteq'an tioxh tu' kaw yahb'etaj yul sat Komam. ⁶Iswatx'en ya' Salomón tu' istx'ojal sata Komam, mach xin yijemo yute isb'a ya' tet Komam haka' isyijemal ya' David, ismam ya'.

⁷Iswatx'enkanh ya' Salomón yatut tioxh Quemos, isdiosal Moab, yeb' yatut tioxh Moloc, isdiosal Amón yib'anh iswi' wonhan aykoj satak'ti Jerusalén, ha' hunteq'an tioxh tu' kaw yahb'eta yul sat Komam Dios.^c ⁸Haktik'apax tu' xin yute ya' yinh eb'ix ix nan konhob'al iq'b'il yu, iswatx'ekanh ya' yatut istioxh eb'ix, chisnhusni eb'ix te' pom yeb' xahanb'al tet istioxh. ⁹Istit ishowal Komam Jahawil yinh ya' Salomón, yuto yilo yanma ya' yinh Komam, isDiosal Israel, waxanhka xin isye isb'a Komam kayel tet ya'. ¹⁰Yal Komam tet ya' tato mach chiyiyo isb'a ya' sata hunteq'an tioxh, yaja' mach isk'ub'a ya' tzet yal Komam, Jahawil tet ya'. ¹¹Yuxin yal Komam Dios Jahawil tet ya' Salomón: «Yu tzet xahawatx'e ti', mach xin hawije tzet chiwalan, yuxin chachwilojan yinh hawaq'ni yahawilal, kat wanikojan yul isq'ab' hachejab'. ¹²Yaja' mach chintziki-lojan tx'otx' konhob' Israel yul haq'ab' yulb'al istiepmohal yet itzitz hachto, yu isk'ulal ink'ulan yinh hamam David, wal xin ha' tet hak'ahol chintzikilojan tx'otx'. ¹³Yaja' mach sunilo chiwilojan, wal xin chiwakojan hune' majan eb'naj Israel yul isq'ab' hak'ahol, yu isk'ulal ink'ulan yinh hamam David, yeb' yinh konhob' Jerusalén sik'b'ililo wuhan,» xhi Komam tet ya' Salomón.

¹⁴Hak tu' yu yaniko Komam Dios hune' naj yaq'a'ko howal yinh ya' rey Salomón. Hune' naj tu', ha' ton naj Hadad ah Edom, naj yik'al eb'naj isreyal Edom. ¹⁵Hayet yalanhtokanoj q'oji ya' David yinh eb'naj edomita, yapni naj Joab, yahawil eb'naj soldado Israel mujwal yinh eb'naj Israel kamiloj, hayet ayko naj Joab yeb' issoldado b'ey tu' ispotx'nikamo eb'naj sunil eb'naj edomita. ¹⁶(Wajeb' ixahaw ehayo naj Joab b'ey tu' yeb' sunil eb'naj soldado Israel masanto tanhkanilo sunil eb'naj winaj edomita yu naj.) ¹⁷Hak tu' yu yelkanh naj Hadad yeb' haywanhxa eb'naj edomita, ischejab' ismam naj, isto eb'naj b'ey Egipto. Hayet yelkanh naj Hadad tu', nich'an tzeh naj. ¹⁸Hayet yelkanh eb'naj tu' yapni eb'naj b'ey tx'otx' Madián, yapnipaxo eb'naj b'ey tx'otx' Parán, ha' b'ey tu' ok tzujno hunteq'anxa eb'naj yinta naj Hadad. Yapni eb'naj b'ey Egipto isk'atanh naj faraón, isreyal Egipto; yaq'ni naj faraón tu' yatut eb'naj yeb' tzet chislo eb'naj, yaq'nipaxo naj istx'otx' eb'naj.

¹⁹Kaw xin kan naj Hadad k'ulal yul sat naj faraón, yuxin yaq' naj isnoh yixal, yiq'a'kanh naj Hadad tu'. Wal isb'i ix yixal naj faraón tu', Tahpenes

^c 11:7 1Rey. 3:2; 2Rey. 3:26-27

isb'i ix. ²⁰Lahwi tu', ispitzk'a hune' isk'ahol naj Hadad yeb' ix isnoh ix Tahpenes, Genubat isb'i nich'an unin tu'. Wal naj Genubat tu' xin, hune'-nhe yu isch'ib'kanh naj yeb' eb'naj yunin ix Tahpenes yul yatut naj Faraón. ²¹Haxa yet yab'en naj Hadad b'ey Egipto tato xakam ya' David yeb' naj Joab, yahawil yinh eb'naj soldado Israel, yalni naj tet naj Faraón:

—Chahintopáxojan yul inkonhob'an, xhi naj.

²²Istaq'wi naj Faraón tet naj:

—¿Tzet yinh? ¿Tom mach tz'ajano tzet ay yul haq'ab' ink'atanhti'an yuxin chawoche chachpaxto hakonhob'? xhi naj. Istaq'wi naj Hadad tu':

—Machi hunu tzet ti' mach ay yul inq'ab'an, yaja' chinq'anana tawet tato chinhachatopaxojan, xhi naj.

²³Yanipaxiko Komam Dios naj Rezón yaq'a'ko howal yinh ya' rey Salomón, naj Rezón tu', isk'ahol naj Eliada ye naj. Naj Eliada tu' elnakanh naj isk'atanh naj Hadad-ezer, isreyal Soba. ²⁴Hayet ismaq'nikamo ya' David eb'naj ah Soba yok tzujno hunb'ulan eb'naj ah Soba elq'om yinta naj Rezón. Yok naj Rezón yahawilo eb'naj, isto eb'naj b'ey Damasco, yehayo eb'naj b'ey tu', yaniko eb'naj naj Rezón isreyalo Damasco. ²⁵Naj Rezón tu', yako naj howal yinh eb'naj Israel yinh sunilb'al tiempo yet itzitzto ya' rey Salomón. Wal xin ha' hun naj Rezón yinta naj Hadad yinh howal yinh Israel, yet ayiko naj Rezón isreyalo tx'otx' Siria.

²⁶Hakpax tu' ya' Jeroboam isk'ahol naj Nabat, yik'al ya' Efraín, ay b'ey Se-reda, meltzoko ya' howal yinh ya' rey Salomón. Wal xin, ischejab' ya' rey Salomón ye ya', ismi' ya' xin, Zerúa isb'i ix, ix Zerúa tu' hunix ix. ²⁷Yako ya' Jeroboam ishowal yinh ya' Salomón yu hune' ti': hayet lanhan iswatx'enkanh ya' rey Salomón ch'en k'ub', Milo isb'i, ismajchen ya' rey tu' hune' nich'an b'eh chi'okto yul iskonhob' ya' David, ismam ya' Salomón. ²⁸Ya' Jeroboam tu', kaw ay yip yanma ya' yeb' kaw hinan ya', yuxin hayet yilni ya' Salomón tato kaw sak'an ya' Jeroboam tu', yaniko ya' ya' yahawilo yinh eb'naj Israel yik'al ya' José.

²⁹Hayet hunel xin elto ya' Jeroboam yul konhob' Jerusalén, k'uxan xin ischahnayo isb'a ya' yul b'eh yeb' ya' Ahías, silonita, ya' ischejab' Komam Dios, hukaniko hune' ak' capa yinh ya' Ahías. Iskawanhilch'an xin yilayo isb'a yul b'eh tu'. ³⁰Yinilo ya' Ahías iscapa ayko yinh, istzilnayo ya', kab'lahonheb' pelan yuteyo ya' q'ap. ³¹Yalni ya' tet ya' Jeroboam: «Ha' 10 (lahonheb') pelan q'ap ti', hawet q'ap yuto hak ti' chute yalni Komam Dios, Jahawil, isDiosal Israel, haka' ti': “Chinpoh-ayojan konhob' ayko yalanh yip ya' rey Salomón, chiwanihojan 10 (lahonheb') majan eb'naj Israel yalanh hawip. ³²Chikankano hune' majan eb'naj Israel yalanh yip ya' rey Salomón, yu isk'ulal ink'ulan yinh ya' David, inchejab'an yeb' yu isk'ulal ink'ulan yinh konhob' Jerusalén, konhob' insik'ilojan xol hunun majan eb'naj Israel. ³³Yuto b'ejb'ilinkanojan yu ya' rey, yok ya' yinoyo isb'a tet tioxh Astoret, isdiosal eb'naj Sidonio, yinipaxayo isb'a ya' tet tioxh Quemos, isdiosal eb'naj Moab, yeb' tet tioxh Moloc, isdiosal eb'naj Amón. Machi xin b'elwi ya' yinh k'ul yul inb'e-han, maxhtaj xin istoholal iswatx'e ya' yul insatan. Machi xin isyije ya' chejb'anile yeb' kuyb'anile waq'an tet ya' haka' yu isyijen ya' David, ismam ya' Salomón tu'.

³⁴Yaja' mach chinpohayojan konhob' ayko yalanh yip ya' Salomón ti' tinanh, yuto sunilb'al tiempo itzitz ya' Salomón ti', chi'ok ya' isreyal Israel yu isk'lulal ink'tul-an yinh ya' David inchejab'an, ya' sayb'iliko isreyalo Israel, ya' David tu' isyije ya' chejb'anile yeb' kuyb'anile waq'an tet ya'. ³⁵Yaja' chinpohayojan konhob' ayko yalanh yip isk'ahol ya', kat wanikojan 10 (lahonheb') majan eb'naj Israel yalanh hawip. ³⁶Chiwanikojan hune' majan eb'naj Israel yalanh yip isk'ahol ya' Salomón ti', haxinwal aynhetik'ako q'a' yinh istzejtah ya' David inchejab'an, yinh sunilb'al tiempo insatajan b'ey Jerusalén, konhob' sayb'ililo wuhan yu yaq'lax b'inaho in-b'ihan. ³⁷Haninan chachwakojan reyal yib'anh sunil tzet choche hawanma, kat hawok isreyalo Israel. ³⁸Tato chawab'e sunil tzet chiwalti'an, kat hab'eyb'alnhen tzet chiwalkanojan, kat hawatx'en istoholal yul insatan, kat hak'ub'an chejb'anil yeb' kuyb'anile chiwalan haka' yu isk'ub'an ya' David, inchejab'an, wal tu' chinokan hawetb'ihoj, chiwanikojan hak'ahol reyal haselelo b'aq'inh. Haka' wuhan yinh ya' David, chiwanikojan Israel yalanh hawip. ³⁹Wal yuninal ya' David chiwayojan isya'tajil yib'anh yulb'al hayeb'o hab'il yu ismul ya' Salomón," xhi Komam,» xhi ya' Ahías.

⁴⁰Yu hune' tu', yuxin yoche ya' rey Salomón ispotx'o'kamo ya' Jeroboam, yaja' elkanh ya', isto ya' Egipto, yapni ya' isk'atanh naj Sisac, isreyal Egipto, ha' tu' xin ehayo ya' Jeroboam masanto kam ya' Salomón.^d

Iskamikal ya' Salomón

(2Cr. 9:29-31)

⁴¹Ha' hunteq'anxa tzet iswatx'e ya' Salomón yeb' ishelanil ya', tz'ib'-nheb'il yul hune' hum chitzotel yinh tzetaj iswatx'e ya' Salomón. ⁴²40 (Kawinaj) hab'il ok ya' Salomón reyal yinh sunil Israel. ⁴³Lahwi tu' iskam ya' rey Salomón tu' haka' yu leiskamto ismam icham ya' yeb' ismam ya'. Yok ya' Roboam, isk'ahol ya' Salomón tu' reyal seleloj.

3. ISPOHLE ISB'A EB'NAJ ISRAEL

(12:1-33)

Somchakanh yul iswi' eb'naj Israel

(2Cr. 10:1—11:4)

12 ¹To ya' Roboam b'ey Siquem yuto sunil anma Israel b'ey ano-kaniko ya' reyal.^e ²Yapni isq'umal hune' tu' tet ya' Jeroboam, isk'ahol naj Nabat b'ey Egipto, yuto ha' tu' to ya' yeb'a isb'a tet ya' Salomón, ha' tu' xin ehayo ya'. ³Lahwi tu' yanito eb'naj Israel yiq'omal

^d 11:1-40 Yu istx'ojal iswatx'e ya' Salomón etaxto sunil isk'lulal icheb'iltij yinh b'ab'elal. Ok tzujno ya' yinta hunteq'an tioxh, ismanhk'onpaxo naj isley Komam Dios, yinipaxayo isb'a ya' b'ay ay ej yatut tioxh, lahwi tu' ispohni isb'a anma Israel, matxa hune'nhe yute isb'a.

^e 12:1 *Siquem*, ha' b'ab'el capital xol eb'naj Israel.

ya' Jeroboam, yapni ya' Jeroboam b'ey Israel tu'. Isto ya' Jeroboam yeb' sunil eb'naj Israel tzotelo tet ya' Roboam, yalni eb'naj tet ya':

⁴—Kaw xakonhek'ya'anh yu isya'tajil yaq' hamam jetanh, yuxin chijochehan ta chawilo hanik'o yalil munil jib'anh, ta hak tu' chiko-yijehan tzet chawala, xhi eb'naj tet ya'.

⁵Istaq'wi ya' Roboam tet eb'naj:

—Paxanhwetoj, hato yet oxexhuli, kat waq'nihan ispaj hetzoti' ti', xhi ya'. Hak tu' yu ispxato konhob' Israel. ⁶Isq'amb'en ya' rey Roboam tet eb'naj ichamta winaj munla yinta ismam yet itzitzto, ha' ton ya' Salomón, yalni ya':

—¿Tzet chu waq'nihan ispaj istzoti' konhob' ti'? xhi ya'.

⁷Istaq'wi eb'naj tet ya':

—Tato chawoche kaxhok isreyalo konhob' ti', k'ul chu hapajtzen isq'amb'eb'al eb'naj, hak tu' xin chisyijen eb'naj tzet chawal yinh sunilb'al tiempo, xhi eb'naj.

⁸Yaja' mach yab'eto ya' Roboam tzet yal eb'naj ichamta winaj tu', isq'amb'enpaxo ya' tzet wal yuni hune' q'amb'eb'al tu' tet eb'naj yet tzeal ayko isk'atanh, eb'naj yet ch'ib'om ya'. ⁹Yalni ya' tet eb'naj:

—Ha' konhob' ti', chiyoche tato chiwilojan hanik' yalil isya'tajil munil yaq' inmaman tet, ¿tzet cheyute heyalni wetan yinh hune' ti'? xhi ya' tet eb'naj.

¹⁰Istaq'wi eb'naj tzeal tet ya':

—Hak ti' chawute hapajtzen tet eb'naj chiyoche chawilo hanik'o yalil isya'tajil munil yaq' hamam tet haka' ti': “Ha' nich'an yiximal inq'ab'an, ek'b'alto nimajal yinh sata yikta inmaman. ¹¹Ha' inmamtu'an yaq' munil kaw ya'ta teyet, yaja' wal hinan ek'na chiwayojan yalil isya'tajil munil teyib'anh. Kexismaq' inmaman yu tz'um, wal hinan xin, chiwakojan ch'en ch'en yinh iswi' no' tz'um tu', kat wanaytojan teyinh, yunhe heyab'en isya'il,” kachi, xhi eb'naj tet ya'.

¹²Haxa yinh yox tz'ayik, yapni ya' Jeroboam yeb' konhob' Israel isk'atanh ya' rey Roboam, haka'tik'a yu yalni ya' tet eb'naj tato hato yinh oxeb' tz'ayik chi'apni eb'naj isk'atanh ya'. ¹³Yaja' kaw ya' ispaj istzoti' konhob' tu' yaq' ya', yuto mach yab'eto ya' tzet yal eb'naj ichamta winaj. ¹⁴Wal xin ha' tzet yal eb'naj tzeal tet ya', ha' yal ya' tet konhob' tu', yalni ya' haka' ti': «Ha' inmamtu'an yaq' munil kaw ya'ta teyet, yaja' wal hanin-ti'an, ek'na chiwayojan yalil munil teyib'anh; yaq' inmaman tz'um heyija', wal hinan xin chiwakojan ch'en ch'en yinh iswi' no' tz'um tu' chiwaq'nihan heyija' yunhe heyab'en isya'il,» xhi ya'. ¹⁵Mach yab'eto ya' rey Roboam tzet isq'an konhob' Israel, yuto hak tu' nab'il yu Komam Dios, Jahawil, yunhe yijni isb'a tzet yalkano ya' Ahías, silonita tet ya' Jeroboam, isk'ahol naj Nabat, yu chejb'anile tzet yal Komam Dios. ¹⁶Hayet yilni konhob' Israel tato mach yab'eto ya' rey Roboam tzet isq'ana, yalni eb'naj tet ya' haka' ti':

«Hanhonhti'anh mach chijokanh yinh ya' rey David, isk'ahol ya' Isaí.
Machipaxo komajulanh yinta ya'. ¡Paxojonhweto hanhonh
Israelonh ti' jatut!

¡Yaq'ab' ya' David tu' tzet chi'okniko yu yuninal!» xhi eb'naj.

Ispaxto konhob' Israel tu' yul ismantiado.^f 17Yaja' ok ya' Roboam tu' reyal yinh anma Israel ay yulaj ismajul Judá. 18Lahwi tu' ischejnito ya' rey Roboam naj Adoram xol eb'naj Israel, yuto ha' naj yahawil yeko yinh eb'naj chi'alaxiko yinh munil; yaja' isq'ojkamo eb'naj Israel naj. Hayet yab'en ya' Roboam hune' tu', yahto ya' yul iscarruaje yinh anhe, yelkanh ya', isto ya' b'ey Jerusalén.^g 19Hak tu' yu ispohnilo isb'a eb'naj Israel xol yuninal ya' David, masanto tinanh.

²⁰Haxa yet yab'enilo konhob' Israel tato xameltzoti ya' Jeroboam b'ey Israel, yanito eb'naj yiq'omal ya', yalaxiko ya' sata konhob' Israel, yaniko eb'naj ya' Jeroboam tu' isreyalo Israel, machi xin hunu majan eb'naj Israel ok tzujno yinta eb'naj yuninal ya' David, kachannhe eb'naj Judá ok tzujnoj.

²¹Hayet yapni ya' rey Roboam b'ey Jerusalén, iskutxb'aniko ya' eb'naj Judá yeb' eb'naj Benjamín; 180 mil isb'isil eb'naj yinh sunil. Eb'naj tu' sik'laxilo eb'naj, yuto kaw helan eb'naj yinh howal, kutxiko eb'naj yunhe yaniko eb'naj howal yinh eb'naj Israel, yunhe ismeltzo eb'naj yalanh yip ya' Roboam, isk'ahol ya' Salomón. ²²Yaja' tzotel Komam Dios Jahawil tet ya' Semaías, ischejab' Komam, yalni Komam tet ya': ²³«Okanh tzotelo tet ya' rey Roboam, isk'ahol ya' Salomón, isreyal eb'naj Judá, yeb' tet sunil yik'al ya' Judá, yeb' tet yik'al ya' Benjamín yeb' tet hunteq'anxa konhob': ²⁴«Hak ti' yute yalni Komam Dios Jahawil haka' ti': Mach chexto heyaq'a'ko howal yinh heyuxhta, ha' eb'naj Israel, wal xin meltzohanhwe hunun hex heyatut, yuto hak tu' el yinh ink'ulan, ta hak tu' chiyuhi,» xhi Komam, kachi tet ya' rey,» xhi Komam tet ya' Semaías, ischejab' Komam.

Hayet yab'en eb'naj haka' tu', ismeltzo eb'naj yatut, haka'tik'a yu yalni Komam.

Yako ya' Jeroboam ismul yul sat Komam Dios

²⁵Iswatx'enkanh ya' Jeroboam konhob' Siquem ay b'ey tx'otx' che-wal tx'otx' Efraín, yehayo ya' b'ey tu'. Lahwi tu' yel ya' b'ey Siquem, iswaxt'enkanh ya' konhob' Penuel.^h ²⁶Istzotel yanma ya' rey Jeroboam haka' ti': «Wal tinanh, chimeltzopaxiko konhob' ti' yalanh yip eb'naj yuninal ya' David. ²⁷Tato chito yaq'a' isxahanb'al b'ey yul Yatut Komam Dios Jahawil, b'ey Jerusalén chimyaq'a'ko isnab'al yinh ya' rey Roboam, isreyal Judá, kat kinismaq'nikamojan, kat yokkano tzujno Israel ti' yinta ya' Roboam hunelxa,» xhi ya'.

^f 12:16 2Sam. 20:1 ^g 12:18 2Sam. 20:24 ^h 12:25 Konhob' Penuel, ayko yetk'ulal b'ay chi'ahilo tz'ayik yinh ha' Jordán.

²⁸Haxa yet lahwi isq'amb'enilo yib'anhilo hune' tu' tet eb'naj ayko isk'atanh, iswatx'en ya' yechel kak'onh no' tzehla wakax oronhe, yalni ya' tet konhob' Israel: «Tx'i'alxa hab'il heyichiko heb'eyk'o b'ey Jerusalén, wal tinanh hex Israel, ay hediosal lah, ha' kab'eb' yechel hediosal ti', ha' kexinilo sat tx'otx' Egipto,» xhi ya'.ⁱ ²⁹Yanikanh ya' hune' yechel wakax tu' b'ey Bet-el, hunxa xin b'ey Dan. ³⁰Yu hune' tu' yuxin ok ismul anma, yuto hata b'ey konhob' Dan chib'eyk'o yiq'ayo isb'a sata yechel hune' wakax tu'. ³¹Is-watx'enpaxokanh ya' Jeroboam yatut tioxh yinh iswi'la wonhan, yaniko ya' eb'naj komon sacerdote, mach levitaho xol konhob'. ³²Yalni ya' Jeroboam tato chi'ek'tzelax hune' niman q'inh yinh 15 (isholanheb') tz'ayik yinh iswaxajeb' ixahaw yinh hune' hab'il tu', haka' hune' niman q'inh chi'ek'tzelax b'ey Judá, isnhusni ya' xahanb'al yib'anh hune' mexha. Haktik'apax tu' yute ya' b'ey Bet-el, yalten ya' xahanb'al tet yechel wakax iswatx'e. Yanipaxiko ya' eb'naj sacerdote yu ismunla yul yatut tioxh iswatx'ekanh yinhla iswi' wonhan. ³³Yalten ya' Jeroboam xahanb'al yib'anh mexha iswatx'e b'ey Bet-el. Ha' yinh 15 (isholanheb') tz'ayik yinh iswaxajeb' ixahaw, yinh hune' hab'il tu' yichekanh ya' Jeroboam hune' niman q'inh haka' chal isk'ul, yalni ya' ta ha' hune' q'inh tu', ha' isq'inh anma Israel, ha' yinh hune' tz'ayik tu' isnhus ya' te' pom yib'anh mexha yet xahanb'al.

4. KAWANH ISREYAL ISRAEL

(13:1—16:34)

Maylax ya' rey Jeroboam yu hune' ischejab' Komam Dios

13 ¹Yet hunel b'ey Bet-el linhankanh ya' Jeroboam isk'atanh ismexhahil xahanb'al lanhan isnhusni te' pom, yapni hune' ischejab' Komam Dios isk'atanh ya', ispeto b'ey Judá. Hune' ya' chejab' tu', ha' Komam Dios chejnhe. ²Ha' xin Komam chejnhe ischejab' tu' tzotelo yinh ismexhahil yet xahanb'al tu', yalni haka' ti': «ismexhahil yet xahanb'al, ismexhahil yet xahanb'al, hak ti' chiyu yalni Komam haka' ti': “Ha' yinh yik'al yuninal ya' David chipitzk'a hune' ya' chiyij Josías; ha' xin ya' Josías tu' chinhusnito eb'naj sacerdote tawib'anh, eb'naj sacerdote chinhusni xahanb'al tawib'anh, ha' ton eb'naj chinhusni te' pom sata tioxh aykanh yinh ej iswi'la witz. Chinhuslaxo isb'ajil eb'naj winaj tawib'anh,» xhi Komam,» xhi ischejab' Komam Dios.

³Ha' yinh hune' tz'ayik tu', yaq' ischejab' Komam hune' yechel, yalni haka' ti': «Ha' hune' yechel ti', chiyeniloj tato ha' Komam Dios chejnhe

ⁱ 12:28 Iswatx'e naj rey Jeroboam kab'eb' yechel no' tzehla wakax, yunhe yilni anma ta ha' ya' chi'aq'ni yahawilal yib'anh anma Israel. Yet payat tiempo no' wakax yechel yeko no' yinh ipehal yeb'paxo yinh isyaxilal, ha' no' ok yechelo yip Komam Dios yu anma. Ex. 32:4.

hinan walnihan hunteq'an tzoti' ti'. Ha' hune' ismexhahil xahanb'al ti' chipohtoj, kat istixhmoto tanh aykanh yib'anh,» xhi ischejab' Komam.

⁴Hayet yab'en ya' rey Jeroboam tzet yal ischejab' Komam yinh ismexhahil yet xahanb'al, isyeto ya' isq'ab' yinh ischejab' Komam b'ey ismexhahil yet xahanb'al tu', yalni ya': «Tzab'weyo hune' naj ti',» xhi ya'. Yaja' ha' isq'ab' ya' yeni tu', tajiloj, matxa yu ismeltzonti ya' yuto kawtejiloj. ⁵Ispohto hune' ismexhahil yet xahanb'al, istixhmoto tanh aykanh yib'anh haka'tik'a yechel ischej Komam Dios ta chal ischejab'. ⁶Yalni ya' rey Jeroboam tet ischejab' Komam Dios:

—Kaw chinq'anan tawet tato chaxhtxahli winhan tet Komam Dios, Jahawil, haDiosal, yu yanhcha inq'ab'ti'an, xhi ya'. Istxahli ischejab' Komam yinh ya' rey Jeroboam, yanhcha isq'ab' ya', iswatx'iloj. ⁷Yalni ya' rey tet ischejab' Komam Dios:

—Tonh wintajan b'ey watutan, kat hawa'i, chiwaq'nihan hune' sab'ehal tawet, xhi ya' rey tet ya'.

⁸Yaja' taq'wi ischejab' Komam:

—Waxanhka chawaq' yiktajo tzet ay b'ey hawatut wetan, mach chintohan tawintaj. Haninti'an mach chinwahan pan, mach chiwuk'paxojan ha ha' b'ey hune' tx'otx' ti'; ⁹yuto hak tu' yu yalni Komam Dios, Jahawil wetan yet yalni: “Mach chawah pan, mach chawuk'paxo ha ha' b'ey tu', haxa yet chachmeltzohi, nanxa b'ehal b'ay kaw hatita,” xhi Komam wetan, xhi ya' chejab' tu'.

¹⁰Yuxin nanxa b'ehal b'ay paxto ischejab' Komam Dios, matxa xin meltzo yul b'eh b'ay apni, yet yapni b'ey Bet-el.

¹¹Ha' yinh hunteq'an tz'ayik tu', ay hune' ischejab' Komam Dios kaw ichamxa ay b'ey Bet-el, yapni eb'naj isk'ahol ya' yalno tet yinh sunil tzet iswatx'e ischejab' Komam yinh hune' tz'ayik tu' b'ey Bet-el, yalnipaxo eb'naj tet ismam tu' yinh tzet yal ischejab' Komam tet ya' rey Jeroboam.

¹²Isq'amb'en icham tet isk'ahol tu':

—¿Tzet b'ehal b'ay mato ischejab' Komam Dios tu'? xhi icham.

Isyeni eb'naj b'eh b'ay meltzo ischejab' Komam Dios ispeto b'ey Judá.

¹³Lahwi tu' yalni icham tet isk'ahol:

—Awekanh istz'um no' burro, xhi icham.

Yanikanh eb'naj istz'um no', yahto icham yib'anh no'. ¹⁴Isto icham istzujnoyo ischejab' Komam Dios, hayet yapni icham tu' tz'onhan-ayo ischejab' Komam yich hune' te' hih isti' b'eh. Isq'amb'en icham tet ischejab' Komam:

—¿Ham hach ti' ischejab' Komam Dios ispeto b'ey Judá? xhi icham. Istaq'wi ischejab' Komam:

—Ho', haninan, xhi.

¹⁵Yalni icham tet ischejab' Komam tu':

—Tonh ink'atanhan b'ey watutan, kat hawani pan, xhi icham.

¹⁶Yaja' taq'wi ischejab' Komam:

—Mach chu inmeltzohan tawintaj, mach chu inwanipaxojan pan, maka wuk'nihan ha ha' tawinta b'ey ti', ¹⁷yuto ha' Komam Dios halni wetan haka' ti': “Mach chawah pan, mach chawuk'paxo ha' b'ey tu', hayet kach meltzohi, nanxa b'ehal b'ay chaxhtita,” xhi wetan, xhi ischejab' Komam.

¹⁸Yaja' yako icham leq'ti'al, yalni icham:

—Haninti'an ischejab'paxo Komam Dios wehan haka' hach ti', ay xin hune' yángel Komam Dios Jahawil matzotel wetan yu chiwalan tawet tato chachmeltzo wintajan, kat hawani pan, kat hawuk'ni ha ha' b'ey watutan, xhi icham.

¹⁹Hak tu' yu ismeltzo ischejab' Komam yinta icham b'ey yatut, iswahni pan yuk'ni ha ha'.

²⁰Haxa yet ayko sat mexha, istzotel Komam Dios Jahawil tet ischejab', icham b'ey aq'no meltzoho ischejab' Komam Dios tu'. ²¹Yalni icham yinh kaw ip tet ischejab' Komam ispeto b'ey Judá: «Hak ti' chiyute yalni Komam Dios Jahawil: Yu maxamanhk'o yinh tzet yal Komam Dios Jahawil tawet, machi xin hak'ub'a chejb'anile yaq' Komam Dios Jahawil, haDiosal. ²²Makaxhmeltzotij, maxawahni pan, maxawuk'nipaxo ha' b'ay yal Komam tato mach chawuk'u, yuxin mach chimujlax hanimanil b'ay mujan isnimanil hamam,» xhi icham.

²³Haxa yet islahwi iswahni ischejab' Komam pan, yeb' yuk'ni ha ha'; ha' icham b'ey iq'wal yinh ischejab' Komam tu', ha' icham anikanh isxhila no' burro. ²⁴Ispaxto ischejab' Komam, yaja' haxa yet ayko yinh isb'el, yelilo hune' no' b'alam, iskam ischejab' yu no'. Iskankano pak'no isnimanil ischejab' Komam yul b'eh, yokkano linhno no' burro yeb' no' b'alam isk'atanh isnimanil. ²⁵Haxa yet yek'to hunteq'an eb'naj b'ey tu', yilni eb'naj isnimanil ischejab' Komam pak'anayo yul b'eh, yilnipaxo eb'naj no' b'alam linhankanh isk'atanh isnimanil. Haxa yet yapni eb'naj yul konhob' yalni eb'naj tzet yil tu' tet icham ischejab' Komam. ²⁶Hayet yab'en icham ischejab' Komam Dios, b'ey aq'no meltzoho ischejab' Komam, yalni icham: «Ha' ischejab' Komam ti', ismanhk'o tzet yal Komam Dios Jahawil, yuxin yako Komam yul isq'ab' no' b'alam, makam ischejab' Komam yu no' haka'tik'a yu yalni Komam tet,» xhi icham.

²⁷Lahwi tu' yalni icham tet eb'naj isk'ahol: «Awekanh isxhila hunu no' burro,» xhi icham. Yanikanh eb'naj k'ahole isxhila no'. ²⁸Isto icham ischejab' Komam Dios yilnoj, yapni icham b'ay pak'anayo isnimanil ischejab' Komam yul b'ey, linhankanh xin no' burro yeb' no' b'alam isk'atanh isnimanil. Mach xin isk'uxto no' b'alam tu' isnimanil ischejab' Komam, machi xin tzet yutepaxo no', no' burro. ²⁹Yinikanh icham isnimanil ischejab' Komam Dios, yanahto icham yib'anh isburro, ismeltzo icham b'ey iskonhob', yoq' anma yu b'isk'ulal yinh ischejab' Komam Dios tu', lahwi tu' xin ismujlaxi. ³⁰Ismuj icham ischejab' Komam Dios yul

ispantionh, yok icham oq'o yinh, yalni icham: «¡K'anch'an hach wuxhtaj!» xhi icham.

³¹Haxa yet lahwi ismujnikano icham ischejab' Komam, yalni icham tet eb'naj isk'ahol: «Hayet chinkaman hati' chnhemujan b'ay manmujan ischejab' Komam Dios ti', ha' b'ay ayikto isb'ajil ti', ha' ti' chinheyaktojan, ³²yuto masan chiyij isb'a tzet ischej Komam Dios Jahawil yala' ischejab' Komam yinh kaw ip sata ismexhahil xahanb'al b'ey Bet-el ti', yeb' tzet yal ischejab' Komam yinh yatut tioxh aykanh iswi'la wonhan, yulaj konhob' ay sat tx'otx' Samaria,» xhi icham.

³³Waxanhka yij isb'a sunil ti', yaja' mach isb'ejkano ya' Jeroboam iswatx'en istx'ojal, wal xin yako ya' eb'naj sacerdote xol eb'naj Israel yunhe ismunla yul yatut tioxh. Makxanhetik'a chi'ochen yok sacerdotehal, ha' chako ya' yinh ismunla yulaj yatut tioxh. ³⁴Ha' tzet iswatx'e ya' Jeroboam ti', ha' ok ismuloj yeb' sunil yuninal, yuxin tanhtzelaxkanilo sunil yuninal ya' Jeroboam tu', matxa hunu yik'al kani.

Tzoteb'ilkano yu ya' Ahías yib'anhilo ya' rey Jeroboam

14 ¹Ha' yinh hunteq'an tz'ayik tu', yab'i'ay naj nich'an Abías, isk'ahol ya' Jeroboam. ²Yuxin yal ya' Jeroboam tet yixal: «Wal tinanh asi' b'ey Silo, helilo xil haq'ap ti', kat hawaniko komon xilq'ape tawinh, yunhe mach chachotnanelaxi tato wixalan hawehi, yuto ha' b'ey Silo tu' ay ya' Ahías, ischejab' Komam Dios, ya' halni wetan tato chinokan isreyalo konhob' ti'. ³Kat hawinito 10 (lahonheb') pan yeb' ixim nime pan yeb' hunu xhalu no' kab' tet ya', ha' ya' xin chihalno tawet yinh tzet chi-eliko nich'an ink'aholti'an,» xhi ya' tet yixal.

⁴Isyijen yixal ya' Jeroboam hune' tu', isto ix b'ey Silo, yapni ix b'ey yatut ya' Ahías. Wal ya' Ahías tu' matxa chiyu yilni ya' yu ichamil. ⁵Yaja' yal Komam Dios Jahawil tet ya' haka' ti': «Ha' ix yixal ya' Jeroboam chihulo ix isq'amb'e' tawet yinh nich'an yunin ya'ay. Hayet chihul ix tak'atanh, komon xil isq'ab' ix aykoj, hak ti' xin chawute hawalni tet ix,» xhi Komam tet ya'.

⁶Haxa yet yab'en ya' Ahías yay voj ix yokapno yul pulta, yalni ya': «Okanh hach yixal ya' Jeroboam, ¿tzet yinh xin helb'il xil haq'ap yunhe mach chachtumchalo wuhan? Haninti'an chejb'il hinan walnihan isya'tajil tawet. ⁷Meltzohanh, kat hawalni tet ya' Jeroboam tato hak ti' chiyu yalni Komam Dios Jahawil, isDiosal Israel haka' ti': «Haninan kach insayilojan xol konhob', kach wanikojan isreyalo konhob' Israel. ⁸Wilojan konhob' ayko yalanh yip yuninal ya' David, wanikojan yalanh hawip, yaja' xin mach yijemo hawute hab'a, haka' ya' David, inchejab'-an. Ya' David tu' isk'ub'a ya' chejb'anile waq'an, yok tzujno ya' wintajan yinh sunil yanma, hanhe xin istoholal iswatx'e ya' insatajan. ⁹Wal hach ti', ek'b'al istx'ojal tzet chawatx'e sata eb'naj rey ek'lana tasataj, yuto

hawatz'e ch'en ch'en yechelo tioxh, hawatz'en komon dios hadiosaløj. Hawaq'nitij inhowalan, kinayahnikanilojan. ¹⁰Yuxin chiwayojan isya'-tajil yib'anh makta ay yul hawatut, hach Jeroboam. Chintanhtzenilojan sunil eb'naj winaj hawuninal b'ey Israel, hach Jeroboam; eb'naj yet isb'ischukil, yeb' eb'naj chejab'. Chitz'istz'on intanhtzenilojan hawik'al yul hawatut haka' chu istz'islaxkanh istza' no noq', matxa hunu itzitz chikani. ¹¹Ha' eb'naj yik'al ya' Jeroboam chikam yul konhob', ha' metx tx'i' chik'uxnito isnimanil eb'naj, haxa eb'naj chikam xol ismunil, ha' no' ch'ik chilojnito ischib'ehal eb'naj, yuto hak tu' yalni Komam," xhi ischejab' Komam tu'. ¹²Wal hach ti' xin, ahanhwanøj, paxanhto b'ey hawatut, hayet chawanayo hawoj yinh istxam konhob' tu', kat iskam nich'an hawunin. ¹³Kat yoq' anma Israel yu b'isk'ulal yinh, kat ismujlaxi, yuto hanhe nich'an unin tu' chimujlax xol sunil yuninal ya' Jeroboam, yuto hanhech'an nich'an unin tu' b'ay chi'ilchalo isk'ulal yu Komam Dios Jahawil, isDiosal eb'naj Israel. ¹⁴Yinh tz'ayik chito ti', chako Komam Jahawil hunuxa ya' rey xol Israel, ha' ya' tu' xin chitanhtzenilo sunil yik'al ya' Jeroboam, yinh hune' tz'ayik tu'. ¹⁵Chistzikob'tanhe Komam Jahawil konhob' Israel, haka' chu istzikob'tanhelax te' ah yu ha ha'. Chishok'kanh Komam anma Israel sat hune' tx'o tx'otx' kaw k'ul yaq' tet jichmam, kat isq'ojnito satak'to ha' Éufrates, yuto iswatx'e anma istioxh Asera, hak tu' yu yaq'nitij anma ishawal yinh Komam Dios. ¹⁶Ha' Komam chi'aniko Israel yul isq'ab' hunuxa niman konhob' yu ismul ya' Jeroboam yako, yijb'anpaxo ya' eb'naj Israel yanoko ismul,» xhi ya' Ahías tet ix. ¹⁷Yahwano ix yixal ya' Jeroboam tu', ispaxto ix b'ey Tirsá, haxa yet yokto ix yul ispultahil yatut, iskamayo nich'an unin tu'. ¹⁸Ismujlaxi, sunil anma Israel oq' yu b'isk'ulal yinh, haka'tik'a yu yaq'ni Komam Dios yala' ya' Ahías, ischejab'.

¹⁹Ha' yetb'i hunteq'an tzet iswatx'e ya' rey Jeroboam, yeb' yet yaq'ni howal ya', yeb' yinh tzet yu yijb'an ya' eb'naj Israel, sunil tu' tz'ib'nheb'il yul hum chitzotel yinh eb'naj isreyal Israel.^j ²⁰22 (Kab' iskawinaj) hab'il ok ya' Jeroboam isreyalo Israel, haxa yet iskam ya' haka' yu iskam ismam icham yeb' ismam, yok ya' Nadab, isk'ahol ya' reyal seleloj.

Yet yok ya' Roboam isreyalo Judá

(2Cr. 12:1-16)

²¹Wal ya' Roboam, isk'ahol ya' Salomón, ok ya' isreyalo Judá, 41 (hune' yoxk'al) hab'il ya', yet yok ya' reyal, 16 (wajlahonheb') hab'il xin ok ya' reyalil b'ey Jerusalén, hune' konhob' issik'ilo Komam xol hunun

j 14:19 Hune' tz'ib'nheb'il yu eb'naj escriba yul palacio, chitzotel yinh tzet iswatx'e eb'naj isreyal Israel yeb' eb'naj isreyal Judá, 1Rey. 14:29, istz'ib'nhelax kab'eb' libro chal-lax *Isreyal eb'naj Israel* ayko yul Biblia.

majan eb'naj Israel yu isb'inako isb'i Komam yinh. Ha' xin ix Naama, ah Amón ismi' ya' Roboam tu'. ²²Ha' anma Judá iswatx'e istx'ojal sata Komam Dios Jahawil, ek'na xin yako anma tu' ishowal Komam yinh isk'ul, sata sunil ismul ismam icham.

²³Yuto ha' anma Judá tu' iswatx'epaxokanh b'ay chiyiyo isb'a iswi'lla wonhan, iswatx'en istioxh yeb' yechel tioxh Asera iswi'lla wonhan yeb' yalanh ej te' nimeta q'eb'taj. ²⁴Okpaxo eb'naj winaj iswatx'e mule yeb' yet winajil. Iswatx'en eb'naj sunil isyahb'etajil haka' iswatx'e nime konhob' istzumb'elo Komam sata eb'naj Israel tu'.^k

²⁵Howeb'xa hab'il yok ya' Roboam reyal yet yaniko naj Sisac, isreyal Egipto, howal yinh Jerusalén. ²⁶Yinito naj Sisac tu' sunil q'alomal ay yul Yatut Komam Dios Jahawil, yeb' q'alomal ay yul yehob'al ya' rey. Sunil hunteq'an tu' yelq'ato naj, yinipaxto naj sunil ch'en escudo ch'en oro watx'eb'il yu ya' Salomón.^l ²⁷Yuxin haxa ch'en bronce yaq' watx'e ya' rey Roboam escudohal selel ch'en yelq'ato naj Sisac, yaniko ya' ch'en escudo tu' yul isq'ab' eb'naj capitán. Ha' xin eb'naj aq'ni ch'en tet eb'naj soldado chitanhen ispultahil yatut ya' rey. ²⁸Hayet chib'eyk'o ya' rey Roboam hunta el yul Yatut Komam Dios Jahawil, chiyinito eb'naj soldado, chitanhen ya' rey tu', ch'en escudo, haxa yet chimeltzo eb'naj xin, kat isk'ub'anto eb'naj ch'en yul iscuarto eb'naj soldado chitanheni.

²⁹Sunil hunteq'an tzet iswatx'e ya' rey Roboam tz'ib'nheb'il yul hum chitzotel yinh tzetaj iswatx'e eb'ya' isreyal Judá.

³⁰Aynhetik'a xin howal xol ya' rey Roboam yeb' ya' rey Jeroboam yulb'al hunteq'an hab'il ok eb'ya' reyal. ³¹Lahwi tu' iskam ya' rey Roboam haka' yu iskamto ismam yeb' ismam icham, ismujlax ya' b'ay mujb'il ismam b'ey iskonhob' ya' David. Ha' ismi' ya' rey Roboam tu' Naama isb'i ix, ah konhob' Amón ix. Ha' xin ya' Abiam, isk'ahol ya' Roboam tu', ok reyal seleloj.

Ok ya' Abiam reyal yinh Judá

(2Cr. 13:1-22)

15 ¹Hayet 18 (iswaxajlahonheb'xa) hab'il yok ya' Jeroboam, isk'ahol naj Nabat reyal yinh Israel, yok ya' Abiam isreyalo Judá. ²Oxeb' hab'il xin ok ya' reyal b'ey Jerusalén. Ha' isb'i ismi' ya' Abiam tu', Maaca isb'i iskutz'in naj Abisalom ye ix. ³Ya' rey Abiam tu' isb'eyb'alnhe ya' sunil istx'ojal iswatx'e ismam yuxin mach toholo yanma ya' sata Komam Dios Jahawil, isDiosal, mach haka' ya' David, yichmam ya'. ⁴Yaja' yu isk'lulal isk'ul Komam Jahawil yinh ya' David, isDiosal ya', yuxin mach istanthtze-lo Komam yik'al ya', ha' xin istzejtah Jerusalén. Wal xin ok yik'al ya' yinh reyal b'ey Jerusalén, iskolchakanilo hune' konhob' tu'.^m ⁵Yuto ha' istoholal

^k 14:24 Hune' mule ti' chalilo *sodomita*. Dt. 23:17-18. ^l 14:26 2Cr. 9:15-16 ^m 15:4 Ha' yik'al ya' David, ha' xin istzejtah Jerusalén, chijpaxo lámpara yinh castilla.

iswatx'e ya' David sata Komam Dios Jahawil, yulb'al sunilb'al tiempo itz-itiz ya', machi hunu tzet ye tu' ti' b'ay chejlax ya' yu Komam ismanhk'o; kachannhe xin ha' hune' ismul ya' yako yinh naj Urías, naj heteo.ⁿ

⁶Sunilb'al tiempo yet ayiko ya' Roboam reyal, yeb' yet aypaxiko ya' Jeroboam reyal ay howal xol eb'ya'. ⁷Ha' hunteq'anxa tzet yu ya' rey Abiam yeb' sunil tzet iswatx'e ya', tz'ib'nheb'il yul hum chitzotel yinh eb'ya' rey Judá. Wal xin aynhetik'a howal xol ya' rey Abiam yeb' ya' rey Jeroboam. ⁸Iskam ya' Abiam, haka' yu iskamto ismam yeb' ismam icham ya', ismujlax ya' b'ey iskonhob' ya' David, yok ya' Asa isk'ahol ya' reyal seleloj.

Ok ya' Asa isreyalo Judá

(2Cr. 14:1-5; 15:16-19)

⁹Hayet 20 (hunk'alxa) hab'il yok ya' Jeroboam isreyalo Israel, yok-paxo ya' Asa isreyalo Judá. ¹⁰41 (Hun yoxk'al) hab'il ok ya' reyal b'ey Jerusalén, Maaca isb'i ismi' ya' Asa tu', ix iskutz'in naj Abisalom.

¹¹Wal ya' rey Asa tu', iswatx'e ya' istoholal sata Komam Dios Jahawil, haka' ya' David yichmam ya'. ¹²Istzumb'elo ya' eb'naj winaj chiwatx'en mule yeb' yet winajil yul konhob' tu', yinilo ya' sunil tioxh iswatx'e ismam icham yeb' ismam ya'. ¹³Yinilo ya' ismi', ha' ton ix Maaca yul hune' yehob'al kaw ay yelapnoj, yuto iswatx'e ix yechel tioxh Asera. Ismaq'nipoho ya' istioxh ismi' tu', isnhusnito ya' isti' ha' Cedrón. ¹⁴Yaja' wal hunteq'an b'ay chiyiyo isb'a anma tet istioxh iswi'la wonhan machi istanhtzelo ya'. Sunilb'al tiempo itzitz ya' Asa tu' tohol yanma ya' sata Komam Dios Jahawil. ¹⁵Yanikanikto ya' Asa yul Yatut Komam Dios sunil tzet iswatx'e ismam ya' yeto Komam Dios Jahawil. Iswatx'enpaxayo ya' Asa munlab'al yinh ch'en oro yeb' ch'en plata, yokniko yinh ismunil Komam.

Ay tzet ist'inhb'akano ya' rey Asa yeb' naj rey Ben-adad

(2Cr. 16:1-10)

¹⁶Sunilb'al tiempo yet ayko ya' Asa reyal yinh Judá yaq' ya' howal yeb' ya' Baasa, isreyal Israel. ¹⁷Hayet yahapno ya' Baasa, isreyal Israel yaq'a'ko howal yinh Judá, iswatx'enkanh ya' iscuartelo konhob' Ramá, hak tu' yu ismajchen ya' b'eh yunhe machi hunu eb'naj Israel chi'apni Judá isk'atanh ya' rey Asa, yeb' yunhe machi hunu mak chi'el yul ismajul Judá. ¹⁸Yuxin yilti ya' rey Asa ch'en oro yeb' ch'en plata kantokano yul Yatut Komam Dios Jahawil, yeb' q'alomal ay yul yatut ya', ischejnito ya' ischejab' yanokano sunil tu' tet naj Ben-adad, isreyal Siria. Naj Ben-adad tu', isk'ahol naj Tabrimón ye naj, haxa naj Tabrimón isk'ahol naj Hezión

ⁿ 15:5 Kam naj Urías yu ya' David.

ye naj. Ha' xin b'ey Damasco ay naj Ben-adad tu', yalnito ya' Asa tet naj haka' ti': ¹⁹«Kot'inhb'a kotrato, haka' yu ist'inhb'an istrato inmaman yeb' hamam, chiwatojan ch'en plata yeb' ch'en oro sab'ehal tawet, manhk'o tzet t'inhb'ab'il hawu yeb' ya' Baasa isreyal Israel, yunhe isb'ejnikano ya' yaniko howal winhan,» xhito ya' Asa.

²⁰Isyijen naj Ben-adad tzet isq'an ya' rey Asa, ischejnito naj yahawil issoldado yaq'a'ko howal yinh ej konhob' ay yul ismajul Israel; konhob' Ijón, Dan, Abel-bet-maaca yeb' konhob' ay yul ismajul tx'otx' Cineret yeb' Neftalí, yok hunteq'an konhob' ti' yalanh yip naj Ben-adad. ²¹Hayet yab'en ya' Baasa hune' tu', islinhb'an ya' iswatx'enkanh konhob' Ramá, iskankano ya' b'ey konhob' Tirsá. ²²Lahwi tu' iskutxb'aniko ya' rey Asa sunil eb'naj Judá, machi hunu eb'naj Judá machi apni; isto eb'naj b'ey Ramá yinilo eb'naj sunil ch'en ch'en yeb' te te' yako ya' Baasa yet iswatx'enkanh konhob' Ramá, iswatx'enkanh ya' rey Asa konhob' Geba ay yul ismajul Benjamín yeb' konhob' Mizpa yu ch'en ch'en yeb' te te' yilo b'ey konhob' Ramá.

Iskamikal ya' rey Asa

(2Cr. 16:11-14)

²³Ha' hunteq'anxa tzet iswatx'e ya' rey Asa, yeb' yip ya', yeb' ej konhob' iswatx'ekanh ya', tz'ib'nheb'il yul hum chitzotel yinh eb'ya' isreyal Judá.

Haxa yet kaw ichamxa ya' rey Asa yok hune' yab'il yinh yoj ya'.

²⁴Lahwi tu' iskam ya', haka' yu iskamto ismam icham, yeb' ismam ya' b'ey iskonhob' ya' David, yichmam ya'. Yok ya' Josafat, isk'ahol ya' Asa reyal seleloj.

Ok ya' Nadab reyal yinh Israel

²⁵Hayet kab'xa hab'il yok ya' Asa isreyalo Judá, yok ya' Nadab isk'ahol ya' Jeroboam isreyalo Israel, kab'nhe xin hab'il ok ya' isreyal. ²⁶Ya' Nadab tu', iswatx'e ya' istx'ojal sata Komam Dios Jahawil, yuto isb'ey-b'alnhe ya' istx'ojal haka' iswatx'e ismam, yijb'anpaxo ya' konhob' Israel iswatx'en istx'ojal. ²⁷Yaja' yako ya' Baasa, isk'ahol ya' Ahías howal yinh ya' rey Nadab, ispotx'nikamo ya' ya' b'ey konhob' Gibetón, iskonhob' eb'naj filisteo, yuto ha' konhob' Gibetón tu' hoyb'ilayo yu ya' rey Nadab yeb' yu sunil eb'naj soldado Israel. Ya' Baasa yik'al ya' Isacar ye ya'.

²⁸Hayet oxeb'xa hab'il yok ya' Asa, isreyalo Judá, ispotx'nikamo ya' Baasa ya' rey Nadab, yok ya' isreyalo Israel, selelo ya'. ²⁹Hayeb'ixto tz'ayik yok ya' Baasa isreyalo Israel tu' ispotx'nikamo ya' sunil yuninal ya' Jeroboam. Machi hunu yuninal ya' Jeroboam tu' kankanoj, wal xin

sunil istanhtzelo ya', yu yijni isb'a haka' yu yalni ya' Ahías, silonita, ischejab' Komam Dios. ³⁰Ha' isya'tajil tu' hul yu ismul ya' rey Jeroboam, yeb' yu yijb'a ya' konhob' Israel yaniko ismul, yaq'nitij ya' ishowal Komam Dios Jahawil, isDiosal Israel.

³¹Ha' hunteq'anxa tzet yu ya' rey Nadab yeb' sunil tzet iswatx'e ya', tz'ib'nheb'il yul hum chitzotel yinh eb'ya' rey Israel.

³²Sunilb'al tiempo yet ayko ya' Asa isreyalo Judá, yeb' xin ayko ya' Baasa isreyalo Israel, yaleko howal yinh hunun.

Ok ya' Baasa isreyalo Israel

³³Ayxako yox hab'il yok ya' Asa isreyalo Judá, yet yok ya' Baasa, isk'ahol naj Ahías, reyal yinh sunil Israel b'ey konhob' Tirsá. Yulb'al 24 (kanheb' iskawinaj) hab'il ok ya' isreyalo Israel. ³⁴Yaja' ya' Baasa tu', ha' istx'ojal iswatx'e ya' sata Komam Dios Jahawil, isb'eyb'alnhe ya' istx'ojal iswatx'e ya' Jeroboam, yet yok ya' yijb'an eb'naj Israel yanoko ismul yul sat Komam Dios.

16 ¹Istzotel Komam Dios Jahawil, tet ya' Jehú, isk'ahol naj Hanani, yu yalni ya' tet ya' Baasa, haka' ti': ²«Haninan kach wikanhan xol pojoj, kach wanikojan isreyalo Israel inkonhob'an, yaja' lahan hab'eyb'al yeb' ya' Jeroboam, hawijb'an Israel inkonhob'an yanoko ismul. Hawaq'nitij inhowalan yu hamul. ³Hach Baasa, chachintanhtzelojan yeb' sunil mak ay yul hawatut, haka' yek' tz'isb'al ch'inikanh q'alem, chintanhtzepakilojan hawuninal chipoh b'aq'inh, chachintanhtzelojan haka' wutehan yik'al ya' Jeroboam, isk'ahol naj Nabat. ⁴Ha' eb'naj hak'ahol chikam yul konhob', ha' metx tx'i' chik'uxnito isnimanil eb'naj, haxa eb'naj chikam xol ismunil, ha' no' ch'ik ch'ek' satkanh, chilojnitij isnimanil eb'naj, xhi Komam,» xhi ya' Jehú.

⁵Ha' hunteq'anxa tzet yu ya' Baasa, yeb' tzet iswatx'e ya', yeb' yip ya', tz'ib'nheb'il yul hum chitzotel yib'anhilo eb'ya' isreyal Israel. ⁶Iskam ya' Baasa haka'le yu iskamto ismam icham yeb' ismam ya', ismujlax ya' b'ey konhob' Tirsá, yok ya' Ela, isk'ahol ya', reyal seleloj.

⁷Ha' ya' Jehú isk'ahol ya' Hanani, halni yu Komam Jahawil, yinh tzet t'inhan yul yib'anh ya' Baasa, yeb' yib'anh yuninal yeb' sunil yik'al, yu istx'ojal isb'eyb'alnhe ya' sata Komam Dios. Yaq'tij ya' ishowal Komam yu tzetaj iswatx'e yu isq'ab', yu istanhkanilo ya' haka' yu istanhkanilo ya' Jeroboam yeb' yik'al.

Ok ya' Ela yeb' ya' Zimri isreyalo konhob' Israel

⁸Haxa yet 26 (wajeb' iskawinaj) hab'il yok ya' Asa isreyalo Judá, yok ya' Ela, isk'ahol ya' Baasa isreyalo konhob' Israel b'ey konhob' Tirsá; wal xin kab'nhe hab'il ok ya' reyal. ⁹Yaja' ha' ya' Zimri, ya' yahaw yeko yinh yikta majan iscarruaje ya' rey Ela, yako ya' ishowal yinh ya' Ela tu'.

Hayet hune' tz'ayik yet ay ya' Ela b'ey Tirsa b'ey yatut naj Arsa, yuk'-
 ikanh ya' b'ey tu'. Naj Arsa tu' yahawil yeko naj yinh ismunil ya' Ela b'ey
 Tirsa. ¹⁰Yapni ya' Zimri b'ey yatut naj Arsa, ismaq'nikamo ya' ya' rey Ela.
 Lahwi tu' xin yokkano ya' Zimri reyalil selelo ya' Ela. Hayet yuni hune'
 tu', ayko yinh 27 (hujeb' iskawinaj) hab'il yok ya' Asa isreyalo Judá.

¹¹Haxa yet ayxako ya' Zimri reyal, yet tz'onhanxa ya' yul istz'onhob'al,
 ispotx'nikamo ya' sunil yuninal ya' Baasa, matxa hunu eb'naj winaj kani,
 matxapaxo hunu yik'al ya' kani, matxapaxo hunu yamigo ya' kani. ¹²Hak
 tu' yu istanhtzenilo ya' Zimri sunil yuninal ya' Baasa, haka'tik'a yu yalni
 Komam Jahawil yib'anhilo ya' Baasa, tet ischejab', ha' ton ya' Jehú. ¹³Yu
 sunil ismul ya' Baasa yako yeb' isk'ahol chiyij Ela, yijb'an eb'ya' konhob'
 Israel yanoko ismul yu yiyo isb'a tet tioxh, yaq'nitij eb'ya' ishawal
 Komam Jahawil, isDiosal Israel.

¹⁴Ha' hunteq'anxa yetb'i tzet yu ya' Ela, yeb' sunil tzet iswatx'e ya',
 tz'ib'nheb'il yul hum chitzotel yib'anhilo eb'naj isreyal Israel.

¹⁵Hayet 27 (hujeb' iskawinaxa) hab'il yok ya' Asa isreyalo Judá, yok-
 paxo ya' Zimri isreyalo Israel b'ey konhob' Tirsa, yaja' hujeb'nhe tz'ayik
 ok ya' reyal. Hayet hunel tu' ay iscampamento eb'naj Israel sat istx'otx'
 eb'naj filisteo yu yaniko howal yinh konhob' Gibetón. ¹⁶Hayet ay eb'naj
 soldado Israel b'ey iscampamento tu' yab'en eb'naj yal-laxi: «Ha' ya'
 Zimri, aq'nikamo ya' rey Ela,» xhi. Yuxin eb'naj soldado Israel yako
 eb'naj ya' Omri isreyalo Israel yinh hune' tz'ayik tu'. Ha' ya' Omri, ha' ya'
 yahawil yeko yinh eb'naj issoldado Israel.^p ¹⁷Isb'ejni ya' Omri yeb' eb'naj
 issoldado Israel yaniko howal yinh Gibetón, isto eb'naj yanoko howal
 yinh konhob' Tirsa.

¹⁸Haxa yet yilni ya' rey Zimri tato apni eb'naj Israel yaq'a'ko howal yinh
 konhob' tu', yokto ya' yul yatut ay b'ey palacio, yaniko ya' q'a' yinh nha
 b'ay ayikto tu', hak tu' yu iskam ya'. ¹⁹Yu haka' tu', yu ismul ya' yako, yuto
 iswatx'e ya' istx'ojal sata Komam Jahawil, isb'eyb'alnhen ya' istx'ojal haka'
 yute ya' Jeroboam, yako ya' ismul yijb'an ya' konhob' Israel yaniko ismul.

²⁰Ha' hunteq'anxa yetb'i tzet iswatx'e ya' Zimri yeb' yet ismaq'nikamo
 ya' ya' rey, tz'ib'nheb'il yul hum chitzotel yib'anhilo eb'ya' isreyal Israel.

Yet yok ya' Omri isreyalo Israel

²¹Hayet hunel tu' kab' majan eliko konhob' Israel, hune' majan yoche
 yaq'a'ko naj Tibni, isk'ahol naj Ginat, yinh reyal, haxa hunxa majan
 eb'naj xin ochen yaq'a'ko ya' Omri reyal. ²²Yaja' ha' anma tzujaniko
 yinta ya' Omri q'oji yinh anma tzujaniko yinta naj Tibni, isk'ahol naj
 Ginat, yuxin kam naj Tibni, yokkano ya' Omri reyal.

^p 16:16 Ya' Omri, isreyal tx'otx' Israel, ha' ya' anikanh konhob' Samaria, yaniko ya'
 konhob' tu' b'ay chaq' eb'naj rey yahawilal yib'anh sunil tx'otx' Israel, 1Rey. 16:23-24.

²³Hayet 31 (hunlahonheb' iskawinaj) hab'il yok ya' Asa isreyalo Judá, yok ya' Omri 12 (kab'lahonheb') hab'il isreyalo Israel, wal xin wajeb'-ch'an hab'il ek'ya' b'ey konhob' Tirsá. ²⁴Isloq'ni ya' rey Omri hune' tx'otx' wonhan^q chiyij Samaria tet naj Semer yinh 68 (waxajeb' iskanhwinaj) kilo ch'en plata. Iswatx'enkanh ya' hune' konhob', yako ya' isk'ub'al. Yaniko ya' *Samaria* isb'iho hune' konhob' iswatx'ekanh tu' yuto Semer isb'i naj b'ay isloq' ya' Omri tx'otx'.

²⁵Ya' Omri tu', ay istx'ojal iswatx'e ya' sata Komam Jahawil, kaw ek'na xin kaw tx'oj iswatx'e ya' sata sunil eb'naj rey ek'lena yet yalanhtokanoj. ²⁶Yuto isb'eyb'alnhe ya' istx'ojal tzet iswatx'e ya' Jeroboam, isk'ahol naj Nabat, yijb'an ya' konhob' Israel yaniko ismul, yaq'nitij eb'naj ishowal Komam Jahawil yet yinayo isb'a eb'naj tet tioxh.

²⁷Ha' hunteq'anxa yetb'i tzet yu ya' Omri, yeb' sunil tzet iswatx'e ya', yeb' yet isq'oji ya' yinh howal, tz'ib'nheb'il yul hum chitzotel yib'anhilo yinh eb'ya' rey Israel. ²⁸Hayet iskam ya' Omri, kam ya' haka'le yu iskamto ismam icham ya' yeb' ismam ya'; ismujlax ya' b'ey Samaria, yok ya' Acab, isk'ahol ya' Omri tu' reyal seleloj.

Ok ya' Acab isreyalo konhob' Israel

²⁹Hayet 38 (waxajlahonheb' iskawinaj) hab'ilxa yok ya' Asa isreyalo Judá, yet yichiko ya' Acab, isk'ahol ya' Omri, isreyalo Israel.^r ³⁰22 (Kab' iskawinaj) hab'ilxa ok ya' Acab isreyalo Israel b'ey Samaria, yaja' xin ek'b'al istx'ojal iswatx'e ya' isk'ahol ya' Omri sata eb'naj rey ek'lena yet yalanhtokanoj. ³¹Yuto isb'eyb'alnhe ya' istx'ojal iswatx'e ya' Jeroboam, isk'ahol naj Nabat. Ya' Acab yiq' ya' ix Jezabel, iskutz'in naj Et-baal, isreyal eb'naj Sidonio, yok tzujno ya' yinta tioxh Baal, yinayo isb'a ya' tet.^s ³²Iswatx'enkanh ya' yatut tioxh Baal b'ey Samaria, iswatx'empaxo ya' ismexhahil yet xahanb'al tet hune' tioxh tu'. ³³Iswatx'empaxo ya' yechel tioxh Asera, yuxin kaw ek'b'al istx'ojal iswatx'e ya' Acab tu' sata eb'ya' isreyal Israel ek'lena yalanhtokanoj, yaq'nitij ya' ishowal Komam Jahawil, isDiosal Israel.

³⁴Ha' yinh istimpohal ya' rey Acab iswatx'ekanh naj Hiel, ah Bet-el, konhob' Jericó. Hayet yanayo naj xe'al isk'ub'al hune' konhob' tu', iskam isb'ab'el k'ahol naj, chiyij Abiram. Haxa yet yaniko naj ispultahil hune' k'ub' tu', iskam islahob'al k'ahol naj chiyij Segub, hak tu' yu yijni isb'a tzet yaq' Komam Jahawil yala' ya' Josué, isk'ahol ya' Nun.

^q 16:24 Isloq' hune' tx'otx' yinh kab'eb' talento plata; hune' talento 75 libra yalil.

^r 16:29-34 Ha' ya' Elías ayko ischejab'o Komam Dios yinh istimpohal ya' rey Acab.

Mal. 4:5-6. ^s 16:31 Ix Jezabel, hune' b'ihe Jezabel chal yelapnoj *itzitz isk'ahol naj rey*, lahanpaxo chal yelapno yeb' Baal. Yet yiq'ni ya' Acab ix Jezabel apni ix b'ey Samaria yeb' istioxh yeb'paxo eb'naj profeta yinh tioxh tu', 1Rey. 18:19, yuxin ismonte ix anma Israel yok tzujno yinta tioxh Baal. Jue. 2:13.

5. YA' ELÍAS, ISCHEJAB' KOMAM, YEB' YA' REY ACAB

(17:1—22:40)

Yal ya' Elías tato matxa chiyaq' ha' nhab'

17 ¹Ay hune' ischejab' Komam Dios chiyij Elías, ay b'ey Tisbe yul ismajul Galaad, yal ya' tet ya' rey Acab haka' ti': «Haninti'an ayinikojan ischejab'o Komam Jahawil, isDiosal Israel, Komam itzitznhetik'a; haninti'an chiwalan tato matxa chiyaq' ha' nhab' yulb'al hayeb' hab'il ti', matxa chi'aypaxo yal chew, wal xin hato yet chiwalnihan, kat yaq'ni ha',» xhi ya'.^t

²Lahwi tu' istzotel Komam Jahawil tet ya' Elías, yalni haka' ti':
³«Elanh b'ey ti', kat hato b'ey tx'otx' ayko yinh yetk'ulal b'ay ch'ahilo tz'ayik, kat haweb'anto hab'a isti' ha' nich'an ha' Querit, ayko satak'to ha' Jordán. ⁴Ha' nich'an ha' tu' chawuk'u, yeb' xin xawalan tet no' hoh tato ha' no' chi'inapno tzet chaloh,» xhi Komam tet ya'.

⁵Isyijen ya' Elías haka'tik'a yu yalni Komam tet ya'. Isto ya', yeb'ano isb'a isti' ha' Querit ayko satak'to ha' Jordán. ⁶Ha' no' hoh xin chi'inito pan yeb' chib'e tet ya' Elías yinh sahab' sak'ayal, haktik'apax tu' yet q'ejb'iyal, chiyito no' pan yeb' chib'e tet ya'; chiyuk'nipaxo ya' ha' nich'an ha' tu'. ⁷Haxa yet yek'to hayeb' tz'ayik xin, istajkanh ha' nich'an ha' tu'.

Aq'lax tzet chislo ya' Elías yu hune' ix hunix ah Sarepta

⁸Lanhantotik'a xin yapni Istzoti' Komam Jahawil tet ya' Elías, yalni haka' ti': ⁹«Elías, ahanhwanoj, kat hato b'ey Sarepta, yul ismajul Sidón, kat hawehayo b'ey tu'. Xawalan tet hune' ix hunix ay b'ey tu' tato chiyaq' ix tzet chaloh,» xhi Komam tet ya'.

¹⁰Yel ya' Elías b'ey tu', isto ya' b'ey Sarepta. Haxa yet yapni ya' yul ispultahil konhob' tu', yilni ya' hune' ix hunix lanhan iskutxb'an ix issi', yawten ya' ix yalni ya' tet ix:

—Chinq'anan tawet tato chawiti nich'ano ha ha' yul hunu vaso wuk'u'an, xhi ya' tet ix.

¹¹Hayet lanhan isto ix yinoti ha', yawtenpaxo ya' ix haka' ti':

—Chinq'anpaxojan tawet, chawiniti nich'ano pan yul haq'ab' inwab'an, xhi ya'.

¹²Istaq'wi ix tet ya':

—Mamin, itzitz Komam Jahawil, haDiosal, chiwalan tawet tato machi ixim pan watx'eb'il wuhan. Hunxanhe b'etx ixim harina yanheb'il wuhan yul hune' xi, yeb' hanik' te' aceite yul hune' xhalu, ha' xin chintohan

^t 17:1 Elías, chal yelapnoj *Komam Jehová ha' Dios*. Ya' Elías ha' ya' ischejab' Komam Dios b'ey Israel yinh istiempohal ya' rey Acab yeb' ya' Ocozías, yinh hab'il 874 yeb' 852 a.C.

inwax'e'an, yuxin lanhan inkutxb'an an kab' insi'ti'an. Chinwahnihan yeb' wuninan, haxanhe xin chikowahanh, chilahwi tu' kat jechmananh kokamanh yu wahil, xhi ix.

¹³Yalni ya' Elías tet ix:

—Mach chaxhxiwi, as wax'e ixim haka' hawalni ti', yaja' wax'e hunu nich'an inpanan yinh b'ab'elal yinh ixim harina yanheb'il hawu tu', kat ha-q'antzen ixim xol tzaq'aq', kat hawiniti ixim wetan, lahwi tu' kat hawax'en hawet hawab' yeb' hawunin, ¹⁴yuto ha' Komam Jahawil, isDiosal Israel halni haka' ti': «Ha' ixim harina ayayto yul hune' xi machi lahwi ixim, yeb'paxo te' aceite ayayto yul xhalu machi lahwati te' masanto yinh istz'ayikal chiyaq' ha' nhab' yu Komam Jahawil sat yib'anhq'inal ti',» xhi Komam, xhi ya' Elías.

¹⁵Lahwi tu' xin isto ix hunix iswax'eno haka' yalni ya' Elías. Iswa' ya', iswa'paxo ix yeb' yunin yulb'al tx'i'al tz'ayik. ¹⁶Maxhtik'a lahwati ixim harina yul tx'otx' xi tu', yeb'paxo te' aceite ayayto yul xhalu, maxhtik'a lahwati te' haka' yu yalni ya' Elías yu Komam Jahawil.

¹⁷Lahwinhe hunteq'an ti' xin, yok yab'il yinh yunin ix hunix, ix yahaw nha b'ay ay ya' Elías, kaw how yute islow hune' yab'il tu', iskam naj.

¹⁸Yuxin yal ix tet ya' Elías:

—Mamin, ¿tzet wokan tawinh yinh hune' ti'? Hach ti' ischejab' Komam Dios, ¿tzet hawehi? ¿tom makaxhhul ink'atanhti'an yunhe hananiti in-mulan, yuxin makam wuninti'an? xhi ix.

¹⁹Yalni ya' tet ix:

—Iti hawunin tu' b'ey ti', xhi ya'.

Yiniti ix nich'an yunin tu', ischelnilo ya', yinahto ya' yul iscuarto yinh iskab' piso, ishilib'anayo ya' sat istx'at. ²⁰Istxahli ya' tet Komam Jahawil, yalni ya' haka' ti': «Mamin, hach inDiosalan, ¿tom ha' hunpaxo ix hunix b'ay ay inti'an chawayo isya'tajil, chawaq'ni kamo yunin ix?» xhi ya'.

²¹Oxel ay pajno ya' Elías yib'anh nich'an unin tu', yet istxahli ya' tet Komam Jahawil: «Mamin, hach inDiosalan, chinq'anan tawet tato chawaq' itzitzb'o nich'an unin ti',» xhi ya'.

²²Yab'en Komam Jahawil istxah ya' Elías, yaq'ni itzitzb'okanh Komam nich'an unin tu', yulkanh isk'ul. ²³Yinayti ya' Elías nich'an unin b'ey b'ab'el piso b'ay ay ismi', yalni ya' tet ix:

—Ilk'anab'i mahulkanh isk'ul hawunin lah, xhi ya'.

²⁴Istaq'wi ix tet ya' Elías:

—Ha' tinanh chiwohtanhelojan tato ischejab' Komam Dios hawehi, ha' Istzoti' Komam Jahawil chi'elti yul hati' kaw yel chala, xhi ix.

Meltzo ya' Elías isk'atanh ya' Acab

18 ¹Haxa yet yek'to oxeb' hab'il, istzotel Komam Jahawil tet ya' Elías, yalni Komam: «Elías, as ye hab'a tet ya' rey Acab, yuto chi-wayojan ha' nhab' yib'anh tx'otx' ti' hunelxa,» xhi Komam.

²Isto ya' Elías isyeno isb'a tet ya' Acab, yaja' wal b'ey Samaria xin how yaq'ni wahil. ³Yawten ya' rey Acab naj Abdías, yahawil yeko yinh ismunil; wal xin kaw ay yelapno Komam Jahawil yul sat naj. ⁴Yuto hayet ispotx'nikamo ix Jezabel eb'naj ischejab' Komam Jahawil, yeb'anilo naj Abdías tu' 100 (hok'al) eb'naj ischejab' Komam; 50 (lahonheb' yoxk'al) isb'isil eb'naj yul hunun ch'en nhach'en, yaq'ni naj pan yeb' ha ha' yuk'u' eb'naj. ⁵Yalni ya' Acab tet naj Abdías:

—As b'eytze sunil sat tx'otx' Israel ti', kat hawilni tato ayto ha ha' ch'ek' vojomal, yeb' tato ayto ha' nixhte ha', yeb' ta ay telaj chislo no' cheh yeb' no' mula, yunhe machi kamilo no', yeb' xin machonhkan manhchehal, xhi ya'.

⁶Kab' majan tx'otx' xin to eb'naj isb'eytze'. Nan b'ehal b'ay tokano ya' Acab, nan b'ehal xin b'ay tokano naj Abdías. ⁷Haxa yet ayko naj Abdías yinh isb'el ischahnayo isb'a naj yeb' ya' Elías. Hayet yilni naj Abdías ya' Elías tu' yay jahno naj, yalni naj:

—¿Mamin, hachmi ti' mam Elías? xhi naj.

⁸Istaq'wi ya' Elías:

—Ho' haninan, as hal tet ya' hawahawil: “Ha' b'ey tu' ay ya' Elías,” kachi, xhi ya'.

⁹Yaja' taq'wi naj Abdías tet ya':

—Mamin, ¿tzet inmulan yuxin chinhawakojan, hanin hachejab' inti'an, yul isq'ab' ya' rey Acab, yunhe kinismaq'nikamojan ya'? ¹⁰Itzitz Komam Jahawil, haDiosal, chiwalnihan tato machi tx'otx' konhob' ti' b'ay mach ischej ya' wahaw tu'an kach issaya'. Hayet yalni eb'naj isreyal tx'otx' konhob' tu' tato machijach yul iskonhob' eb'naj; yalni ya' wahawil tu'an tato chaq' b'inaho eb'naj isb'i Komam Dios chalni eb'naj tato yeli machi hach b'ey tu'. ¹¹Tinanh xin chawala: “Asi' hal tet hawahawil: ‘Ha' b'ey tu' ayik'o ya' Elías,’ kachi. ¿Tzet yinh xin hak tu' walnojan haka' tu'?” ¹²Haxa chi'eliko xin hayet chinelan tak'atanh ti', kat kach yinito Yespíritu Komam Jahawil b'ay mach wohtajojan, haxa yet chinapnojan walnojan tet ya' tato ha' b'ey ti' ay hach, kat istit ya' kaxhyilnoj matxa hachpaxoj, haninxahan xin chinis-potx'kamojan ya'. Hanin hachejab' inti'an kaw ay yelapno Komam Jahawil yul insatan yettaxtik'a inch'ib'kanhan. ¹³¿Tom maxhto mak chalni tawet yinh tzet inwatx'ehan yet ischejni ix Jezabel potx'laxokamo eb'naj ischejab' Komam Jahawil, web'anilojan cien eb'naj ischejab' Komam, cincuenta yu hunun majan eb'naj web'atojan yul hunun ch'en nhach'en, waq'nihan ispan eb'naj yeb' ha ha' yuk'u' eb'naj? ¹⁴Kat hawalnipaxoj wetan tato chintohan wala'an tet ya' wahawilan: “Ha' b'ey tu' ayko ya' Elías,” kachi. ¿Tom chawoche ta chinmaq'laxkamojan? xhi naj Abdías tet ya' Elías.

¹⁵Istaq'wi ya' Elías:

—Itzitz Komam Jahawil, Komam kaw aykano yip, hanin ischejab' Komam inti'an, chintohan inyeb'a hinb'ahan yinh sat ya' rey Acab tinanh, xhi ya'.

¹⁶Lahwi tu', ismeltzo naj Abdías yalno tet ya' rey Acab. Hayet yab'en ya' Acab tu', isto ya' yilno ya' Elías. ¹⁷Hayet yilni ya' rey Acab ya' Elías tu', yalni ya':

—¿Hachmi ti' lanhan hawaq'ni ek'oya' yanma konhob' Israel? xhi ya'.

¹⁸Istaq'wi ya' Elías:

—Haninti'an, maxhtaj hinan chiwaq'an isya'tajil tet konhob' Israel, wal xin hawu hach ti' yeb' yu sunil yuninal hamam, yuxin lanhan yaq'len eb'naj Israel isya'tajil, yuto xaheb'ejkano ischejb'anil Komam Jahawil, cheyinayo heb'a tet tioxh Baal. ¹⁹Wal tinanh xin, ato yiq'omal sunil konhob' Israel, kat iskutxb'aniko isb'a b'ey witz Carmelo, kat iskutxb'anpaxo isb'a eb'naj 450 ischejab' tioxh Baal, yeb' eb'naj 400 ischejab' istioxh Asera, eb'naj chiwa' yinh ismexha ix Jezabel, xhi ya' Elías.

Ya' Elías yeb' eb'naj ischejab' Baal

²⁰Hak tu' yu iskutxb'aniko ya' Acab sunil konhob' Israel yeb' eb'naj chejab' yinh tioxh Baal b'ey iswi' witz Carmelo. ²¹Ishitziko ya' Elías isk'atanh anma yalni ya':

—Hex Israel ¿b'aq'inhtaxka cheb'ej yul ek' henab'al yinh kab' nab'ale? Tato ha' Komam Jahawil kaw Dioskanoj, okanhwe tzujno yintaj, yaja' ta ha' tioxh Baal, ha' Dios okanhwe tzujno yinta chal tu', xhi ya'.

Yaja' wal eb'naj Israel tu', matxa hunu tzoti' yaq' eb'naj ispajoj. ²²Yalni-paxo ya' Elías tet anma Israel:

—Haninxanhehan kinkankanojan ischejab' Komam Jahawil, wal eb'naj ischejab' Baal, 450 eb'naj. ²³Wal xin iweti kak'onho no' wakax, kat issik'nilo eb'naj ischejab' Baal hunu yet, kat ispotx'ni eb'naj no', kat ispolnayo eb'naj no', kat yanahto eb'naj no' yib'anh te' si', yib'anh xahanb'al, yaja' mach chako eb'naj q'a' yalanh; wal hinan xin chinpotx'an hunxa no', kat inpolnajojan no', kat wanahtojan no' yib'anh te' si', yib'anh xahanb'al, yaja' machi q'a' chiwapaxikojan yalanh. ²⁴Lahwi tu' kat isq'anniti eb'naj ti' q'a' q'a' tet isdiosal, wal hinan xin chinq'anan yinh isb'i Wahawilan tato chiyati q'a' yib'anh inxahanb'alan, ha' mak chi'aniti q'a' tu', ha' Dios yinh kaw isyelal, xhi ya' Elías.

Istaq'wi sunil anma Israel tu':

—K'ultik'a, xhi.

²⁵Lahwi tu' yalni ya' Elías tet eb'naj ischejab' tioxh Baal:

«Sik'welo hunu hewakax, kat hepotx'ni, kat hewatx'enahto no' yib'anh te' si'. Hex b'ab'el cheyaq' hexahanb'al, yuto niman hex, lahwi tu' kat heyawten hediosal kolwaho teyinh, yaja' mach cheyako q'a' q'a' yalanh hexahanb'al tu',» xhi ya' Elías tet eb'naj.

²⁶Issik'lenilo eb'naj no' yeb' ispotx'nikamo eb'naj no', Iswatx'enahto eb'naj no' yib'anh te' si', yichiko eb'naj yahwi tet istioxh Baal yinh sahab' masanta yet chuman, chalni eb'naj: «Baal, pajtze tzet chikoq'ananh tawet

ti'» xhi eb'naj. Chixin ah t'ujla eb'naj yet ch'ek' hoyon eb'naj yinhla xahanb'al iswatx'e tu', yaja' mach taq'wi tet eb'naj, mach ispajtze tzet isq'an eb'naj tu'. ²⁷Yuxin hayet chuman, ok ya' Elías b'uchwal yinh eb'naj, yalni ya': «Heyip chi'el heyaw, yuto ha' hediosal, tukanmiko yinh tzet lanhan istxumni, maka ta lanhan ismunlahi, maka ta ayko yinh b'el, maka ta lanhan iswayi, yuxin iwelo iswayanh,» xhi ya'.

²⁸Islahniko eb'naj yel yaw yinh kaw ip, chaniko eb'naj islahwilal isnimanil yu ch'en cuchillo, yeb' ch'en nixhte lanza, haka'tik'a isb'eyb'al eb'naj yet chitxahli tet istioxh, xanhe xin ch'ay ischik'il eb'naj. ²⁹Yek'to chuman, islahniko eb'naj yel yaw yinh kaw ip, yeb' kaw howxa eb'naj masanta yet yapni yorahil b'ay chihaltelax xahanb'al tet Komam, yaja' wal istioxh eb'naj tu' machi taq'wi, mach yaq'paxo ispaj tzet isq'an eb'naj. ³⁰Lahwi tu', yalni ya' Elías tet anma Israel: «Hitzanhweti ink'atanhan,» xhi ya'.

Ishtiziko anma Israel isk'atanh ya', yok ya' iswatx'enokanh ismexhahil yet xahanb'al tet Komam Jahawil, yuto uchk'ab'iltotj. ³¹Islatz'b'ankanh ya' kab'lahonheb' ch'en ch'en haka' isb'isil hunun majan eb'naj Israel, eb'naj yik'al ya' Jacob, ya' b'ay yal Komam Jahawil haka' ti': «Israel chiyijkano hab'i,» xhi Komam. ³²Iswatx'enokanh ya' hune' ismexhahil yet xahanb'al tet Komam Jahawil yinh ch'en ch'en tu', yaniko ya' hune' sanja yinhla ishoyanil ch'en tu'; ha' yul sanja tu' chimlahwayto kab'eb' mal trigo yul. ³³Iswatx'enahto ya' te' si' yib'anh ch'en yet xahanb'al tu', ispotx'ni ya' no' wakax, ispolnayo ya' ischib'ehal no', yanahto ya' no' yib'anh te' si'. ³⁴Lahwi tu' yalni ya': «Nohtzewe kanheb' tz'ahab' yu ha ha', kat hejob'nayo ha' yib'anh no' chib'e yeb' yib'anh te' si' ti',» xhi ya'. Tzujan tu' yalnipaxo ya': «Job'wepaxayo ha' yib'anh hunelxa,» xhi ya'. Isjob'nayo eb'naj ha' yib'anh ismexhahil yet xahanb'al tu', yalnipaxo ya' hunelxa: «Job'weyo ha' yib'anh yinh yoxel,» xhi ya'. Isjob'nayo eb'naj ha' yib'anh yinh yoxel. ³⁵Yuxin xanhe chi'el yojomal ha' yinh ishoyanil ch'en yet xahanb'al tu', isnohpaxokanh sanja yu ha'.

³⁶Haxa yet yapni yorahil yalten ya' Elías xahanb'al tet Komam Jahawil, ishtiziko ya' isk'atanh ch'en yet xahanb'al, istxahli ya', yalni ya' haka' ti': «Mamin, isDiosal ya' Abraham, yeb' ya' Isaac yeb' isDiosal Israel, tinanh xin ohtanhelaxojab'iloj tato koDiosal hanhonh Israel honh-ti'anh hawehi, kat yohtanhelaxiloj tato hachejab' wehan, yeb' ta hach chejnhe hinan inwatx'enan hunteq'an ti'. ³⁷Mamin, mam Wahawil, pajtze tzet chinq'anti'an, pajtze yunhe yohtanhenilo konhob' ti' ta hachnhech'an Dios hach, yeb' tato hachnhech'an chawaq' meltzoho yanma anma tawinh,» xhi ya'.

³⁸Hayet lahwi istxahli ya' Elías, yaniti Komam Jahawil q'a q'a' yul satkanh yib'anh xahanb'al tu', istz'ato no' chib'e, yeb' te' si', yeb' ch'en ch'en, yeb' pojoj, wal xin kaw leq'lon yuteti q'a q'a' ha ha' yul sanja.

³⁹Hayet yilni sunil anma Israel hune' tu', yay jahnoj, yalni haka' ti': «¡Hanhech'an Komam Jahawil kaw Dioskanoj! ¡Hanhech'an Komam Jahawil kaw Dioskanoj!» xhixanhe sunil anma.

⁴⁰Lahwi tu' yalni ya' Elías: «Tzab'weyo eb'naj ischejab' tiohx Baal ti', machi hunu eb'naj cheb'ejtzotoj,» xhi ya'.

Istzab'laxayo eb'naj xin, yinito ya' Elías eb'naj b'ey ha' nich'an ha' chiyij Cisión, ispotx'nikamo ya' eb'naj b'ey tu'.

Txahli ya' Elías yunhe yaq'ni ha' nhab'

⁴¹Lahwi tu' yalni ya' Elías tet ya' rey Acab: «As wa'an, kat hawuk'ni tzet chawuk'u, yuto lanhan ishaxon istit hune' niman nhab' chiwab'e-han,» xhi ya'.

⁴²Isto ya' rey Acab wa'oj; wal ya' Elías ahto ya' yinh iswi' witz Carmelo, yay jahno ya', yay xulno ya' sat tx'otx', yanayo sat ya' yetk'ulal iswitx'i'. ⁴³Yalni ya' tet ischejab':

—Ahanhti b'ey ti', kat hat'anhxito yinh ha' mar, xhi ya' tet ischejab'.

Yahto ischejab' ya' Elías, yilnito naj ha' mar, ismeltzo naj, yalni naj tet ya' Elías:

—Matzet chiwilan, xhi naj.

Yalni ya' Elías hunelxa:

—Hujelto chaxhto hawila'toj, xhi ya' tet naj.

⁴⁴Haxa yinh ishujel yalni naj chejab' tu' tet ya' Elías:

—Ay hune' nich'an moyan haka' ispaq'anil q'ab'e chiwilan yah yib'an ha' mar, xhi naj.

Yalni ya' Elías tet ischejab':

—As hal tet ya' rey Acab haka' ti': “Watx'eko hacheh yinh hacarruaje, kat hatohi, hataxka chi'elikoj matxa chu hato yu ha' nhab',” xhi ya' Elías tu'.

⁴⁵Yahto ya' rey Acab yul iscarruaje, isto ya' b'ey konhob' Jezreel, isq'ej-holiilo satkanh yu moyan, istit jaq'eq', yaq'ni hune' niman nhab'. ⁴⁶Wal ya' Elías aq'lax yip ya' yu Komam Jahawil, iskawxeniko istx'amb'al yinh yiktaj, isto ya' yinh anhe, isb'ab'ik'o ya' sata ya' rey Acab, yapni ya' b'ey Jezreel.

To ya' Elías yeb'a' isb'a b'ey witz Horeb

19 ¹Yalni ya' rey Acab tet ix Jezabel yinh sunil tzet iswatx'e ya' Elías, yeb' yu ismaq'kamo ya' sunil eb'naj ischejab' tiohx Baal.

²Yuxin yato ix hune' ischejab' yalno tet ya' Elías: «Yaq'ab'ayo indiosalan isya'tajil wib'anhan ta mach chinpotx'kamojan ya' Elías yet hekal yinh hune' hora ti', haka' yu ispotx'nikamo ya' ischejab' indiosalan,» xhi ix.

^u **18:40** Iswatx'e ya' Elías hune' ti' yuto hak tu' yalni ischejb'anil Komam ta chipotx'lax-kamo makta chi'ijb'an anma ch'ay jahno sata tiohx. Dt. 13:12-18; 20:12-13.

³Hayet yilni ya' Elías tato ay ismay ispotx'lax ya' yu ix Jezabel yahwano ya' isto ya' iskolno isb'a b'ey Beerseba yul ismajul Judá, ha' b'ey tu' xin yakano ya' ischejab'. ⁴Hunto tz'ayik xin yuteto ya' isb'el sat tx'otx' desierto, isxew ya' yinh isb'el tu' yich hune' te' enebro, kaw xin choche ya' iskami, yalni ya' haka' ti': «Yetzanxana ti' Mamin Wahawil, aq'in kamojan b'ey ti', yuto haninti'an mach ek'b'alo k'ulinan sata eb'ya' wichmaman,» xhi ya'.

⁵Yay hilno ya' yich te' enebro tu', iswaykanh ya'. Hayet lanhan isway ya' tu', yapni hune' naj ángel pitwal yinh ya', yalni naj: «Ahanhwanoj, kat hawa'i,» xhi naj.

⁶Haxa yet yel iswayanh ya' yilnito ya' yinh iswi'ta ya' hune' ixim niman pan q'antzeb'il yib'anh tzaq'aq', yeb' hune' xhalu ha ha'. Iswani-to ya' ixim pan tu' yuk'ni ya' ha', tzujujan tu' iswaypaxokanh ya'. ⁷Hayet lanhan isway ya' Elías tu', yapnipaxo naj yángel Komam Jahawil pitwal yinh ya' yinh iskayel, yalni naj tet ya': «Ahanhwanoj, kat hawa'i, yuto kaw nahatto yeto b'ay chachapni,» xhi naj.

⁸Yahwano ya' Elías, yok ya' wa'oj, yok yip ya' yu tzet isloh tu', isb'elwi-to ya' 40 (kawinaj) tz'ayik yok 40 (kawinaj) aq'b'al, masanta apni ya' b'ey Horeb b'ey witz yet Komam Dios yehi. ⁹Yokto ya' yul hune' ch'en nhach'en b'ey tu', ha' tu' xin way ya' aq'b'alil. Istzotel Komam Jahawil tet ya', yalni haka' ti':

—Elías ¿tzet chawu b'ey ti'? xhi Komam.

¹⁰Istaq'wi ya' Elías:

—Mamin, hach ti' Yahaw hach yinh sunil ejército, kaw tit inhowalan yu tzet chachutelax yu konhob' Israel, yuto isb'ejkano eb'naj hune' trato t'inhb'ab'ilkano hawu, yuchk'anayo eb'naj mexha yet xahanb'al, ispotx'nikamo eb'naj hachejab' yu ch'en espada, haninxanhehan xin ayinik'ojan, chixin kinsaylaxik'ojan yunhe inpotx'lax kamojan, xhi ya'.

¹¹Yalni Komam Jahawil tet ya':

—Elanhti b'ey tu', kat hawok linhno insatajan iswi' witz ti', xhi Komam tet ya'.

Chixin ek' Komam Jahawil b'ey tu', yek' hune' niman jaq'eq', ispohni-to witz yeb' ch'en nime ch'en sata Komam, yaja' mach ayoko Komam xol hune' niman jaq'eq' tu'. Lahwi yek' hune' niman jaq'eq' tu', yek'paxo hune' txixkab', yaja' mach ayoko Komam xol hune' txixkab' tu'. ¹²Lahwi tu' yek' hune' niman q'a', yaja' machi Komam xol q'a' tu'. Lahwi yek' hune' niman q'a' tu', yab'en ya' Elías hune' mak chixuq'ab'li yinh kaw nanhk'ulal yeb' kaw saq'al jab'eni. ¹³Hayet yab'en ya' Elías hune' tu', yaniko ya' yenhel issat, yelti ya' yul ch'en nhach'en, yok linhno ya' isti' ch'en, yab'en ya' hune' yul nuq'e halni haka' ti':

▼ **19:8** Hune' witz ti' ha' ton Siná, b'ay tzotel Komam Dios tet ya' Moisés, yet yaq'nikano istrato tet eb'naj Israel.

—Elías, ¿tzet chawu b'ey ti'? xhi tet ya'.

¹⁴Istaq'wi ya' Elías:

—Mam Wahawil, hach ti' yahaw hach yinh sunil, kaw tit inhowalan yinh tzet chachutelax yu konhob' Israel, yuto isb'ejkano eb'naj hatrato aq'b'ilkano tet eb'naj hawu, yuchk'anayo eb'naj ismexhahil yet xahanb'al ch'aq'lax tawet. Ispotx'nikamo eb'naj sunil eb'naj hachejab', haninxanhehan xin ayinik'ojan, chixin kinsaylaxan yunhe inpotx'lax kamojan, xhi ya'.

¹⁵Yalni Komam tet ya':

—Asi', meltzanhto yul b'eh b'ay kaxhtita sat tx'otx' desierto b'ey Damasco, kat hawanayo aceite yib'anh iswi' naj Hazael, yuto ha' naj chi'ok isreyalo Siria, ¹⁶kat hawanayo aceite yib'anh iswi' ya' Jehú, isk'ahol naj Nimsi, yuto ha' ya' chi'ok isreyalo Israel, kat hawanipaxayo aceite yib'anh iswi' ya' Eliseo, isk'ahol ya' Safat, ah konhob' Abel-mehola, yuto ha' ya' chi'ok inchejab'ojan haseleloj. ¹⁷Ha' mak chiskolilo isb'a tet yespada naj Hazael, ha' ya' Jehú chipotx'nikamoj, haxa mak chiskolilo isb'a tet yespada ya' Jehú, ha' ya' Eliseo chipotx'nikamoj. ¹⁸Yaja' ayto hujeb' mil eb'naj Israel machi ay jahno sata tiohx Baal, mach istz'ohpaxo eb'naj tiohx tu', xhi Komam."

Yawteb'al ya' Eliseo

¹⁹Ismeltzo ya' Elías, yilchayo ya' Eliseo, isk'ahol ya' Safat yu ya'. Lanhan ist'okni 12 (kab'lahonhk'onh) no' wakax tx'o tx'otx' yu ya', ha' ya' xin tzujaniko yinta no' kak'onh islahob'al; yek'to ya' Elías tu', isleb'anto ya' xil isq'ap hukaniko yinh yib'anh ya' Eliseo.^x ²⁰Yinhnhena tu' isb'ejnikano ya' Eliseo no' wakax, isto ya' istzujnoyo ya' Elías, yalni ya' haka' ti':

—Mamin, chiwalan tawet tato chawaq' inhamanilan intohan taq'lokano tet inmaman yeb' tet inmi'an, chintz'ohnikanojan isq'otx, tzujan tu', kat wok tzujnojan tawintaj, xhi ya'.

Istaq'wi ya' Elías tet ya':

—Asi', lahwi tu' kat hameltzohi, natij tzet mawuhan tawinh, xhi ya'.

²¹Lahwi tu' ismeltzo ya' Eliseo isk'atanh ya' Elías, yiniti ya' Eliseo kak'onh no' wakax, ispotx'nikamo ya' no', ha'tik'a xin te te' chisnhik'iko no' wakax ist'okni tx'otx' tu', ha' te' isnhus ya' si'al, isq'antzen ya' no' chib'e tu', yaq'ni ya' no' isk'uxu' eb'naj chimunla yintaj, lahwi tu' yahwano ya', yok tzujno ya' yinta ya' Elías, yu isyijen ya' tzet chal ya'.

Q'oji ya' rey Acab yinh eb'naj sirio

20 ¹Naj Ben-adad isreyal Siria, iskutxb'ako naj issoldado, ishunb'anpaxiko isb'a 32 (kab'lahonheb' iskawinaj) eb'naj rey yinta naj,

w 19:18 Gn. 4:23-24 x 19:19 Yet chisleb'anto hunu naj ischejab' Komam Dios xil isq'ap hukaniko yinh yib'anh hunxa naj, ha' chalilo ta ayxako isb'i yinh naj tu' yok ischejab'o Komam, kat ischahni naj yip Komam yinh hune' munil tu'.

yinito eb'naj ischeh yeb' iscarruaje yet howal, isto eb'naj b'ey konhob' Samaria, ishoynayo eb'naj konhob' Samaria yu yaniko eb'naj howal yinh. ²Ischejnito naj Ben-adad ischejab' b'ey konhob' Samaria yalno tet ya' rey Acab haka' ti': ³«Hak ti' chute yalni ya' Ben-adad: “Wal xin ha' ch'en plata yeb' ch'en ch'en oro yeb' eb'ix hawixal yeb' hawuninal kaw k'ulejch'an, wetan yehi,» xhi ya',» xhi eb'naj.

⁴Istaq'wi ya' rey Acab: «Yub'ojab' haka' hawalni ti' mam rey, haninti'an yeb' sunil tzet ayinan hawet yehi,» xhi ya'.

⁵Lahwi tu', istopaxo eb'naj ischejab' naj rey Ben-adad hunelxa yalno tet ya' rey Acab: «Hak ti' yalni ya' rey Ben-adad tawet: “Ha' ch'en haplata yeb' ch'en oro yeb' eb'ix hawixal yeb' hawuninal, chawaq' wetan, ⁶yeb' xin hayet hekal haka' hune' hora ti' chinchejtojan inchejab'an ispich'a' sunil yul hawatut yeb' yatut eb'naj chimunla tawintaj, kat yinito eb'naj sunil q'alomal ay yul heyatut tu',» xhi ya' Ben-adad,» xhi eb'naj.

⁷Lahwi tu' yawten ya' rey Acab sunil eb'naj ichamta winaj Israel, yalni ya' tet eb'naj:

—Ilwej yuto ha' naj Ben-adad ha' istx'ojal chiyoche naj iswatx'e winhan, maxhtaj isk'ulal; yati naj eb'naj ischejab' yala' wetan tato chiyilo naj eb'ix wixalan yeb' wuninalan yeb' inplatahan yeb' ch'en oro, yaja' waltojan tet naj tato chiwaq'an tzet chisq'an naj tu', yuxin kaw txumweloj tzet kaw wal yuni hun ti', xhi ya'.

⁸Istaq'wi eb'naj ichamta winaj yeb' konhob' Israel:

—Mach chayije tzet chal naj, mach chawaq'paxo tzet chisq'an naj tu', xhi eb'naj.

⁹Lahwi tu' yalni ya' rey Acab tet eb'naj ischejab' naj rey Ben-adad: «Halwe tet ya' rey, wahawil tu'an haka' ti': “Chinyijehan tzet yal ya' yet b'ab'elal, yaja' ha' tzet chiyal ya' tinanh mach chinyijehan,» kexchi,» xhito ya' rey Acab.

Yinito eb'naj ischejab' naj rey Ben-adad ispaj tzoti' tu'. ¹⁰Tzujan tu' xin yanipaxto naj Ben-adad ischejab' yalnito haka' ti': «Yaq'ab'ti hunteq'an tiohx isya'tajil wib'anhan ta mach chintanhtzelojan konhob' Samaria, wal xin ha' ispojojal Samaria tu', mach chab'e hunun b'etx yul isq'ab' eb'naj chimunla ink'atanhan,» xhi naj.

¹¹Haxa ya' isreyal Israel halnito tet naj Ben-adad haka' ti': «Mach istzanoj tato chiyanako ismay mak anmahil lanhan isto yinh howal sata mak lanhan ismeltzohi,» xhito ya' rey Acab.

¹²Hayet ismeltzo eb'naj ischejab' naj rey Ben-adad b'ey campamento, uk'u te' chu naj Ben-adad yeb' hunteq'anxa eb'naj rey tzujan yintaj. Yalni eb'naj chejab' tu' tet naj yinh tzet yu yalni ya' rey Acab, yuxin yal naj Ben-adad tet issoldado: «Aweko howal,» xhi naj. Yuxin iswatx'e isb'a eb'naj soldado yaniko howal yinh konhob'.

¹³Ha' yinh tu' xin yapni hune' ischejab' Komam Dios isk'atanh ya' Acab, isreyal Israel, yalni ischejab' Komam:

—Hak ti' yalni Komam Jahawil haka' ti': "Ha' huntenan eb'naj ayko ishowal tawinh, chawil ti', haninan chiwakojan eb'naj yul haq'ab', yunhe hawohtanheniloj tato haninti'an Dios hinan," xhi Komam, xhi ya' chejab' tu'.

¹⁴Isq'amb'en ya' rey Acab:

—¿Mak xin chi'icheniko howal tu' b'ab'el? xhi ya'.

Istaq'wi ischejab' Komam:

—Hach ti', xhi ya'.

¹⁵Isb'isni ya' Acab eb'naj yahawil hunun majan eb'naj Israel, 232 isb'isil eb'naj. Isb'isnipaxo ya' Acab sunil eb'naj soldado ay yul hunun konhob' Israel; hujeb' mil isb'isil eb'naj. ¹⁶Isto eb'naj Israel yinh howal tu' yinh chumanil. Wal naj Ben-adad yeb' eb'naj 32 (kab'lahonheb' iskawinaj) rey ayko yetb'ihonaj yu iskolwahi, uk'u te' chu eb'naj yul iscampamento. ¹⁷Yaja' ha' eb'naj yahawil hunun majan eb'naj Israel b'ab'ito yanoko howal tu'. Ha' naj Ben-adad xin yato naj hune' ischejab', meltzo naj, yul naj yalnoj: «Ay eb'naj ah Samaria lanhan istita,» xhi naj. ¹⁸Yuxin yal naj Ben-adad haka' ti': «Tato aq'ank'ulal nab'il yu eb'naj yuxin matit eb'naj jinh, maka ta yu yaniko eb'naj howal, tzab'weyo eb'naj yinh yitzitztohal,» xhi naj.

¹⁹Hayet yelto eb'naj yahawil hunun majan eb'naj Israel yinh howal tu', yok tzujno eb'naj soldado Israel yinta eb'naj. ²⁰Yichiko hunun eb'naj Israel ispotx'ni hunun eb'naj issoldado naj Ben-adad, yelkanh eb'naj sirio tu', tzumb'elax eb'naj yu eb'naj Israel, wal naj Ben-adad ahto naj yib'anh ischeh, yelkanh naj yeb' hunteq'anxa eb'naj issoldado ayahto yib'anh cheh. ²¹Istzujnayo ya' isreyal Israel eb'naj soldado sirio, ismaq'nikamo ya' eb'naj aykanh yib'anh cheh, yetanto ya' iscarruaje eb'naj, hak tu' yu istanhtzelaxkanilo eb'naj sirio yu eb'naj Israel. ²²Lahwi tu' yapni ischejab' Komam Jahawil isk'atanh ya' rey Acab hunelxa, yalni tet ya':

—Wal tinanh yilal hawaniko yinh hak'ul, hasayni hunteq'anxa eb'naj hasoldado, kat kaw hatxumni yinh tzet chawu, yuto yet hune' hab'il tinanh chihul naj rey ah Siria yaq'a'ko howal tawinh hunelxa, xhi ischejab' Komam.

²³Ha' eb'naj yahawil issoldado naj rey ah Siria halni haka' ti':

—Ha' isDiosal eb'naj Israel ti', isDiosal iswi'lla witz, yuxin maq'oji eb'naj jinh, yaja' tato chijaq'le howal satla ak'al yeb' eb'naj, yinh kaw yeli hanhonh chonhq'oji yinh eb'naj. ²⁴Ha' tzet yilal hawatx'en tinanh mam rey, chawilo sunil eb'naj rey ti', kat hawaniko eb'naj yahawil soldado selelo eb'naj. ²⁵Chawaniko hunxa b'ulan eb'naj soldado haka' eb'naj matanhilo ti', lahan xin isb'isil no' cheh yeb' te' carruaje chawako haka' matanhpaxilo ti', kat janiko howal yinh eb'naj sat ak'al, jila' xin tato mach chonhq'oji yinh eb'naj, xhi eb'naj.

Yab'ento naj Ben-adad tzet yal eb'naj yahawil issoldado, iswatx'en naj haka' tu'. ²⁶Haxa yet yek'to hune' hab'il, isb'isni naj rey eb'naj issoldado

Siria, isto eb'naj b'ey konhob' Afec yu yaniko howal yinh konhob' Israel. ²⁷Hakpax tu' eb'naj Israel, b'islax eb'naj soldado, yaq'lax tzet chi'okniko yu eb'naj yinh howal, isto eb'naj ischahno eb'naj ah Siria. Iswatx'en eb'naj iscampamento satak'ti eb'naj ah Siria. Lahan jilni iscampamento eb'naj Israel tu' haka' kab' b'otzan no' chiw, wal eb'naj ah Siria xin nohna sat ak'al yu eb'naj.

²⁸Yapni ischejab' Komam Jahawil isk'atanh ya' isreyal Israel, yalni ya': «Ha' Komam Jahawil chalni haka' ti': "Chal eb'naj ah Siria haka' ti': 'Ha' eb'naj Israel ti', isDiosal eb'naj yeko iswi'la witz, mach yetto isDiosal eb'naj ye ak'al,' xhi eb'naj. Yuxin chiwakojan hune' b'ulan eb'naj Siria ti' yul haq'ab', yunhe hawohtanheniloj tato haninti'an Yahaw wehikojan yinh sunil," xhi Komam,» xhi ya' chejab' tu'.

²⁹Hujeb' tz'ayik ehayo eb'naj Israel yeb' eb'naj ah Siria yul iscampamento, ha' iscampamento eb'naj Israel ayayo satak'ti iscampamento eb'naj ah Siria. Haxa yinh ishuj tz'ayik xin yichiko howal tu'. Isq'oji eb'naj Israel yinh eb'naj ah Siria, ispotx'nikamo eb'naj 100 mil eb'naj ah Siria yinh hune' tz'ayik. Eb'naj kam tu' mach yib'anho no' cheh aykanh eb'naj, wal xin yoj eb'naj yakoj. ³⁰Wal hunteq'anxa eb'naj xin elkanh eb'naj, isto eb'naj b'ey konhob' Afec. Haxa isk'ub'al konhob' tu' ay wuyna yib'anh ²⁷ (hujeb' iskawinaj) mil eb'naj iskutxb'a isb'a yul konhob' tu'. Hakpax tu' naj rey Ben-adad elkanh naj, yapni naj yul konhob', chixin yeb'a isb'a naj yul hune' cuarto yulikto konhob' tu'.

³¹Yalni eb'naj ischejab' naj Ben-adad tet haka' ti': «Jab'ehanxh tato kaw k'ul isk'ul eb'naj rey Israel tu', yuxin ta chisje hak'ul chijakojanxh xil koq'apanxh yet b'isk'ulal, kat janikojanxh tx'anh lasu yinh konuq'anh, kat kotohanxh jilnojanxh naj rey Israel tu', kat jab'enanxh tato chiyaq' naj nimank'ulal tawinh,» xhi eb'naj tet naj.

³²Lahwi tu' yaniko eb'naj xil isq'ap yet b'isk'ulal yinh, yaniko eb'naj tx'anh lasu yinh isnuq', isto eb'naj isyeno isb'a sata ya' rey Israel, yalni eb'naj tet ya':

—Mamin, ha' ya' hachejab' Ben-adad chisq'an ya' tawet tato chawaq' nimank'ulal yinh ya', xhi eb'naj. Istaq'wi ya' rey Acab:

—¿Tom itzitzto naj? Ha' yul insatan haka'to wuxhtajan ye naj, xhi ya' rey.

³³Kaw k'ul ispaj istzoti' eb'naj yaq' ya' rey Acab, yuxin yalpaxo eb'naj tet ya' haka' ti':

—Ha' ya' hawuxhta Ben-adad tu' itzitzto ya', xhi eb'naj. Yalni ya' rey Acab tet eb'naj:

—Asi'wej kat heyiniti naj b'ey ti', xhi ya'.

Yapni naj Ben-adad isyeno isb'a tet ya' rey Acab, yaq'ni ya' Acab ahoto naj yul carruaje isk'atanh. ³⁴Yalni naj Ben-adad tet ya' Acab:

—Ha' konhob' yilo inmaman tet hamam chiwaq' meltzohojan tawet, kat hawatx'enkanh txonhb'al b'ey konhob' Damasco, haka' yu iswatx'enkanh inmaman txonhb'al b'ey Samaria, xhi naj Ben-adad.

Istaq'wi ya' rey Acab tet naj:

—Ta hak tu' xin chachinb'ejtzohan, xhi ya' Acab.

Hak tu' yu ist'inhb'ankano ya' Acab istzoti' yeb' naj Ben-adad, lahwi tu' isb'ejtzon ya' Acab naj Ben-adad.

³⁵Yaja' xin ay hune' ya' xol eb'ya' isk'ahol ischejab' Komam Jahawil, halni tet hunxa yetb'i:

—Chinq'anana tawet tato chinhamaq'an, kat hawaniko inlahwilalan, xhi ya'.

Yal ya' haka' tu', yuto hak tu' yute yalni Komam Dios tet ya'. Yaja' mach isje naj tu' ismaq'a' ya'. ³⁶Yuxin yal hune' ya' isk'ahol ischejab' Komam Jahawil tet naj mach isje ismaq'a' tu':

—Yu machi maxayije tzet mayal Komam Jahawil, yuxin hayet chikopohleno kob'a ti', chi'elilo hune' no' b'alam yul hab'eh, kat kach ispotx'nikamo no', xhi ya'.

Hayet ispohlen isb'a eb'naj, isto naj tu' yul b'eh, yelilo hune' no' b'alam yinh naj, ispotx'laxkamo naj yu no'.

³⁷Lahwi tu', ischahni isb'a isk'ahol ischejab' Jahawil yeb' hune'xa naj, yalni ya' tet naj:

—Chinq'anana tawet tato chinhamaq'an, kat yok inlahwilalan hawu, xhi ya'. Hak tu' yu ismaq'ni hune' naj tu' ya', islahwi ya' yu naj. ³⁸Isto ischejab' Komam yechmano yek'to ya' rey Acab isti' b'eh, ishelni isb'a ya', isximniko ya' hune' q'ap q'ap yenhelo sat. ³⁹Haxa yet yek'to ya' rey Acab, yah yaw ya' yinh kaw ip, yalni ya' tet ya':

—Hanin hachejab' inti'an mam rey, kinb'eyk'ojan yinh howal, yaja' kinelkanhan xol eb'naj soldado tu'. Yet ayinan b'ey tu' yul hune' naj soldado yiniti naj hune' naj presowom ink'atanhan, yalni naj wetan: “Tanhe hune' naj ti', yaja' tato chab'ejtzoto naj, hach chachkam selelo naj, maka chawaq' hune' talento ch'en plata selelo naj,” xhi. ⁴⁰Yaja' hayet ay tzet chiwuhan mach wilan yelkanh naj, isto naj, xhi ya' tet ya' rey.

Istaq'wi ya' isreyal Israel tet ya':

—Hach kaw hach maxawalahti hamul, ha' tzet maxawal ti', hakton tu' chu hatohlankano hamul, xhi ya' rey.

⁴¹Yaja' yinh anhe yilo ya' yenhel issat, yohtanhenilo ya' isreyal Israel tato ischejab' Komam ye ya'. ⁴²Yalni ya' tet ya' rey:

—Hak ti' chiyu yalni Komam Jahawil, haka' ti': “Hach ti' maxab'ejtzoto naj walan tato yilal hamaq'nikamoj, yuxin haxa hach chachkam selelo naj, haxa xin ha' konhob' chikam selelo iskonhob' naj,” xhi Komam, xhi ya' ischejab' Komam.

⁴³Hayet yab'en ya' rey haka' tu', isto ya' yinh b'isk'ulal yatut yeb' xin kaw tit ishowal ya', yapni ya' b'ey konhob' Samaria.

Yilo ya' rey Acab istx'otx' naj Nabot

21 ¹Hayet yek'to hunteq'an tu', ay hune' naj chiyij Nabot, ah Jezreel naj, ay hune' istx'otx' naj iskawilal ispalacio ya' Acab, isreyal

Samaria, b'ay tz'unb'il te' uva.^ʸ ²Istzotel ya' rey Acab tet naj Nabot, yalni ya':

—Aq' hatx'otx' wetan b'ay tz'unb'il te' uva hawu, yuto chiwochehan intz'unu'an itah sat tx'otx', yeb' xin yuto kawil yeko tx'otx' yinh watutan. Ta chawoche chiwaq'an hunxa selet tx'otx' ek'b'alto kaw k'ul tawet, maka chinloq'an tx'otx' tawet, xhi ya'.

³Istaq'wi naj Nabot tet ya' Acab:

—Mach isje isk'ul Komam Jahawil ta chintxonhilojan intx'otx'an aq'b'il yu inmaman inmajulojan, xhi naj.

⁴Lahwi tu' isto ya' Acab b'ey yatut, kaw yiq' b'isk'ulal ya' yeb' xin tit ishowal ya' yu tzet yal naj Nabot ah Jezreel haka' ti': «Machi waq'an intx'otx'an tawet, tx'otx' aq'b'il wetan inmajulojan yu inmaman,» xhi naj. Hayet yapni ya' rey b'ey yatut, isto ya' ishilib'ano isb'a sat istx'at, ismeltzoniko isb'a ya' yinh sat b'itz'ab', mach xin isjepaxo ya' wa'oj. ⁵Yapni ix Jezabel yixal ya' isk'atanh, yalni ix:

—¿Tzet yinh xin kaw b'isk'ulal hawehi, mach xin chajepaxo wa'oj? xhi ix tet ya'.

⁶Istaq'wi ya':

—Kintzotelan tet naj Nabot ah Jezreel, walnihan tet naj ta chistxonhto naj istx'otx' wetan b'ay tz'unb'il te' uva, maka ta chiyoche naj chiwaq'an hunuxa selet tx'otx' tet naj, yaja' yal naj tato mach chistxonhto naj tx'otx', xhi ya'.

⁷Yalni ix Jezabel tu' tet ya':

—Matzet chal hak'ul, ¿tom mach yahawilo konhob' Israel hawehi? Ahanhwanoj, kat hawa'i, tzalahojab' hawanma, yuto haninan chiwaq'an istx'otx' naj Nabot ah Jezreel tawet, xhi ix tet ya'.

⁸Lahwi tu' istz'ib'nhen ix hunteq'an te' carta, yaniko ix isb'i ya' rey Acab yinh te', yanipaxiko ix issellohal isjolq'ab' ya' rey yinh te', yanito ix te' tet eb'naj ichamta winaj Israel yeb' tet eb'naj yahaw konhob' b'ay ay naj Nabot. ⁹Ha' te' carta istz'ib'nheto ix tu', hak' ti' chiyute yalni te' haka' ti': «Halwe tet konhob' Israel ta mach chiwa'i yu istxahli, kat yalaxiko naj Nabot sata konhob' tu', ¹⁰kat heyeniko kawanho eb'naj winaj isah, leq'ti' ch'ok testigohal sata naj Nabot tu', chalni eb'naj tato tx'oj istzotel naj Nabot yinh Komam Dios yeb' yinh ya' rey. Lahwi tu' kat heyinilto naj istxam konhob', kat heq'ojnikamo naj,» xhi te' carta tu'.

¹¹Sunil eb'naj yet konhob' naj Nabot yeb' eb'naj ichamta winaj Israel yeb' eb'naj yahawil konhob', isyije eb'naj haka' yu yalnito ix Jezabel yul te' carta. ¹²Yalnito eb'naj tet anma tato chiskutxb'ako isb'a anma, mach xin chiwa' yu istxahli, yaniko eb'naj naj Nabot sata konhob'. ¹³Yapni

^ʸ 21:1 Ya' Acab, b'ey Samaria ay ispalacio ya', yaja' xin aypaxo yatut ya' b'ey Jezreel b'ay chixew yinh waresmahil. 1Rey. 18:4.

kawanh eb'naj winaj tx'oj is nab'al, yay tz'onhno eb'naj sata naj Nabot, isahnikanh eb'naj leq'ti'al yinh naj, yalni eb'naj tet konhob' haka' ti': «Naj Nabot ti', tx'oj istzotel naj yinh Komam Dios yeb' yinh ya' rey,» xhi eb'naj. Lahwi tu' yinito konhob' naj Nabot istxam konhob', isq'ojnikanh eb'naj naj yu ch'en ch'en, iskam naj. ¹⁴Lahwi tu', ischejni eb'naj yalno tet ix Jezabel haka' ti': «Naj Nabot, makam naj, yuto maq'ojlaxkanh naj yu anma,» xhito eb'naj.

¹⁵Hayet yab'en ix Jezabel tato q'ojlaxkamo naj Nabot, yalni ix tet ya' Acab: «Wal tinanh ahanhwanoj, hawetxa ye istx'otx' naj Nabot ah Jezreel, tx'otx' mach isje naj istxonho tawet, yuto matxa naj, wal xin makam naj,» xhi ix.

¹⁶Hayet yab'en ya' Acab tato kam naj Nabot tu', yahwano ya', isto ya' sat istx'otx' naj Nabot ah Jezreel, yokkano tx'otx' yu ya' xin. ¹⁷Yaja' tzotel Komam Jahawil tet ya' Elías tisbita, yalni Komam tet ya': ¹⁸«Ahanhwanoj, kat hato hawilno ya' Acab, isreyal Israel b'ey Samaria. Tinanh ay ya' sat istx'otx' naj Nabot, apni ya' b'ey tu' yunhe yokkano istx'otx' naj Nabot tu' yu ya'. ¹⁹Hak ti' xin chawute hawalni tet ya': “Ha' Komam Jahawil chihalni haka' ti': ‘Hach ti', maxawaq'kamo naj Nabot, hawinilo tzet ay naj, xhi Komam,» kachi. Chawalnipaxo tet ya': “Ha' Komam chihalni haka' ti': Ha'tik'a b'ay isleq'kanh metx tx'i' ischik'il naj Nabot, ha'tik'a tu' chisleq'paxokanh metx tx'i' hachik'il,» xhi Komam tet ya' Elías.

²⁰Hayet yab'en ya' Acab hune' tu', yalni ya' tet ya' Elías:

—Wal tinanh, manchalohan hawu, chawaniko hahowal winhan, xhi ya'. Istaq'wi ya' Elías tet ya':

—Makaxhchaloh wuhan yuto maxawaq' hab'a hawatx'en istx'ojal sata Komam Jahawil. ²¹Yuxin chal Komam Dios: “Wal tinanh chiwayojan isya'tajil tawib'anh, yu hune' tu' xin ch'ek' tz'isb'al, kat intanhtzenilojan sunil hawik'al, chintanhtzenilojan sunil eb'naj winaj yuninal hawuninal, eb'naj chejab' yeb' eb'naj mach chejab'o ay yul konhob' Israel. ²²Lahan chi'elkaniko hawatut haka' elkaniko yatut naj rey Jeroboam, isk'ahol naj Nabat, yeb' haka' elkaniko yatut naj Baasa, isk'ahol naj Ahías, yu hamul hawakoj hawaq'nitij inhowalan tawinh, yeb' yu hawijb'a eb'naj Israel yaniko ismul,» xhi Komam. ²³Yalnipaxo Komam Jahawil yinh ix Jezabel haka' ti': “Wal ix Jezabel, ha' metx tx'i' chik'uxnito isnimanil ix b'ey isk'ub'al konhob' Jezreel. ²⁴Ha' hawuninal chikam yul konhob', ha' metx tx'i' chik'uxnito isnimanil, haxa eb'naj hawuninal chikam xol ismunil, ha' no' ch'ik, ch'ek' satkanh chilojnito isnimanil,» xhi Komam, xhi ya' Elías.

²⁵(Machi hunuxa ya' rey haka' ya' Acab, yuto isq'an isb'a ya' tet istx'ojal sata Komam Jahawil, yuto ha' ix Jezabel, yixal ya', chejni iswatx'en istx'ojal tu'. ²⁶Ya' Acab kaw yahb'eta tzet iswatx'e ya', yuto ok tzujno ya' yinta hunteq'an tiohx, yinayo isb'a ya' tet, isb'eyb'alnhen ya'

sunil istx'ojal iswatx'e eb'naj amorreo, eb'naj istzumb'elo Komam Jahawil sata eb'naj Israel.)

²⁷Yaja' hayet yab'en ya' rey Acab sunil tzet yal ya' Elías tu' istzilnilo ya' xil isq'ap, yaniko ya' hunteq'an xilq'ape haka' sacco kaw q'aq'i', yok ya' txahloj, mach xin wa' ya' yu istxahli. Machi xin chipáxilo ya' xil isq'ap haka' sacco tu' yet chiwayi, yinayo isb'a ya' sata Komam Dios. ²⁸Yuxin tzotel Komam Jahawil tet ya' Elías tisbita, yalni Komam: ²⁹«¿Chimhawil yinayo isb'a ya' Acab insatajan? Wal xin yu chiyiyo isb'a ya' insatajan, yuxin matxa chiwayojan isya'tajil yib'anh ya' yulb'al tiempo yet itz-itztzo ya', wal xin ha' yib'anh isk'ahol ya' chiwayojan isya'tajil halb'ilxa wuhan,» xhi Komam tet ya' Elías.

Yalkano ya' Micaías tato chitanhilo ya' Acab

(2Cr. 18:1-34)

22 ¹Oxeb' hab'il machi howal xol eb'naj ah Siria yeb' eb'naj Israel. ²Haxa yet yek'to oxeb' hab'il tu', isto ya' Josafat, isreyal Judá isk'atanh ya' Acab, isreyal Israel. ³Yalni ya' isreyal Israel tet eb'naj ischejab':

—Hex ti' kaw heyohtaj tato konhob' Ramot, ay yul ismajul Galaad jet yehi, tonhe xin chi'ek' kosat, machi jilo yul isq'ab' eb'naj sirio tu', xhi ya'.

⁴Yalni ya' Acab tu' tet ya' Josafat:

—¿Chimhawoche chachto jintajanh jaq'a'ko howal yinh konhob' Ramot ay yul ismajul Galaad? xhi ya'. Istaq'wi ya' Josafat:

—Haninti'an lahan haka'to hawuxhta wehan, yeb' inkonhob'an lahan haka'paxo hakonhob', yeb' inchehan lahan haka' hawetpaxo no', xhi ya'.

⁵Yalnipaxo ya' Josafat:

—Yaja' ayxik'a chaq'amb'e tet Komam Jahawil b'ab'el, xhi ya'.

⁶Yuxin iskutxb'ako ya' rey Israel 400 eb'ya' ischejab' Komam Dios, isq'amb'en ya' tet eb'ya':

—¿Tzet cheyute heyalni, chimkintohan waq'a'kojan howal yinh konhob' Ramot, ay yul ismajul Galaad, mato mach chintohan? xhi ya'. Istaq'wi eb'ya' ischejab' Komam:

—Asi!, yuto ha' Komam Jahawil chi'aniko konhob' tu' yul haq'ab', xhi eb'ya'.

⁷Yaja' isq'amb'epaxo ya' Josafat:

—¿Machim hunuxa ischejab' Komam Dios b'ey ti' b'ay chikoq'amb'e-paxoj? xhi ya'.

⁸Istaq'wi ya' isreyal Israel tet ya' Josafat:

—Ayto hune'xa ischejab' Komam b'ay chu koq'amb'en yinh tzet chu yalni Komam Jahawil, ha' ton ya' Micaías, isk'ahol ya' Imla, kachannhe xin chichiwa ink'ulan yinh ya' yuto machi hunelo ti' chiyal ya' isk'ulal winhan, wal xin hanhe isya'tajil chiyal ya', xhi ya'. Istaq'wi ya' Josafat tet ya':

—Mach chawal haka' tu', xhi ya'!

⁹Yawten ya' isreyal Israel hune' naj ischejab', yalni ya' tet naj: «As iti ya' Micaías, isk'ahol ya' Imla yinh anhe,» xhi ya'.

¹⁰Ya' Acab, isreyal Israel yeb' ya' Josafat, isreyal Judá, ayko q'ap xil isq'ap eb'naj rey yinh eb'ya', tz'onhanayo eb'ya' yul isxhila yul txonhb'al, iskawilal isti' ispultahil konhob' Samaria. Sunil xin eb'ya' ischejab' Komam Dios ayko sata eb'ya' rey tu' chalni tzet chi'eliko ya' isreyal Israel tu'. ¹¹Wal naj Sedequías, isk'ahol naj Quenaana, iswatx'e naj hunteq'an yechel yuk'a' no' wakax, yaj hierro ch'en yako naj, yalni naj: «Hak ti' chiyute yalni Komam Jahawil haka' ti': “Ha' yu hunteq'an ch'en haka' yuk'a' wakax ti', chetejkamo eb'naj ah Siria masanto chetanhtzekanilo eb'naj,» xhi Komam,» xhi naj.

¹²Haktik'apax tu' eb'ya' ischejab' Komam Dios lahannhe yalni eb'ya' tet ya' isreyal Israel haka' ti': «As ako howal yinh konhob' Ramot, ay yul ismajul Galaad, hach chachq'oji yinh, yuto ha' Komam Jahawil chi'aniko eb'naj yul haq'ab',» xhi eb'ya'.

¹³Ha' naj chejab' b'ey inoti ya' Micaías, yal naj tet ya' haka' ti':

—Sunil eb'ya' ischejab' Komam Dios, lahannhe chu yalni eb'ya' isk'ulal yinh ya' rey. Hakojob' tu', hach ti', ha'ojab' isk'ulal chawal yinh ya', haka' yalni eb'ya' tu', xhi naj.

¹⁴Istaq'wi ya' Micaías tet naj chejab' tu':

—Ha' Komam Jahawil itzitz, ha' tzet chal Komam wetan ha' chiwalan, xhi ya'.

¹⁵Lahwi tu', isto ya' Micaías isk'atanh ya' rey Israel, hayet yapni ya' yalni ya' rey tet ya':

—Micaías, ¿tzet chawute hawalni? ¿Chimkintohan waq'a'kojan howal yinh konhob' Ramot ay yul ismajul Galaad, mato machoj? xhi ya'.

Istaq'wi ya' Micaías:

—Asi', chachq'oji yinh, yuto ha' Komam Jahawil chi'aniko yul haq'ab', xhi ya'.

¹⁶Yalni ya' rey tet ya':

—Tx'i'alxa el chiwalan tawet tato hanhe isyelal chawal wetan, chawaq'ni b'inaho isb'i Komam Jahawil, xhi ya'.

¹⁷Istaq'wi ya' Micaías tet ya':

—Wilan sunil Israel issajlemito iswi'la witz, haka' issajlemito no' me' machi mak chitanheni, yalni Komam Jahawil wetan: “Ha' hunteq'an anma ti', machi yahaw, k'ul ta chimeltzoto yatut yinh aq'ank'ulal,» xhi Komam, xhi ya' Micaías.

¹⁸Yalni ya' rey tet ya' Josafat:

—Ilk'anab' xin lah ¿Tom maxhtik'a walan tawet tato ha' hune' ya' ti', maxhtik'a nino isk'ulal chiyal ya' wib'anhilojan? Wal xin to hanhe isya'-tajil chiyal ya' winhan, xhi ya'. ¹⁹Yalni ya' Micaías xin:

—Ab'e tzet chal Istzoti' Komam Jahawil: “Wilan Komam Jahawil tz'onhan yul istz'onhob'al, sunil eb'naj ejército ay satkanh ayko iskawilal Komam, ayko eb'naj

yinh iswatx'q'ab' Komam, aypaxiko eb'naj yinh ismekq'ab' Komam. ²⁰Lahwi tu' xin yalni Komam Jahawil: ¿Mak chi'iptzen ya' Acab isto howal yinh konhob' Ramot ayko yul ismajul Galaad yu iskam ya'? Hak tu' xin tx'i'al mak halni, yaj nananta chu yalni. ²¹Haxa eliko xin ay hune' espíritu apni sata Komam Jahawil, yalni haka' ti': 'Haninan chintub'tetojan ya', xhi. Isq'amb'en Komam tet espíritu tu': '¿Tzet xin chu hatub'tento ya'?' xhi Komam. ²²Yalni: 'Chintohan kat walnihan leq'ti'al yala' sunil eb'ya' ischejab' Komam tet ya' rey Acab,' xhi. Istaq'wi Komam Jahawil: 'Tub'te ya', kat isyijeno ya' tzet chawala. Asi' xin, kat hawatx'en haka' hawalni ti', xhi Komam. ²³Yuxin ha' Komam Jahawil chejnhe hune' espíritu aq'nhe leq'ti'al yala' eb'ya' chejab' ti', yaja' wal Komam xayala tato ha' isya'tajil chihul tawib'anh," xhi ya' Micaías tet ya' rey Acab.

²⁴Hayet yalni ya' Micaías haka' tu', ishitziko naj Sedequías, isk'ahol naj Quenaana, ispaq'niltó naj isq'otx ya' Micaías, yalni naj tet ya':

—¿B'aytu'wal makaw istonako Yespíritu Komam Jahawil ma'el winhan yu istzotel tawet, hach ti'? xhi naj.

²⁵Istaq'wi ya' Micaías:

—Chawila' yet hune' tz'ayikal yet chaxhek' yul hunun nha yet chaweb'ano hab'a, xhi ya'.

²⁶Yalni ya' rey Acab, isreyal Israel:

—Tzab'weyo ya' Micaías ti', kat heyinito ya' tet naj Amón, gobernador yinh konhob', yeb' tet naj Joás, ink'aholan. ²⁷Cheyal tet eb'naj haka' ti': "Hak ti' yalni ya' rey: Awekto ya' yul preso, nixhtenhe isti' pan yeb' nixhtenhe ha' cheyaq' tet ya' masanto yet chinmeltzohan yinh aq'ank'ulal," xhi ya' rey.

²⁸Yalni ya' Micaías tet ya' rey Acab:

—Tato k'ul chu hameltzohi, maxhtaj Komam Jahawil chihalni tzet mawalan tawet, xhi ya'.

Lahwi tu' xin yalnipaxo ya' haka' ti': «Cheyab'ekano hesunil hex wet konhob' hune' ti',» xhi ya' Micaías.

²⁹Lahwi tu' isto ya' Acab, isreyal Israel yeb' ya' Josafat isreyal Judá, yanoko howal yinh konhob' Ramot ay yul ismajul Galaad. ³⁰Yalni ya' rey Acab tet ya' rey Josafat: «Nan chiwutelo hinb'ahan yu hunu komon xilq'ape chiwakojan yet chinokan xol howal, wal hach xin mach chawilo xil haq'ap ayko tawinh,» xhi ya'.

Ishelnilo ya' rey Acab xil isq'ap tu', yaniko ya' xil isq'ap soldado yinh, yok ya' xol howal. ³¹Yaja' wal naj isreyal Siria xayal naj tet eb'naj 32 (kab'lanheb' iskawinaj) capitán yinh iscarruaje yet howal haka' ti': «Mach cheyako howal yinh eb'naj soldado; eb'naj ay yelapno maka eb'naj mach yelapnoj, wal xin yinhnhe naj isreyal Israel cheyaq' howal,» xhi naj tet eb'naj capitán. ³²Hayet yilni eb'naj capitán ya' rey Josafat, yalni eb'naj: «Ha' naj ti' isreyal Israel,» xhi eb'naj. Ishitziko eb'naj isk'atanh ya' yu yaniko eb'naj howal yinh, yaja' ah yaw ya' Josafat. ³³Hayet yilni eb'naj capitán tato maxhtaj ya' isreyal Israel tu', yel eb'naj isk'atanh ya'. ³⁴Yaja' xin ay hune' naj soldado tonhe chisq'ojto islit!, k'uxan xin yapni yinh ya' rey Acab, b'ay chischah isb'a isxijb'anil ch'en ch'en yet howal ayko yinh ya',

yuxin yal ya' Acab tu' tet naj lanhan yijb'ali yinh no' cheh nhik'nhe carruaje b'ay ayahto ya': «Meltzo no' cheh nhik'nhe carruaje ti', chinhawinilojan xol howal yuto niman inlahwilalan ma'oki,» xhi ya'.

³⁵Yaja' xin yiq'kanh yip howal yinh hune' tz'ayik tu', ayahto xin ya' rey Israel yul iscarruaje yet chiyaq'ni howal eb'naj Israel yeb' eb'naj sirio. Haxa yet q'ejb'iyal xin iskamayo ya' rey Acab, malik'o ischik'il ya' yul carruaje tu'.

³⁶Haxa yet lanhanxa isto tz'ayik yal-lax tet sunil eb'naj soldado: «¡Paxanhweto hunun hex b'ay ay hex! ¡Paxanhweto hunun hex sat hetx'otx'!
³⁷Makam ya' rey Acab,» xhi.

Yilaxto ya' b'ey konhob' Samaria, ismujlax ya' b'ey tu'. ³⁸Istx'ahlaxilti ischik'il ya' yul carruaje b'ey hune' ha ha' ay b'ey Samaria, isleq'nikanh metx tx'i' ischik'il ya'. (Ha' b'ey hune' ha ha' tu', ha' b'ey tu' chi'axhni eb'ix tx'oj ye iswi'.) Sunil tu' yij isb'a haka'tik'a yu yalni Komam Jahawil.

³⁹Ha' sunil hunteq'anxa tzet iswatx'e ya' rey Acab yeb' sunil tzet yu ya', yeb' istzoti'al yatut ya' iswatx'ekanh, marfilnhe okniko yinh, yeb' istzoti'al ej nime konhob' iswatx'e ya', tz'ib'nheb'il yul hum chitzotel yinh eb'ya' isreyal Israel.^z ⁴⁰Hayet iskam ya' rey Acab, yok ya' Ocozias, isk'ahol ya', seleloj.

Yet yok ya' Josafat reyal yinh Judá (2Cr. 20:31-37)

⁴¹Hayet kanheb'xa hab'il yok ya' Acab isreyalo Israel, yok ya' Josafat, isk'ahol ya' Asa isreyalo Judá. ⁴²³⁵ (Holanheb' iskawinaj) hab'il ya' Josafat yet yok ya' reyalil. ²⁵ (Howeb' iskawinaj) hab'il ok ya' reyal b'ey konhob' Jerusalén. Wal isb'i ismi' ya' xin Azuba, isb'i ix, iskutz'in naj Silhi ye ix.

⁴³Ya' Josafat isb'eyb'alnhe ya' isk'ulal haka' isb'eyb'al ismam, ha' ton ya' Asa. Machi xin ishek'ilo isb'a ya' yinh isk'ulal, wal xin hanhk'anhe istoholal iswatx'e ya' sata Komam Jahawil. Kachannhe xin mach ischej ya' ilaxolo hunteq'an b'ay chitxahli anma tet istioxh iswi'la witz, yuto ha' b'ey tu' chiyaq' konhob' tu' isxahanb'al, chisnhusnipaxo te' pom b'ey tu'. ⁴⁴Ist'inhb'akano ya' Josafat istzoti' yok yinh aq'ank'ulal yeb' ya' isreyal Israel. ⁴⁵Ha' hunteq'anxa tzet iswatx'e ya' Josafat, yeb' yip ya', yeb' howal yaq' ya', tz'ib'nheb'il yul hum chitzotel yinh eb'ya' rey Judá. ⁴⁶Ya' Josafat, istanhtzelo ya' isb'eyb'al eb'naj winaj chiwatx'en mule yeb' yet winajil, hunteq'an istx'ojal yaq'le ismam ya' Josafat istanhtzeniloj, ha' ton ya' rey Asa. ⁴⁷Ha' yinh hunteq'an hab'il tu', mach isreyal konhob' Edom, kachannhe eb'naj gobernador ayko selelo eb'naj rey.

⁴⁸Ya' Josafat, iswatx'e ya' te' barco haka' te' chiwatx'i b'ey tx'otx' Tarsis, yunhe yilaxto te' iq'o oro b'ey tx'otx' Ofir; yaja' matxa yito eb'naj

^z 22:39 Ch'en marfil, chi'alaxiko ch'en yinh isb'itz'ab'il nha, maka yib'anh mexha. B'ey Samaria yinh istzujanilxa ilcha kaw tx'i'al ch'en marfil yalanx tx'otx' yu eb'naj chisayni tzettaj ye tu' kaw ichamejxa.

te' yuto pohto te' b'ey konhob' Ezión-geber.^a 49Yuxin yal ya' Ocozías, isk'ahol ya' Acab tet ya' Josafat: «Tojab' eb'naj inmunlawoman munlaho yinta eb'naj hamunlawom yinh te' barco tu',» xhi ya'. Yaja' xin mach isje ya' Josafat.

⁵⁰Iskam ya' Josafat haka' yu iskamto ismam icham yeb' ismam ya', ismujlax ya' b'ay mujb'il ismam b'ey iskonhob' ya' David, yichmam ya'. Yok ya' Joram reyalo seleloj ismam.

Ok ya' Ocozías isreyalo Israel

⁵¹Hayet 17 (hujlahonheb'xa) hab'il yok ya' Josafat isreyalo Judá, yok ya' Ocozías, isk'ahol ya' Acab isreyalo Israel b'ey Samaria.

⁵²Ya' Ocozías tu', ha' istx'ojal iswatx'e ya' sata Komam Jahawil, isb'eyb'alnhen ya' istx'ojal iswatx'e ismam yeb' istx'ojal iswatx'e ismi'. Isb'eyb'alnhenpaxo ya' istx'ojal iswatx'e ya' Jeroboam, isk'ahol naj Nabat, yet yijb'an ya' konhob' Israel yanoko ismul. ⁵³Yok tzujno ya' yinta tioxh Baal, yinayo isb'a ya' tet, iswatx'en ya' sunil istx'ojal iswatx'e ismam yet yalanhtokanoj. Yu tzet iswatx'e ya' tu', yuxin tit ishowal Komam Jahawil, isDiosal konhob' Israel.

^a 22:48 2Cr. 17:11